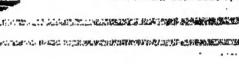


# دار السلام ـ موسكو

تعلق على هذا الغط طائرة تو-201 المربحة .





АЭРОФЛОТ



بست العروق في ملية و يتركوكس و طبعت بسطاع جراط والاستياد

ARPOODAOT

Ilyayyyy

هذا الغط الجوى معروف جيدا لدى السائحين ورجال الاعمال الاجانب. ويتسم التعليق على خط دار السلام - نايروبي - عينتابه - الغرطوم - القاهرة - موسكو مرتين في الاسبوع في يومي الخميس والاحد . واذا رغبتم في السفر يوم الاثنين فبالامكان الاستفادة من خط ما بو تو - موسكو مع الترقف في مطار دار السلام .

للمصول على مزيد من المعلومات عن جدول حركة الطائرات راجعوا ممثليات أو وكالات ايروفلوت في بلدائكم .

طائرات ايروفلوت في خدمتكم على خط کوناکری ــ موسکو

تقطع الطائرات هذا الغط خلال عشر صاعات تقريباء السفر في يومى الثلاثاء والغبيس من كل اسبوع مل طائرة ايل-٦٢ الحديثة والمريحة . للحسول على مزيد من المعلومات عن جدول السفن علم على حدول السفن علم علم على المعلومة والمعلومة المعلومة المعلومة

الادارة ؛ بوسكو ۲/۱۷ فيارغ فوركي الليارن 00 – 299 Muscow News الكرون الليارة الكرونية الكونية الكرونية الكونية الكوانية الكونية الكونية الكونية الكونية الكونية الكونية الكونية الكونية الكوانية الكوانية الكوانية الكوانية الكوانية الكوانية الكواية الكواتة الكواية الكواية الكوانية الكواية المواية المواية المواية الكواتة المواية المواتي الكواية الكواة الكواية المواتة الكو ل مالة بقل اى مواد من جريدتنا يرجى الاشارة الى الممندي

Mess 10 con Hingere 50090.



جريدة اسبوعية لبدر منذ ه لیسان عام ۱۹۳۹ (14°) 41 audi

السبت ۲۰ يوليو (لمول)

الطبيعيــة في شرقــي

(ص ۱۱)



مساذا يعلى الانفسراج الدولي ٢

عطاء فورة اكتوبر ؛ قسى مكتب المراجعات لدي السوفيت الاعل

لتائج مهرجان موسكو العالمسي العاشر

( NE ....)





## ضيهوف ((انساء موسكسو))



والمداقة المنادرة عن جمعية المنداقة وار هیلهٔ الحریر ۱۰ نیاه موسکره فی الحادي والمشرين من يوليو-- تموز رفد الاردنية-السوقيتية ، وممية الصداقة الاردئية-السرفيتيسة واعرب الضيفان عن الطباعاتهسد اللَّى يزور البلاد بدعرة من الحساد جمعيات العبداتة والعلانات الثقائية مم البلدان الاجنبية برئاسة السيد ابراهيم سكجها وليس تعرير جريدة «الشعب» الاردليسة وعضرية السيد أمال نفاع عضو مكتب تحرير لشرة العاملين في الجريدة ه

يو ودق خار جبيسل يقبيروف رايس میعة تحریر دانیاه موسکود وغیره من

المسابقة جسر ببن القراء والجريدة مقناهدة اللجاحبات العظيمة للالحسبأه المديق يحبل ممه اللقاءات مسيم

السوليتي ۽ ان مسابقتكـــم هي جسر الفائزين في مسابقتنا ساذا تمرف عن الاتعاد السرفيتسس ١٩ المزيزة-زيارة بلادكم الرائمة - وعندما وقى هذا السأم قدم الى بلادنا الفالزان المل جريدتكم في بيتي تفسر العائلة-ليواد فيرتون من ينجيكا وساق سفيت الامريكية ووقد نشرقا الطياهاتهمسسأ عل صفحات جريدتنا ه

> وضيف جريدتنا الان مر البواطن الهندي بهالثافار ، ركان اسد الدالزين لن مسابلتنا لمام ١٩٧٥ ، ولاسماب مأتلية اجل زيارته وحلتها الان و

واول كلمة قاليا بعد مبرطه لي سأار شيريميتيار : ١٠ انا سميد للغاية يزيارتي مرة اخرى للاتحاد السوفيتي بلاد ليلين و بلاد السمادة رالازدمارى وأضاف يقول و أنها الارض المقدممة لكادمي العالم أجمع . كنت في الاتعاد المعرفيتن الثباء الاجتفالات بالذكري المتربعة لمولد لينين و وتمكنت من بلادنا و

الخبسة التي سيقطيها في موسكسو قبى غنية بالرحلات واللقاءات مسح الناس السرفيت ء المتياننا ليهاتناهار يرسفة هسقة في

يساعد القبراء على تعتيل امتياتهسم

يعمل بهاتناغار لى معمنع للنسيج

ويقوم يعمل نقابى ويعد لجاحمه لى

المسابقسة اغد العديد من المسال

يفتركرن في البسايقة ويشتركون في

ريوم صدور البريدة كان ضيفنا لي

أيام ، وسيزور سمرقند . أما الايام

چر پدة «موسكو ليوز» .

لدی کا ایناء کیار – پالیپیانه ...



أن ثلثنا في اطار الرامسالية و حقى بهاتناغار خفلة زفاف العروسين ايرينا والكسائدر ولشباهده بهذا العادث السعيد حرالي عشرين عامسا ، وقد السبت

## فالعدوالقنادم

- \* بمناسبة الذكرى الثلاثين لاقامـة العلاقات بين الإلعاد السوفيتي والهند .
- النفط وسياسة الولايات المتعدة في الشرق الاوسط.
- عطاء ثورة اكتوبر: العامل تشبيكين يحصل على شفة .
  - رجال الثقافة والفراج التوتر الدول.

یسال القاری، الهندی سویساش تشالدرا ؛ هل بامكائكـــم ان تعددوا صيغة الاشتراكية ببضع كلمسات - كتب كارل ماركس وفريدريك انجلس يقسولان ١ ١٠٠٠ يستطيسم فقسيرعيون كحديد نظريتهسم يهذه الكلمات : القضاء على الملكية الغاصة». استلة القراء تطرحها يفغينيا كوروفا رئيسة قسم الرسائل ويجيب عليها المعلق ويمكن تعديد الاشتراكية ، بوصفها المرحلة الارل من الشيوعية ، بشكل اوسم على النحو التال :

الملكية الاجتباعية لوسائسل

الاشتراكية والفيوفية ا

🗝 ان الفرق يكبن قبل كل هي. قر

الدرجات المتفارتة للنطور بين مرحلتي

المجتمسع القبيرهي ~ الاشتراكيــ

والقبيرعية ، ولضلا عن ذلك فيان

العديد من السمات الغاصة بالاشتراكية

تزول وتعل محلهبا السمأت الغاصة

يدرجات التطور الاكثر نطمجا . وذلك

يحدث على السندر البلور الممهسدات

والكون من مغتلف اهمكال الملكمة

الاشتراكية زملكية الدولة والملكيا

التمارنية وملكية المنظمات الاجتماعية)

ملكيسة واحدة هيوهية ، وينتقسل

المجتمع من التوزيع حسب العمل في

غل الاشتراكية ال الترزيسع حسب

الحاجة أن ظل الشيرعيسة . وتعسم

العناصر السياسية والعقرقية لقبناه

اللولى (الدرلة والمحاكم والجيش ...

الغ) غير ضرورية وتضمعل تدريجيها

وسوف يتم التغلب عل مخلفات الماش

غي الاقتصاد ورعى الناس ، وسيتم

التوصل الى ستوى تنامن فيه الغيرات

المادية والروسيسة بوفرة والمساواة

لغير المجتمع العاجة الاركية العيالية

الطبقة العاملة في بلادنا أن تقض

ولفرض يناء الادسراكية كان على

والشروط المناسية .

بصراع بين قطاعين-القطاع الراسمال واللطاع الاشتراكي ، وفي هذه الاعوام مستغلين ومستغلين ، البلورت الاشتراكيسة التي التصرت - تنظيم الانتساج الاجتماعي عو تهاليا في النصف العالى من الثلاثينيات اساس البرمجة الشاملة . - أن الهدف الأسبى لهذا الالتأم

وأدى التطور اللاحق للاشتراكية ال. هو مسان الرفاء التمام والتعاور الحر التصارها التام، وفي بداية الستينيات الصامل لكافة اعضاء المجتمع . بلغت مرحلة تضوجها ، حيث ثم بناه الا أن هماه السيمع تصلمع المجتمسع الاشتراكي المتطور وشرع للاهمراكية والشيوعية ، قما مو الأن ببناء السيرهية مباشرة . الفرق-كما يقسول القساري،- بين

ويسأل القاري، ثاير من اليوبيا : هل يتمتسع المواطن السوفيتي بحق الملكية الماصة للارض والدار ؟ واذا كان اليواب لعم فما هي التحديدات ؟ وهل تنتقل الملكية بالورالة ؟ ليس تبــة ملكية غامـة في

ليف بيلكين

الاتماد السرليتي . ان الارض وما في باطنها والمياه والغابات تقم ضمن ملكية الدولسة رلايمكسسن ان تكون ملكية خاصسة غير أن بأمكان الدولة أو الكولغرزات تخصيص تطسيع صفيرة من الارش للاستخدام الغردي : بناه دار عل هذه التطعة واقامة استثمارة صديرة وتربية الدراجن والدجاج وممارسة البستئة . وتخصص هذه القطع عجالا ولامد غير معدد ، ومساحتها القصوى ثماللة

الكراخوري مثلا ه، مكتسار و١٠٠ مكتار من الاراش المروية ، ومده الاستثمارة يجب أن تقرم عل العمل



معدل الائتاج الاجمال السنوى للزراعة في الاتعاد السوفيتي

 ۱۹۸۰ ملحق خاص بالالعاب الاولمبية عام ۱۹۸۰ . يتمتسح المواطن السوفيتسس بعن الملكية الشخصية كدار للسكن معلا وثمة تحديد هنا أيضا ، اذ لايوز استخدام هذه الملكية الشخصية لابتزاز دخل نمير شرعي او لالعاق ضرر

الناتج عن العمل . ويطسرح القارىء تقسمه الساال التالى : ما هو القرق بين الكولفوز والسوفتوز ؟ وكيف يتقافى العاملون فيهما الاجور وهسئ يحصل العاملون فيهمنا مفسل غيرهم من الكادحين عل

بالمجتمع ، وثمة في بلادنا حق الررالة

للملكية الشخصية (دار ، سيسارة

اثاث بيت الج ..) اى مثل التولير

لفس الغيرات 1 - السوفغوز هو مؤسسة زراعية تابعة للدولة وقائبة عن ارض الدولة وعل المبادى، ذا تها في المؤسسات الاغرى التابعة للدولية . ويقسره السوقتوز مدير ممين من الهيئات الاعل ويبلغ مترسط مساعة اراطى السوفترز ۱۸ الف مکتار ویشم ۱۹۰۷ رژوس من المواهى الكبيسرة و١٠٢١ غنزيرا و۲۳٤٧ راس خسيان وماعين و٠٠ تراكتورا ، وثمة لي الاتحاد السوليتي ١٩٦٣٦ سىرفغوزا . ولتم عملية دام

الاجور ليها على همكل أجرة عمل ويعمل ليها اكثر من عشرة ملايين السان ، اما الكولفوزات نهى منظمات تعادليا

المبل على اراض الدولة ، التي منعه الهـــا لاجل غير معدد وبالجان والكو لفوزات مى وحدة طوعية للللاحين that thanked chack and the little فيها الى الكولفوز . ولذكولفوز نظام داخل ، وإن أعلى هيئسة فيه هسى الاجتماع المام ، الذي ينتغب أدارته برئاسة رئيس . ويمكن للمواطن الله يلم 17 سنة من العبر أن يكون عشوا قيه ويجرى دفع اجرة العمل في الكولغوا عينسا وتقدا أ ومداخيل الكوللوايين تابعة لنجاح الكولغوز ننسه وتتوذع طيئا لقرار اجتماع الأعضاء ه



	بارات الروبلات)	عام ۱۹۷۳ ريبل	( پانسار	
110				1414-14.4
				1174-1771
4				1441-1477
				1570-1575
177	(Usalf)	(جسب		1981-1983

## بيلوروسي

# بين الأمسس واليسوم

ايفان بولياكوف رئيس هيئة رئاسة السوفيت الاعل لجمهورية بيلوروسيا



حجم الانتاج الصناعي

العمسية العالية-العاشرة-سيزداد حجم الالتاج المشاعي ه،

لقد صلت الاشتراكية زراعتنا لمويلا جدريا . فهي تتطور

في طريق المكنئة الشاملة والتغصص والتركيل وتجويسه

الانتاج وكيماله . في السنوات الاولى من العكم السوفيتي كان

فلاديمير ايليتش لينين ، قالد اورتنا يعلم باعظاء البسلاد

١٠٠ الله جرارة ، اما اليوم ففي كوللنوزات وسوفانسوزات

بيلوروسيا وحدها يعمل اكثر من ١٠٠ الله جرارة ، واكثر من

٣٠ الله حاصدة حدارسة حيوب والكثير من الماكنات المختلفة

الافرى . وبلم معصول العبوب ٢٧٠٠ كيلوغرام والبطاطس

١٧٠٠٠ كيلوغرام من كل هكتار . وعاما بعد عام يزداد التاج

ان الاشتراكية مجتمع يسهر عل رفاهية جميع المواطئين

وتطورهم الشامل . وتطوير الالتاج عندلا الما يرمى الى هـــا

الهدف بالدات ، لقد غرس الثقام الاشتراكي في الالسان

الكادح الثلة بالقد ، واضفى على كل لشاطه معلى اجتماعيسا

الميادي، الاساسية للعل العياة الذي ترسيع في بلادنا ،

عبيانا . كل قرد للمجتمع ، والمجتمع لكل قرد-دلك هو احد

كل شيء للاطفال

يقولون السه في ظروف الاشتراكية بقيت عندلسا طبقا

ذات امتيازات-هي الاطفال ، والمجتمع يوفر لهم كل ما هو

العليب واللحم والمنتجات الافرى ..

حتى التصار الشيوعية التاجية اشتراكية ، لهيات للقوى المنتجة امكانية واسعة لاجل تعجيل التطور وتعتبر جمهوريتنا اليوم منطقة التصادية كبيرة

لجرى الان في جيهوريتنا كما في كل العاء بلادنا ، حملة في المجمع الاقتصادي للاتعاد السوفيتي . فهي تلتج الجرارات سياسية كبيرة-المناقشة الشعبية العامة لمشروع دستسور والعاصدات-الدارسات ، والسيارات ، والعاسيات الالكثرولية والات التصوير والساعات ، والاقبشة والاحلية والكثير مسن الإنعاد السوقيتي الجديد ، وإذا ما العصنا مشاعسس ملايين معتلف المنتجات الصناعية الافرى ، وبالملارنة بمرحلة مس السوفيتيين التي اثارها هذا العدث فاله من المهكن تعديدها بهابة ارتياح عظيم واعتزاز مشروع بما لحقق ولم اكتسابه . قبل الثورة ازداد حجم الائتاج المسناعي المام باكثر من ١٧٧ ان مشروع الدستور بشكله المركز يستغلص حصيلسة مرة . ولعتاج اليوم الى اسبوعي عول فقط لكي لنتج قدرها الطريق اللى بداه شعب روسيا الكادح في اوكتوبر سشة كالت تنتجه الجمهورية طوال عسمام ١٩٤٠ السابق للعرب ١٩١٧ ، واستنادا الى المقاييس التاريعية تعتبر العقود الستة ويصدر الاتعاد السوفيتي ال السوق العالمية اكثر من الك لتي مرت بعد التصار ثورتنا مرحلة قصيرة جدا ، يبد ان لوع من المنتجات التي تعمل مادكة المؤسسات الصناعيــة هذه اللترة من الزمن لا مثيل لها حقا من قاحية عمق التعولات البيلوروسية . وسعة نطالها ، فبعد انشاء اول دولة اشتراكية على الارض دفين اكتوبر عصرا جديدا عصر التقال البشرية من الراسمالية وكلمة قصيرة اخرى عن التطور الديناميكي الالتصادلا . ففي ال الاشتراكية ... فالشيوعية . وايقظ طاقات الشغيلة التي الغطتين الغمسيتين الثامئة والتاسمة وحدهما الدادت قدرة بيلوروسيا الصناعية ثلات مرات تقريبا . وفي خلال الغطـة لاينفس لها معين . ومؤهلاتهم ومواهنهم التي تجلت بقسوة

## مثال جمهوريتنا

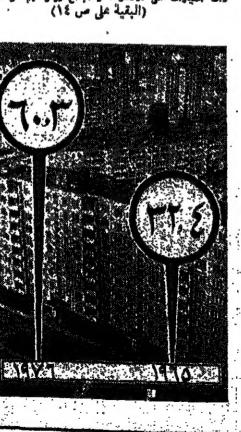
خارلة في مجال حل احدى اهم واعقد مهمات الثورة الاثستراكية-

العلق والإبداع .

انُ الْعصيلة الرئيسية للابداع الشعبي العام هذا الذي يلوده ويوجهه الحزب الشبيوعي هو يثاء المجتمع الاشتراكي المتطور لى الالعاد السوفيتي ، ففي الاعسسوام الستين الطلقت بالدلسا لتعتسل الاماكن الطليعية في الاقتصاد العالمسي والتقدم العلمي-التقني ، والثقافي بعد أن كالت حتى اكتوبر متعلقة كثيرا عن الدول الراسمالية الرليسية ،

ويمكن التاكد من ذلك من مثال جمهوريتنا . الله كالسبت يبلودوسيا الليما متغلقا من اقاليم روسيا القيصرية . ولعن لتذكر ذلك لنكون فكرة الغيل عن مقاييس وطابع التغيرات التى حولت ارضنا . ففي بيلوروسيا ما قبل الفورة كان الانتاج المناعي بالتسبية الى الغرد من السكان الل بعمس مرات للربيا عما في روسيا عامة ، وكان التاج صناعة بناء الماكنات لل ١٢١ مرة ، والطاقة الكهربائية يه١ مرة - وكان مستوى الالتاج الزراعي منعفضا للغاية والعمال والغلاحون يعيضون في الر مدلع ، وهجر الكثيرون منهم موطئهم بعثا عن حياة افضل

واعتباداً من التصار اكتوبر ، حيث اليمت في البلاد علاقات



# الخطهة تنفهد بتفهوق

وتجهيز كثير من الدؤسسات العاملة ، عل بلاغ هيئة أدارة الإحصاء المُركزية في الاتعاد السوفيتي الجارية ارتفاع مستوى الشعب المعاشى

أجملت لتائج تنفيذ قطة الاقتصاد الوطئي السوفيتي في النصف الاول من

كان عليه في النصف الاول من عمام فقد تفوقت جميع الجمهوريـــات ١٩٧٦ بعقدار ٢٠٧٪ ، وبلغ الإجرامع الانعادية والرزارات في تعقيقها ، المدفرعات والتسهيلات هل حساب رصيد وبلغت زيادة الانتاج ٥٠٠٪ بالمقارئة الاستهلاك الاجتماعي اكثر من ٢٠٨ م نفس الفترة من العام الماض ، مع روبلات شهريا ، كما ازداد المقايسل الملم بأن الخطة تنص على زيادتسسه المادي الذي يتلقاء الفلاحون ، بنسية بنسبة ٥٠٦٪ ، وبدأت الصناعة تنتج ٥٪ ، ووزعت على المواطنين ٥٨٠ الله والى ١٢٠٠ نوع من المنتجات الجديدة . شالة مربحة جديدة . وبنيت مدارس وقد وظفت الدولة والكولغوزات خلال تتسع ١٠٢١ الاف تلميا ، ورياض النصف الباض من العام الجاري ١٣٠٥ الإطفال ودور العضانة التي تضم ٨٠ عليار روبل في الزراعة . كما ارسات الف مقدد ، واتسعت شيكة المؤسسات الى المزارع كميات كبيرة من الآلات الطبية ، وعدد الاسرة في المستشغيات العديثة والاسمدة والمواد الكيميالية والمصحات ودور الاستراحة ومراكسين وانهى الفلاحون اعمال الموسم الرهيعي السياحة . الزراعية بشكل منظم ، وهم يحصدون لقد تخرج في المدارس ذات النبائية الان الحبرب والاعتماب بنجاح , وازداد مشوف حوال ٥ ملايين للميذ كمسا عدد رؤوس الماشية والدواجن وانتاج حمل ٥ ملايين شاب وشايسة عسل اللحوم والالبان والبيض وبيعهـــــ

## ارتفاع مستوى المعيشة

ويجرى البناء على نطاق واسمسمسع بينيت مؤسسات واقسام في صناعية وبلغت قيمة تبادل البضائع مع الغارج الناذ والبترول ، وبنايات لتربيــة خلال النصف الاول من العام العالم ٢٢ الباشية والدواجن ، وبدأ استخلال اكثر ملياد روبل ، أي ما يزيد بنسبة ١١٪ ن ٢٠٠ الله هكتار اغرى من الاراض عما كان عليه في النصف الاول هـــ:

# المروية والمجلفة وتجرى اعادة يتاد عام ١٩٧٦ و

الشعب من جميسع اشكال الاستغلال والاجتماعية ه

ولد أصبحت جمهورية كربا حلقة كربا في الاتعاد السوفيتي ، ووفسد متيئة قسى الاسرة الاشتراكيسسية المعهد الكربي للعبداقة بين الضعرب وتسهد يقسط واقسنس في استمراد وجمعية الفيداقة الكوبية - السرفيتية توطيد جسسروت وتلاحسم الدول برئاسة ويلفريدو وروريتيس النالب

وتعظى السياسة العارجية لكويسا بين القسوب ، ودفاق كربيون اخرون الاشتراكية و التي تتنيق والمسطين وتحدث في الاحتفسال مناورهيف النبيل لتوطيد السلام والامن فيسمى النائب الاول لزليس جبعية العبدالية المالم كله ، ولمساعدة الشعوب السوايتية الكربية ، واكسه على ان المناهبلة فيد الاستعفار والعبريالية الصداقة بيسبسن العزب الشيرعسي إِمْنَ أَجِلَ عَلَيْهِا لَى أَنْ تَقُرَرُ مَصَالِهُمَا السَّوْلِيَتُنَسِينَ وَالْجَسِيرَبِ السَّيَّومَي أهرية ، تعطيب هذه السياسية الكوان ، وبين الصعبين السوليسس بتقدير دول والسب ، إن الروايط والكوان عي متيلة والبتة و الاعربة بين بلدينا في جبيع الميادين . والإسمان في الاجتباع ويلفريسه هُنَّ مَعَالُ الْمَادِقَاتِ الإمميَّةِ حِنا ، التي وروز يقيس رقيس الولد الكوين كلمة

السوفيتي ومسؤولسون في الوؤاؤات وكان الاقتمام البطولي لتكنة مولكاها والادارات ، وقادة هسكريون ومبثلو فاتحة للغورة الكوبية النسى انقذت المنظمسات العزبية والسوفيتيسنة

واستبر في النصف الاول من السنة

والتقافي ، وتجارز معدل أخر الممال

والمستخدمين العاملين فسي الاقتصاد

١٠٤ روبلا في الفيهر ويزيد ذلك عيا

التمليم النانوى ، وبلغ تعداد ممكان

الاتعاد السوقيتي حتى ١ يوليو (تموز)

عام ۱۹۷۷ ، ۲۰۸۰۹ ملیون نسمار د

وتتطور التجارة الغارجية السوفيتية

وحضر من الجالب الكوبي 1 يويرتو كيروغا الغائم المؤقت يأعمال جمهورية الاول لرئيس المعهد الكوبل للصداقة

للساعبة التزيبة والدعم اللي قدمه وزاية احتفلت الارساط الإبشاهيب والدمه الالعاد السوفيتي الى كرباء

## تحتفل كوبا كل عام بيوم ٢٦ تمول لبلاد السوقيت بميد كوبا الفيقيقية

(یولیو) باعتباره عیدا اوریا کبیرا وجری لی موسکسسس اجتماع حشره يوم الانتفاضة الوطنية ، يوم اقتحام كيريلنكو عضو المكتب السياسي للبوثة تكنة موتكادا ، وبمناسبة هذا الميد المركزية للحزب الفبيوعي السوقياسي الرطنى ارسل ليوليد بريجليف والكسى وزيميانين سكرتير اللجلة المركزينسة كوسيجين الى فيديل كاستسرو روس للحزب الشيومي السوفيتي ، وبوليا كرفيا السكرتير الاول للجنة المركزية للحزب نالب رئيس هيئة رئاسة السوليت الفيومي الكريسي ، رئيس مجلس الاعلى فلاتحاد السوفيتي ، وتورييك الدولة ، ومجلس وزراء جمهورية كريا اللب وليس مجلس وزراء الاتحسساد برقية جاء فيها ۽

والانسطهاد وادت الى اليام اول دولة

اشتراكية في اميركا ١٠٠٠

التبيل بالتفام المنيل والاحترام والنقة المامرب عن امتنان فيمب بلادم المميل

الراسمالية ، ومأده الطومات لإيمكها

دامت المرحلة الانتقالية في بلادنا

يمندر في يبلوروسيا ١٧٥ جريدة ١١ منها على لطاق الجمهورية و١ على لطاق المقاطعة و١١٧ منطقية و١١ معلية ، ويبلغ عدد نسخها اكثر من ١ ملايين لسفة ، كما تصدر ٢٠ مطلة .

وفي عام ١٩٧٠ اصدرت ٩ دور للنشر في بيلوروسيا ٢٩٤١ كتابا في شني المواقسيع بلغ عدد لسعها ٣٥ مليون لسعة ، وتبلغ حصة كل مواطن بيلوروسي مسن الكتب في العام سنسة كتب ، وتصدر الكتب البيلوروسية الان ال ٧٠

مدة البث الاذاعي ٢٠ ساعة في اليوم ، أما مدة البث التلفزيوني فتبلغ ٣٣ ساعة في اليوم على ثلاث قتوات .

فال عبيكو رئيس قسم الاعسال

- انتی کراطن رکشیرغی ، ازید

المجهدة في قاعدة الطيران التكنيكية .

بحسسرارة مشروع الدستور الجديسة

للاتحاد السونيتسى ، والقسم الذي

الراسه مر قسم الشياب ، ويتالف

من خريجي مدارس الطيران المدلسي

وتبدع ايديهسم وعقولهسم عملا ماثلا

في خدمة التكنيك العديث . لمن هم

مؤلاء الفتيان ؟ انهم ارلاد الممال

والنلاحين من دم ولحم الشعب السيط

وقد حصالوا جميعهــم على التعليــم

التكنيكي المترسط ، والفتيسان مثل

ميكانيكين الطيسران فاليرى بالجوموف

وفاليرى بوكاتى وسيرغسى مورزين

وفلاديميس سيميولسوف وفلاديميسر

اوفاليوفسكي واسطنطين غوربانشوق

القدماء ، يغير تهم على العمل ،

مستقبلهم ومستقبل اولادم و

مركز السيارات في المطار:

يدخاون السرور الى ملوينا ، نعن

اننا نتحدث معهم كثيرا عن مشروع

دستور الاتحساد السوفيتس ، فهذا

ويقول دوسينيايتش الهندس نر

· السدد صيات مفرق المواطنين

وحرياتهم السياسية يشكل تسام في

المشروع ، وتذرف الدعاية البرجوازية

دمرع التماسيح ادفاعها، عن حترق

الانسان السوفيني ، لقد اثار حنق

السادة الامبرياليين ان ليس عندنا

استثمار ولا يطالة ، وثعظر الدعاية

للحرب والعداء القومي . وبرايي ان

من الصحيح تماما ما ورد في المشروع

من أن حقوق المواطئين وحرياتهم لا

يمكن ولا يجب ان تستقل طعد نظامنا

الاجتماعي ولالحساق الضرر بمصالح

صعيفة «زاريا» رالفجر)

لقاءات مشهيودة

السعب السوفيتي .

## ADERSE 60

معيفة «زفيازدا» (النعم)

## الحسق في الابسداع

اطلسع السوفيتيون بابتهساج على شروع الدستسور العديد للاتعساد السوفيتي . وتجري الان عل صفعات الصحك مثاقشية حيوبية للمشروع وكممثل ، فقد الارتثى يصورة خاصة المادة العشرون «... تضع الدولـــة السوفيتية نصب عينيها توفير المزيد من الفرص اللعلية للمواطنين من اجل تطوير واستخدام طاقاتهم الابداعية ومؤهلاتهم ومواهبهم ولنمو الشنعصية من جميع النواحي. .

ونحن ، العاملين في مجـــال الفن تشعر باهتسام العزب والدولسة في كل خطرة ، وقد اعطى لنا العن في ان التوفر لنا العريسة كمبدعين ، والعق قى أن ندير بانفسنا عملية الابداع ومدًا ١١ لا يستطيع أن يتباهى بسه زملازنا الإجائب .

يدور الحديث بصخب اليسوم في المالم الراسمال عن حقرق الانسان وبودي القول لاولئك اللين ملأوا الدنيا زعيفا : بماذا تستطيعون ان تعارضوا دسترر الاتحاد السوليتي ٢ الراوء وموتوا يغيظكم .

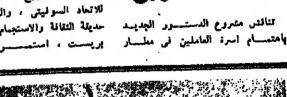
أنحاد ألفنانين المسرحيين البيلوروسي رفنسان الشعب للاتحاد السوفيتي

# COBETCKAR ECHOPYCCUR

«سوفیتسکایا ٔ بیلوروسیا» (مینسك)

# الطيارون يناقشون

تنالش مشروع الدستسبور الجديسد هامتمسام اسرة العاملين في معلسار



الناج مينسك الراكتورات «بيلوروس» . وهي المسسل جيدا في خلول البلاد

ويستوردها العديد من البلدان

اعياد الشواوح التقليدية . وسيبقى المشتركون في التورة والمعار بسود لمناقشية مشروع الدستور الجديب في الذاكرة طويسلا عيسد شاوع القدماء في العربس ادهديه والرطنية ثلاتعاد السوفيتي ، والتي بدأت في «البيريجنايا» ربولفسار شيغتشنكسو حديثة الثقافة والاستجمام في مدينسة فقد تعدلت بوقنكا ، سكر ثيرة المنظمة پریست ، استمسسرت لینسس

المعلية لعمية المعرفة، الى العاضرين عن سير مثاقشات مفروع الدستور المعلية ليمعية المدرسية، عن بعض الجديد في تجسات الشغيلة بعدينه واستقبل المجنمون يحرارة الرقيقة

سليلوليك ، مواطنسة التبرل فسي بريست والبسامسة في العمل السرى ومركسة الانصار في سنى العبرب وتركت ذكرباتها عن الشطيلة الذين كانوا دون حاوق لي مستوات العكم البرجوازي-الاقطاعي في يولونيا افرا عبيقا في تلوس المستبعين

وتعدث عاست ، عقسسو العسوب القبوعس منة عسسام ١٩١٩ ، ال المشتركين في عيد الشوارع ، يناقر من لتالب مسم لينين والمساتير السوليتيسة الاول ، وانتسار الطل

يرلبط ياسم فيدوروك ، العالز عل جائزة الدولة للاتعاد السوفيتي ، تاربخ تطور

علم الغيزياء في بيلوروسيا ، وأن الكثير من أعمال الاكاديمر العلمية معروضة

جيدا في الغارج . ولد وبي فريقا كبيرا من العلما. الشبياب

الافسام الثلاثسية الاول من معروع

TOME ILCRAM HPAYA صعيقة «غوميلسكايها، يرافدا»

الغنام عزلت فرلة الالات النعاسيسية

وتعسدت أوتشكيسن العفرفيسي

ومالياكسبول المعاضر في المنطبسة

تل المجد قرب مينسان

أيريت أمس أأول حديثا مع مزارهي وفيكاليكبى الغرع الاسابى الاول حوال

-

ركيس كولغوذ أألوك منطقية تشانينية

جيدهم سشاط واهتمام بادر القائرة

الإساس حياسًا . وقائرا أن الإنباء

م نسمي المشيء الجديد "،، يشتمل

🝸 مدينه احتموع توسيسمم وتسيق

المواص سياستنسا العزبية ويستم

سويسيات تيواب التعب ، ر<sup>ت</sup>

إنوالها مع الجنامير الواسعة م

عبست سسق توطيد علاقات المنويناة

في متروع الدستور العايمة.أبا

من الصمحات الجديدة التي خلتها

المعياة ذاتها من معتمعتها الذي يتأو

تطووا عاصميا . وتطوون لي

بشمكل عميق تداك الميادي الليليليا

الرليسية للسياسة الداغلية والفارية

التو برعنت عل اهميتها خلال ١٠ سنا

من وجود دونها العيمال والتلافيا

لامع المعال . ومن الطبيخي أن تنع

تفادة على المنزاق امر الثبية

في البت في تضايا العياد الإضافيا

، اينا. قريش البادة النكرسا

الانستراكية الاول أن العالم 💮

مغران المباديء الديمقراطية

والسياسية والمالية الإنصاديا للكوتغوزات والبؤسسان وللليم السل وتسين عرونه وقرول بينا الشاس . والأل مرة وعن الم العليلسة مساء الدالات

أزالم ويفامية حول نجاحات السياسة القوميسة للنزب النسوعي السوفيتي التي لا تؤمن السساواة الشعوينا فعسب بل والعطيسة كذلك لالاط كشاى من تركوبسول ان مسقط واسته حتى دفول أوكرافيا الفربية في اطار الالعاد منواك السلطة السوفيتية كانت السلطقة لسم یکن فیمسنا سایفسسنا ای معهد فأل في تنوى الان اديسسة معاهد . وقيسل 

متر لن الاتعاد السوقيش المناقشة الشعبية المالة لشروع الدستود المديسسد ، وتنشر عل الله المنطق اراء واقتراحــــــات وملاحظـات السولينية يكتب غاراغاش من يريفان في رسالته ا الواطنين السوفيت ، وتبرى اجتماعات الصغيلة ، واثنا لؤيد بعرازة مشروع المدستور الذي تقيسته

المرك التعليم فيها باللغة الاوكرانية ، اما الان للنوا 177 يلوس فيها ٢٠٠ الك تلميذ بلغتهم · وام يكن فيها في العاش سوى ٧٥ مكتبة ·

سولوفيوفا الدكتورة في العقوق

لعبدن سلطة الشعب في الاتحاد السوفيتي في البوليتان وهي هيئات السلطة التي تشكل اساس ساسيا في البلاد . ومن أكبر مهام السوفيتات فهاز اشتراك الجماهير العاملة على نطاق واسم في يرارة الدولة والمجتمع يوميا ، واشراكها في ادارة الانتماد والبئاء الاجتماعي والثقافي ومراقبية

أموذج للسلطة العديدة اجازت السوقيتات طريقا طويلا في تطورهمما أيمان اشكالا ووسائل لاكتشاف امكانيات ضمان رالدكت فيها درما خصائص هذء المرحلة او ثلك

بن التعولات الثورية في المجتمع السوفيتي . ان السوفيتسات التي نشات في عامي ١٩٠٥--١٩٠٦ تتيجـــــة أبداع الجماهير العاملة التوري وبادرائها اخلت تثبت اقدامها وتنطور بعد التصاد الرة التوبر الاشتراكية العظمى عام ١٩١٧ كهيثات أسلقة في اول دولـــة للعمال والقلاحين في

ولن للك المرحلة برزت السوفيتسات كهيئات الاكتاثورية البروليتاريا في لضالها ضد المستشمرين طبونها الطبقى الذي تبت في دستور روسيسما الالطابة عام ١٩١٨ ودستور الالعاد السوفيتي عام

ومن المعلوم انه تكللت باصدار وستور الإنعاد الموفيق عام ١٩٣٩ مرحلة مناء الاشماراكية لمسمى بلاقا في حيث الاساس ، وثبت الدستور بدايسة مرطة جديدة من تطور المجتمع السوفيتي والدولة المولينية . وكانت تلك المرحلة كذلك مرحلسة جديدة من تطور السوقيتات .

ارتسم مجتمع الاشتراكية المظفرة بقيام النظام الشتراكية ، ويوحدة المجتدم المعنوية السياسية والتعالف المتزايد لوة بين الطبقة العاملة والفلاحين والتظفين وجميسم الامم والشعوب فسمى البلاه والبدام استغلال الانسان للانسسان ، وعكست العلينسان نواب الكادحين من حيث جوهرهـــــا

واوامها وطريقة تشكيلها وسبل عملهسسا ، ظفر الاساس هي النصب السوفيتي ، أن ازدياد تجانس ينشاط واستخدام امكانيات الديمقراطية الاشتراكية المجتمع أساس لتطور السوفيتات والنطام السياسي على نطاق اوسع . دولة الشعب كله كله للاشتراكية الناضعة في ظروف انتصار الاشتراكية التام والنهالي في

بلادنا أم تعد دكتاتورية البروليتاريا ضروريسية

ودخلت الذبرلة الاشتراكية مرحلة جديدة من تطورها

واصبحت درئة للشعب كله . وتستهدل الدرلة

السوفيتية للشعب كله بناء الشيوعية .

## قدرة البلاد الاقتصادية

ومن العوامل الاقتصادية التي تعين تطور المجتمع لمر قادرة البادد الاقتصادية وقواها الانتاجية نموا هائلا ، على أساس جمع منجزات النورة العلمية التكنيكية مع الضلية النظام الاشتراكي ،

واشير قسسى مشروع الدستور الجديد الى ان وتنطود الاشتراكية في البرحلة الرامنسية دولة الشمب كله تعبر عن ارادة وحمالم الطبقة أساسها الغاص ، كسما تستكيل وتطور اشكال العاملة والفلاحين والمثلقين وكافة الامم والشعوب الملكية الاشتراكية ، التي توجد الان بثلاث صيغ التي تقطن البلاد . ونظرا لذلك الترحث تسميــة السرفيتات ، بسرفيتات نواب الفعب ، وتعكس . هذه التسميسة البديدة تطويسسر الديمتراطية النقابات وغيرها من المنظمات الاجتماعية ، وتجرى الاشتراكية المستمر الذي كانت من دوالعه تلك عمليك التقارب بن مغتلف انواع الملكي التغيرات الجذرية المديدة التي تجرى في مجتبع الاشتراكية ، وثبة عامل مام اخر يمين طبيمــة الاشتراكية المتقدم....ة ، وكذلك يعفن الملاقات السرفيتات في المرحلة الراهنة وتطورها الديماراطي وتضم الدواعل الاجتماعية الشياسية مثلا ثلاهى مجتمسع الاشتراكية المتقدمة بمستوى المواطلين الغوارق الاجتماعية بين الطبقسة العاملة والغلاجين التمليمي والثقافي العالى ، وتشاطهم الاجتماعسس

ومى ملكية الدولة (ملكية الشعب كله) ، وملكية الكولغوزات وغيرها من المثلامات التماوئية ، وملكية وهو ارتقاء ثلاقة الشعب المادية والروحية . ويتميز الكولخوزيين والمثقفين ، وازالة الفارق الجوهري السياسي ، ووعيهم الشيوعي . ويمين ذلك قدرة بين المدينة والقرية ، بين العمل الذهني واليدوى الكادمين على المشاركة في حل مغتلف المسالسل وتحقيق المصاراة العقوقية والفعلية بهن كافة الامم المتعلقة يتطوير الاقتصاد والمجتمع والنقافة بما والشعوب ، ونشوه وحدة كاريغية جديدة على هذا ﴿ هُو صُرُورَى مِنْ الكَفَاءَ والمساهمة في عمل السوقيتات

سوفيتات في الاقاليم و١٣١ سوفيتا في المعافظات ولا سوفيتات في المعافظات ذات العكم الداتي و١٠ سوفيتات في الدوائر اللوميسة وكذلك سوفيتات النواحي والمدن والقرى والبلدات ، ويسلسغ عدد نوابها حوالي ملبوني نائب ، وتنتخب المرسسات النبابية للسلطة السونبتية على اساس حق الانتخاب المام المتساوي والمباسر والاقتراع السري ، ويمثل تواب المجالس مغتلف نئات المواطنين ، ويبلغ عدد العمال بين نواب السوقيت الاعل

المنتخبين في سيشمير (ايلول) عام ١٩٧٤ (وعددهم ۱۵۱۷ تالبا، ، يبلغ ٤٩٨ شخصا ، اي (٣٣٠٨) كما يبلغ عدد الكولغرزيين ٢٧١ عمدهما (١٧٠٩٪) ويؤلف مبدلو الفثات الاجتماعية الاخرى ٧٤٨ نالها (١٤٩٠٤) وبين نواب السوفيت الاعلى ٤٧٥ امراة (۲۱٪) كما يمثل نوايه ٦١ تومية . لقد جرت في يوثير (حزيران) الماشي انتقابات

أن نظام السوفينات لمي الاتحاد السوفيتي يمهر

عن سبادة الشعب . ويطم نظام السوفيتات الذي

يتراسه السوفيت الاعلى في الاتحاد السوفيتي ١٥

سوفيتا اعلى في الجمهوريات الانعاديسية ، و٢٠

سوفيتا اعلى في الجمهوريات ذات العكم الداني و٦

هيئات السلطة المعلية . وانتخب الى نياب\_\_\_ة السرفيتات المعليسية مليونان و٢٢٩ الك نالب ويؤلف العمال بينهم ٢٤٠٦٪ والكولتوزيون ٢٦٪ كما تؤلف النساء 11٪ والصباب دون الثلاثين ٣٢٪ واغمترك في تلك الانتخابات ١٩٠٠٨٪ من الناخبين ولم يحمل مرشحون في ٦١ دائرة الثغابية فلط من المليونين و٢٢٩ النسب و٧٨٥ دالرة ، على الاكثرية المطلقة من الاصوات ولن ينتغبوا الى السوليتات ، كما اعلنت الانتغابات في ٥ دوالر قير مقيقية نتيجة مغالفة نظام الانتخابات ، وستجرى قى كل تلك الدرائر الانتغابات من جديد طبق لقانون الانتخابات .

ولا تعبر السوفيتات عن ارادة السمسب التي كتكون موضوعيا فحسب بل من مهمتهــــا ضمان تحقيق مده الارادة ، والمصاركة في تنظيم ومراقبة تنفيذ القرارات المتخذة ، وقال ليثين في حيثه اله ويجب أن يعمل لوأب البرلمائسات التي تمارس السلطة من الثوم الاشتراكي بالقسهم وأن يعللوا قوالينهم بالقسهم ، ويراقبوا بداتهم حصيلة ذلك ويتحملوا المسئولية امام الناخبين مباشرة، .

# للحيأة السرقينية. ويكشف الشغيلة في الاجتماعات والصحافة والرسائل عن تراقص معيثة وعن تقصير بعطى الشغيلة ، وتضمن البادة ١٩ مسن مصروع

فاليزوف مئتش في الميليشيا وثالب في مجلس الثرية ويعرفه جميع الاحداث في قطاعه

والوام بلادنا ومقدمات تقاربها اللاحق، • يوضع تشريعي موحد على لطاق الدولة، .

الالتراحات الى هيئات الدولة والمنظمات الاجتماعية في تضايا تحسين لشاطها وانتقاد تواقعها فسمي العبل ويهذا الخصوص يكتب بروشتولوف من گرامىئويارسىك : «قى رايى انه يجب استكمال هده الكلمات الضرورية جدا بالاشارة الى أن النقد العمل البناء في ظروف الديمقراطية الاشتراكيية يمكن أن يوجه الى أى شخص مسؤول مهما كان المتمس الذي يشغله ، وإن الملاحقة بسبسب الانتقاد ليست مُعنوعة قحسب» ، كما جاء قسسي المادة واقترح اضافة «بل ويعاقب عليها القانون». وبالترح العامل هاكييف من فوزوليج استكسال فيه المصاواة العقرقية والفعلية لجميسع طعوب المائة ١٢ من مشروع الدستور التي تنص عل أن الدولة ، بالجمم بين العوافز المادية والمعتويسة ويتعرض المقدركون في المناقشات الى مختلف تساعد في تحول العمل الى حاجة حيوبة اولية لكل السائيل ، ويقترح الاكاديس للباريكولوف من فرد سوفيتي بالإشارة ال إن البولة «تشجييم

دوشائيه (طاجكستان) أن تستكمل المادة الموافقة الموقف الفسوعي ازاء الممله ه من مقروع الدستور بموضوعة خول ان من وأجب ويقيير دودكو رئيس كولفوذ امن أجل السلامه جييع المراطئين والمرمسات تعقيق الثدابيسس في معافظة دئيبروبترونسك الى أن طروف العبل لحماية الطبيعة والتشجير وتقافة البيئة ، ويكتب والمعيقة في قرى عديدة تتنارب باستمرار من هان حله التدايير مشكون موضع اهتمام الدولة المدينة ،ويقترح استكمال المأدة ٤١ من مفروم على الدوام ، ويهذه المتاسية ارى الله قد نضجت الدستور ، ويكتب : «يُبدد أن ان من المناسسي مسالة اصدار فاترن عام حرل حماية الطبيعة يصمح عنا تعديد اتجاء تطور الزراعة يدقسنة ، وفل . الغميرس لاكر ان : الكرلغسورات والسولمورات ملة زمن يعيد اصبح التقد واللقد الذافي قالونا مازمة يتنظيم الانتاج فيها بعيث تنتقل بسرعسة

اكبر الى العمل حسب وجبات وتحديد فترة العمل يا £ ساعة لى الاسبوع» . غدت الروات الثقافة الروحية منذ زمن بعيد في متناول الجمامير الواسعة، ويقدر العاملون اللسهم

مبدعين لهذه الثقافة ، ويكشفون عن امكانياتهسم الابداعية بشكل متزايد الاتساع والعمق وليس من باب الصدقة ان ملايين العمال والمستخدمين والكولخوزيين يساهمون في فرق الهواة الفئيسية والا يبخل المجتمع بالاموال من اجل تطويرها وتشير ليبثيتسكايا العاملة في الميدان الطافسي والعائزة على لقب الجدارة لجمهورية اوكرانيسسا السوليتية ، وهي من منطقة كييف ، ورد فسسى المادة ٤٧ من مشروع النستور عن ضمانات حرية · الابداع العلمي والهندسي واللثي ا «وتخلييسة، الدولة الناروف المادية الضرورية لهذا وتقدم الدعم للجمعيات الطرعية والالحادات الفئية والادبيسية واقترح استكمال هذه النفرة بالكلمات التالية ... واسر فرق الهراة الفنية» . وسيعكس هذا بشكل مسعيح ذلك الاهتمام الموجود في بلادنا بالابداع

ويتترح ضوكولوف من برجيفالسلك (ترغيريسا) استكمال مصل «التطور الاجتماعي والفقاعة» بمادة يمكن أن تعمام بالشكل التالي : هيممل قي الإثماد . السوئيتي ويتطرر باستمراد لظام التربية البدلية والرياضة الذي يساعد على تلريسية صعة سكان ألبلاد ولعسين استغدام اولات الفراغه

ليكولايف

- الياء موسيكو ١٣١٠ ١٩٧٧ .

التيوميسة التي كاقع من اجلهسسا

- البار موسكو ۲۱،۱۹۷۷-

## اجويةعن اسئلة القلء



فيتالي كوريولوف

دخل تعبير أالغراج التوتر الدوق، في اللغسية لسياسية في السنوات الاخيرة بشكل منين وثابت وهذا المنهوم وثيق الارتباط بذلك الشيء الجديد مبدليا الذي الت به الاشتراكية الى تقاليسسد العلاقات بين الدول ، فالدولة الاشتراكية الادلى التي ولدت قبل ٦٠ عاما في نار وعواصف ثورة كتوبر العظم ، قد كتيت على دايتها ال الابد كلمة «السلام» كمبدأ اسمى لسياميتها العارجيسة وهمسى تغيث الآن هذا المبدأ في دستورهسا لجديد دوكان من اهم نتائج الهجوم السلمسسي النشيط للاشتراكية منذ بداية السبمينات ان

تعول الانفراج من منهوم الى واقع راهن ، قال ليوليد بريجنيف في كلمته اثناء الاجتماع الجماميري في مدينسة تولا ؛ العلال يعنى القراج التوتر ؟ وماذا لعني بهذا المفهوم ؟ الانفراج هو قبل كل شيء التفلسسب على «الحسرب الباردة» والانتقال الى علاقات طبيعية متساوية بين الدول والإناراج يعنى الاستعداد تحل الغلافات والثزاعات لا بالثوة ولا بالتهديدات وتلعقعة السلاح ، يسبل يوسائل سلميسسة ، ورا، طاولسسة المقاوضات والانفراج يمني فقة معينسسة ، والقدرة على الحد المصالح المشروعة للافرين بعين الاعتباره و

## تغير نسية القوي

گیات لم احراز الستری الراحن للاندراج ۱ وبما يكون هذا قد حدث لان طبيعة القوى التي أطلقت والعرب الباردة والتي كادت تضع البشرية هل حافة حرب عالمية جديدة قد تغيرت جدريسا ر أصبحت على غير انتظار من اكثر انصار الانفراج تعبساً ؟ لا ه ليس لدينا أي شك في أن الدرر الرئيسي في هذه الدملية قد لميه التحول العام في لسية اللوى على العبديد العالمسميين في صالميم السلام والتقدم ، في مدء الذروف فقيل بدات الامكاليات الكاملة لسياسة الانفراج تجد طريقها

الى الحياة ؛ كما اصبحت ضرورة التعايش السلمي

تتثبت في وعي الجماهير الواسعة وكذلك فيسبى وعي ذلك القسم من الدوائر الماكمة في البلدان الناكيد بان الانفراج «شادع دو اتجاه وحيسسة الراسمالية ذي التفكير الراتعي . وتبدل الجهود المشتركة لكل الدول والشعوب السوفيتن ، وسخافة هذا التاكيد واضحة ، ولن المعبة فلسلام ليقرم كل نظام العلاقات الدولية عنى اسس ديمقرابلية . ويغدو مبدأ التعايش السلمي من لنائج الانفراج توفن العمل لمئات الوف العمال بين الدول ذات الانظمة الاحتماعية المغتلفسيسية في البلدان الغربية مماله اهمية لايستهان بها الذي اعلنه لينين ، قاعدة للعلاقات بين الدول في ظروف الازمة الاقتصادية المتراصلة ، يل وكان عقد مؤتمر هلستكي للامن والتعاون فسي اوروبا تجاحا بادرا لسياسة السلام . وهو المؤتمر للاميركيين والاوروبيين الغربيين مصلحة فسسسى الذي برز الاتعاد السوفيتسسى وبلسدان الاسرة الانفراج ، وفي ابعاد خطر كارئة نووية حرادية الاشتراكية الاغرى كبادرين في الدعوة اليسم عالمية اقل مما للسوفيتيين ؟ لقد اشار كيسنجر والقارة الاوروبية التي قاست الكثير ، لا تعرف بحق في حينه أن : «الهباحثات حول تعديسه العروب مثل ٣٣ عاما حوايعد خطر العرب العرارية الاسلحة الاستراتيجية ليست معروفا لصنعيسه التووية العالمية ، ويكتسب الانفراج نسيبا ماديا للاتعاد السوفيتي ، بل هي ضرورة تمليها ظروف

وتنسم الملاقات الاقتصادية والتجارية والعلمية المرحلة العالية ، ودر، العرب النووية ليس معروفا

## النضال يستمر

عنيف شد اولنك الذين لايزالون يأملون في دفع والراسمالية وعلى مجال حركة التعور الوطئسي البشرية الى الوراه ، الى خندق «الحسرب الباردة» وقد صرح معثلو الادارة العالية في واشتطن يانهم النتن ، ولاقرال تنشط في الولايات المتحسدة لايخشون استعمال كلمة الالفراج التي ولضهسا الاميركية قوى ذات نفوذ ، لا ترى في الانفراج فورد في نهاية رئاسته ، كبا مو معروف اغير ان سوى وقفة تسترد فيها انفاسها لاسترجاع ءوالع وهذا ما يفسر تلسبك الاعمال كالزيادة الجديدة المبيزانية الحربية في الولايات المتحدة الاميركية للسلة المالية ١٩٧٧ بعدار يتارب ٧ مليارات دولار بالنسيسية لعام ١٩٧٦ ، وليربع بئاء العبواريغ المجتعة والرؤوس النووية الجديدة ممك ١٧ Y» وغواصة مترايدلت» الحاملة للصواريسخ واحدث الواع الاسلحة الاخرى والظمة الاسلعة الاستراتيجية ، وتنشيط الاستعددات العربية لي

بلدان حلف شمال الاطلس ، ومما يثير قلقا خاصا لدى الشعوب اله لسيم يير احراز الدم ملحوظ في اللفية الرئيسيسية للنضال من أجل السلام ، ولعني بدليب ونف الاميركية اتخذ قرار في الدورة الاخيرة للجنهة بعدار ۲٪ ابتداء من عام ۱۹۷۷ .

وتجري معاولات لتبرير هذه السياسة بمختلف الواع «البياديء و«النظريات» نقد راج ، مثلا للسير» . وكانه لايستجيب الا لمصالح الاتحساد لتحدث عن تلك الاشياء «النثرية» كان نقول ان لناخذ المسألة الحيوية الاساسية : هل صحيع ان تكون الشعوب في منجي من تدخل القوى الاميريالية

## الصراع الطبقي لايلغي

او ان يقال بأنه ينبض تعميسم الانفراج على الا أن الانفراج ليس هبة منعتها السماء ، فكل قطاع الصراع الطبقى في البلدان الرأسمالية وعلى بجيزينسكى ، مساعد الرئيس الاميركي لشؤون الامن القومي ، قد اكد في تصريح اصلاء مؤخرا لبجلة «يونايتد ستيتس ثيرز اند ورولد ويبورت» يمد أن اعترف بالانقرام قرلا ، يان مداء الاغير لایمنی ان «جالبا بستطیم ان بنادی بعریــــة عندما بقرل : «الأم الحرص في هو أن يسأفيه بالمبادى، الثوريسة او بالقوالين الحتمية للتعاور التاريخي التي تعطيه العق في ابداء رايسه حول لقاء بلغراد على مراصلة تعتين عطية الانفراج لا التركيب الاجتماعي فسمى البلدان الاخرى ، او ان ان ينقل هليه " .

يحرض مباشرة على العنف الثوري» . ان جوهر تصريحات من هذا النوع واضع جني فاصحابها يريدون أن ينتزعوا من الشعرب حقهما في أن تبني سياتها كما تشهاء ، اي في أن تناضل ضبيد لسلط واستبديهاد الاحتكارات 

## كفاح الناس العادل من اجل حياة حرة . رقد قال فيوليد بريجنيك في المؤتمر الناس والعشرين للحزب الشيوهي السوقيتي "من الواضع لأبعد العدود أن الانفراج والسيش السلمسي يمسان العلاقات بين الدول . ومدا يعنى قبسل كل شيء أن الخلافات والنزاعات بين البلدان لا ينبغى أن تعل عن طريق الحروب ، واستخسيار القرة أو التهديد بهسا والانفراج لا يلفى بعال من الاحوال ، ولا يستطح ان يلقي أو ان يغير قرانين الصراع الطبقي . ولا يستطيع احد أن ياط بان يهادن الشيوعيون الاستغلال الراسمالي فسي

في شؤونها الداخلية ، ينشأ وضم اكث ملاسة

لتقدم البلدان والامم في طريق الديمقر طيسة

كذلك لا يناهسل ملهوم الانفراج عن ممالر

السلام الوطيد ، وطبيعي ان تطالب بتطويـــر

الانفراج ثلك الشخصيات السياسية الغربية التي

تتغد مواتف والسية ، لمثلا قال مستشار البانيا

الاتحادية شميدت في دررة مجلس حلف شمال

الاطلسى في العاشر من ايار (مايو) ١٩٧٧ فسي

لندن : «النا لعرف ان ليس للالقراج بديل فسى

ومن الطبيعي كذلك ان عددا متزايدا مسسن

الاصوات يرتفسم بأن اللقاء في بلقراد لسئل

البلدان التي اشتركت في مؤتمر هلسنكي يجب

ان ينظر اليه لا برصفه ساحة للنزاع ، بل

يجب ان يجرى تحت شعار توطيد الالفراج ، ولا

يمكن عدم المرافقة مع الرئيس الفنلندي كيكوان

والتقدم الاجتماعي ،

اطار استراتيجية الامنه ،

معاولة حرمان الاتعاد السوقيتي والبلدان الاشتراكة

الاخرى من الحق الطبيعي والشرعي في مساعسة

ظررف الالغراج ، او ان الاحتكارييسن سيندون انصارا للثورة . امسا التقيد السارم بميدا علم التدخل في شؤون الدول الاخرى ، واحتسرام استقلالها وسيادتها لهما احد الشروط الضرورية لا بديل الانفراج وقضية حرية الشعوب مفهوميان لا يتقصلان . فغي تلك الطروف بالذات ، عندمها

## التكنيكية والثقالية وغيرها بين البندان الانسراكية يصنع لاحد مهما كان، .

ان انفراج التوثر الدولي هو من اطبام مكتسبات الشموب والدول المحبة للسلام ، وهو يغتسب آلماقا رحبة للبشرية كلها . الا أن من الواضع كذلك ان توطيد وتثبيت الانفراج وبالأحسدك اشفاه طايم اللارجعة عليه تشطلب عملا جديا ، وأن مذا بالذات يرى السونيتيون واجبهم الازل ، ولا سياق التسلح ، وتحت شغط الولايات المتحدة وما يعرق اصحاب هذه التصريعات عو معاولية صرح ليونيد بريجنيف في حديثه التغلزيول في تصرير الاتعاد السوليتي في دور «معرض» على ٢٩ آيار (مايو) الباخي عاللي الول وأكرد بأنَّ تغطيط دفاع حلف شبمال الاطلسي مول زيادة . انتفاضات الشموب النورية والبعادية للاميريائية قفسية السلام والالفراج يجب ان تكون قفسية ال بلدان مدًا المعلف لمنصصاتها الحربية السنوية التي تولدها ، كما هو معروف ، سياسة الامبريالية فرد ، وما تم التوصل اليه عل طريق توطيد السلام ذاتها ، ويكتبي، وراء مذا امر اكبر من ذلك ؛ كيس حدا لهالها بل تقطة الطلاق لاعمال جديدة،

عقدت دورة السرفيت الاعلى في روسيا الاتحادية ناتيت المسائل النالية :

١) مشروع الدستور في الاتعاد السوفيتي ومهام السي تستغلص من خطاب ليوليسه بريجليال لمكرتين العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي في اجتماع ماير (ايار) عام ١٩٧٧ للجنة ليركزية للعزب الشيوعي السوقيتي ،

١٢ تشكيل لجنة تقوم باعداد مشروع الدستور روسيا الاتعادية ،

٢) اقرار مراسيم هيئة رناسة السوفيت الاعلى ني روسيا الاتعادية .

# 

ابو بكر عبد الرزاق باذيب ، عضو اللجنة المركزية للتنظيم السياسي الموحدُ . العبهة القومية لجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية يتعدث لمراسلنا عن اهمية

لح متزايد الها مدينة بكثير من النصاراتها فسي

الله حملت تورة اوكنوبي تباشير الخلاص الى بديم الشعوب ، واكدت كافة الاعداث التسمي فبدها العالم في العشرة التي اعتبت انتصار كورة أوكتوبر الدور الساسي لبلد الاشتراكيسية الاول في تعديد مسار تطور العالم المعاصر لصالسسح الطبقة العاملة والشموب المناضلة في سبيسيل تعردها ، وكان قيام الاتعاد السوقيتي بدايسية برحلة جديدة في العبلية الثورية العالمية السبب بتنبير جلرى في ميزان القوى لصاليسيح قوى الاشتراكية والشعرو ، وجاه انتصار الاتحسيساه السوليتي على المهتفرية ونشوء منظومة الاشتراكية ألمالية تكريسا لهذا الواقع الجديد في الوضع المالي ، ومثل ذلك الحين اصبحت الم كييي أأسألية وحركة النعرر الوطني العالمية سندا لابتا وقاعدة متيئة ، ما كان ممكنا بدولهما تفسيسور طوث المنجزات الكبرى التي حققتها الحركسية العالبية المعادية للامبريالية . لقد اصبيع الاتحاد السوفيش والاسرة الاشتراكية العالبية سينسسدا فروزيا لانتصار كل حركة تودية وتجروية فسيسى

المعالية العالمية ،

وقد اشار ليشين الى ان الاشتراكية لن تكون

## المرشع لعضوية المكتب السياس للجنية المركزية للعزب الشيوعي السوفينسي ، رئيس مجلس وزراء روسيا الاتعادية . وقد صادق السوفيت الاعل في روسيا الاتحادية بالاجماع على مشروع الدستور الجديد ، واعترف

بضرورة الاسترشاد بقرارات اجتماع مايو (ايار) عام ١٩٧٧ للجنة البركزية والاحكام والاستنتاجات المستمرضة في تقرير ليوليد بريجتيف عن مشروع الدستور وتعقيقها .

وشمكلت الدورة لجنبة لاعداد مشروع دستور دوسيا الاتحادية وأنتخبت النائب سوارمينتسيف

وانتزع شعبنا استقلاله الوطني من ايسسدى

وبانتصار حركة ٢٦ يوليو البجيدة انقتح المجال

واسما امام بلادنا لتدغل مرحلة ذات طايسهم

نرعى جديد السمت بالغاذ جملة من التدابيسسر

والاجراءات ذات الطابع الديمقراطي العميق المعادي

للامبريالية والراسمالية . وكان في مقدمة الاعداف

التي ناضلت من اجلها القيادة الغورية الجديسمة

ترسيخ الصداقة والتعاون بين الشعب اليعنسسي

وكل الشعوب التي سلكت طريق التطور الاجتماعي

المستقل والاشتراكية ، وغاصة مع شعوب الاتعاد

السوقيتسمي الصائعسسة المجيدة لثورة أوكتوبر

وكان تبنى القيادة السنياسية البلادنا لنظريا

الاشتراكية الملمية نقطة تحول حاسمة تعزز معها

شعينا من اجل بناء اقتصاد وطئى حديث ومستقل

أن البسالة المركزية لنضألنا في هذه المرحلة

والهدف الاول لسياسة تنظيمنا السياسي البوحسد

الجبهة القرمية ، هو انضاج الظروف السياسيسة

والاجتماعية والاقتصادية الضرورية لبئأه الحسؤب

الطليمي المستند الى ايديولوجية الطبقة العاملية

والامنية البروليتاريسة ، الذي بدونه لايمكن

قيادة المجتمع لحو الجاز كامل لمهام الثورة الوطلية

الديمقراطية ورضعه على اعتاب التعول الاشتراكي.

القيمانة الكيرى لاستمراز عذه الانصارات و

ولتطوير الحركة الثورية اليمنية باسرها .

الاشتراكية العظمي .

المستعمرين في الثلاثين من لوقمبر ١٩٦٧ -

اوكتوبر العظيم .

واذا اخذنا اليمن الديمقراطية كمثال ، فسنترى ينقض الزمز وتمر الاعوام وذكييري ثورة ان شعبنا قد خاض شد الاستعمار البريطالسين اركنوبر الاشتراكية العظمى تزداد مهابة وتالقا معادك سياسية واجتماعية كيرى منذ الغمسينات فل الدوام ، فشعوب العالم ما فتثت تدرك على والمثنع بتجربته الخاصة انه لم بيق امامه سوى التفأل فت المستغلين وسالبي لرواتها الوطئية النضال المسلح سبيلا لتعطيم التير الاستعماري لائماد السوفيتي وليد ثورة اوكتوبر المظمسسي وفي ١٤ اكتوبر ١٩٦٢ اندلمت ثورة مسلحسسة تلك مي أحدى حقالق عصرنا التي لا سبيل ال بقيادة الجبهة القومية ، كانت نتيجة حتمية لاحتدام التناقضات بين الاستعمار والاقطاع والرجعيــــا المحلية من جهة ، وبين الشعب من جهة اخرى

منهم الثورة ، وكانت اساس النجاحات التاريخية التي تحققت فيما بعد وابرزها تعزز وحدة فصائل العمل الرطني وبدء بنساء العزب الطليس ، وقد ألمالم وسماية هذا الانتعمار وتوسيع آفاق التطور شكل هذا العدث دافعا بالغ الاهميسسة لجهود

رمثال الاتعاد السوفيتسيي ارشد الشعسوب المضطهدة الى طريق انتصار هذا النضال ، طريق توحيد نضال التحرد الوطنى مع نضال الحركسة

نفط حصيلة نضال البروليتاريا ضد برجوازيتها في البلدان الرامسالية المتقدمة ، يل كذلسسك

ومن طنا أن لبتهج بأن رايات الاشتراكيسية

الخلت تعلق في اكثر من مكان في طالبليا ان الوضع الدول الجديسيد اللى دهنت أودة المعامر ، وأن عددا كبيرا من البلدان في آسيا اوكترير الاشتراكية العظمى والمتسم برجدسان والريقيا واميركا اللائينية تعير عن ادانتهيسيا ميزان القوى على الصعيد الدول لمنالح فسوى العاسمة للنظام الراسمال وتعلن عن تصميمها الاشتراكية والتعرو ، وتنامي المكالة السياسية على بناء الاشتراكيسة . صحيح ان مفهوم هذه والاقتصادية والعسكرية للاتعاد السوفيتي ونضاله "الافتراكية" يختلف من بلد الى اخر ، وإن كلية الدؤوب من أجل السلم وحرية القسوب ، إن هذا الاشتراكية لا تستخدم بمفهومها العلمي الصحيح الوضع هو أساس الانتصارات الهامة التي طقتها في أحيان كثيرة ، غير أن ذلك الاتباء يمير مع حركة التعرد الوطني العالمية في الاولة الاخيرة ذلك عن الامل العظيم الذي تشكله الاشتراكية وقد اقلمت هذه الانتصارات جميع الترى التورية اليوا بالنسبة للعديد من صعوب العالم ، كما أن العناصلة يغيرورد الاضاء والتضامن من أجل دحر عدا متزايدا من الانظمة الوطنية قد اخلت تدري المدراي الاميريالي ، وإن التعالف مع المسكر من واقع تجريتها أن الاشتراكية العلمية هسى الاهتراكي و ولاسيما مع الاتعاد السوليتن و هو سبيل الوحيد لحل لفيايا تطورها الاجتماعي .

# الأعراب الدولية وتعدث في المسالة الاولى النائب سولوميثتسيف

## معا كالاشيقاء

اظهر الاسبوع المنصرم مرة اخرى وحسيسدة وجهات النظر والتعانف المتين بين بلدان الاسرة

وثعنى بذلك اللقاءات الودية التي جرت فسيسب القرم ببن ليوليد يريجنيك السكركير المام للجنة المركزية للحزب الشبوعي السوفيتسسي ورئيس بيئة رئاسة السوقيت الاعلى للاتعاد السوفيتسي دبين هوليكو السكرتير العام للجنة المركزيك للعزب الاشتراكي الالباني البوعد ورئيس مجلس لدولة في جمهورية البانيا الديمقراطية ، وهوسالا السكراتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي لتشيكوسلوفاكي ورليس جمهورية تشيكوسلوفاك يالوش كاداد السكرتير الادل للجنة البركزي هسسان العمسال الاشتراكسي المجسسرة وقد لوقنت في المعادنات الني جرت في جو من الصداقة والود والتفامم التام ، قضايا التعاون لتنائى بين الاتعاد السوليتي والبلدان الشقيقية والمسائل الدولية الهامة . واشير الى سمس الدول الاشتراكية الثابت لتعميق انفراج التوتر وكبع سباق التسلع ونزع السلاح ، ولتصفية بؤر

الحرب في مختلف مناطق العالم . وأشأر قادة الاحزاب والدرل الشقيقة إلى إن النضال من اجل السلام وازالة النزاعات الموجودة من أجل تصلية مخلفسات «الحسسرب الباردة» الولوف في وجه معاولات التدخييل في الشؤون الداخلية للدول يتطلب زيادة الجهود الني يبذلها كل من يفكر تفكيرا واقميا ويظهر اهتماما بمستقبل سلس للبشرية .

وقد أجمع غادة الاحزاب الشقيقة على أن مقارمة عداه الانفراج ونزع السلاح وتوطيد السلام يمكن

وفي هذا الاسبوع كذلك استقبلت بلدان الاسرة الاشتراكية وكل البشرية التقدمية بارتيام عميق توصية فجلس الامن الاجماعية للجبعية العامية بقبول جنهورية فيثنام الاشتراكية في عضوبسسة . ميئة الامم المتحدة ، واضطرت واشخطن ، التسى لجات مرارا فسبى الماضي ، إلى استخدام حسيق لفيتو في مجلس الامل ۽ اضطرت هذه المرة ال اخذ وقائم الحياة الدولية بالحسبان .

وقد كشف المندوب السوفيتي في مجلس الامن أهمية لبول جمهورية فيتنام الاشتراكية في هيئة الامر المتعدة في كلمته حيث اشار الى أن خل هذه المسالة ايجابيا يتلام تمامسنا مع الهدف الرئيس للامم المتحدة وهو ضبان السلام والامن رلا شك في أن قبول جمهورية فيتنام الاشتراكية لنفوذ هذه المنظمة ،

## ُ فينا : التقدم ضروري ... وممكن

انتهت في قصر هوفيورغ في فينا الجولة النانية عفرة من المباحثات حسيول التخليش المتبادل للقوات المسلحة والاسلحة في وسبط اورويسما المباحثات والايزال العمل مناكه ؟ ولم تتحرف التضية من مكانها خطرة واحدة بسيسب مواقف

البوابية المسكرية في وسط ادروبا وتلليص المنطقة ، المتبادلة اعناء التغفيض الكبير العرات الطرقيسين الموحدة ضد المعدين .

السكرية . ومدا هام بصورة خاصة لاله يوجد وكما أظهر عبدال الاطلنين في وسط اوروبا ، والطلاقا من عام ١٩٦٧ ه مذا الرائع اقترست البلدان الاشتراكية طريقة

فر الجولة الاخيرة للمباحثات ، تهاليا عن المبادي، المتغق عليها سابقا , ويسعون بصراحة للحصول على امتيازات منفردة مما يضر يأمن بلدان معاعدة وارشو ، وهذا بالذات ما يفسر معاولتهم قرض ما يسمى بالتقليص غير المتناظر ، يكون على الاتحاد السرفيتي بموجبه ان يقلص قواتــــه

اكثر مبا تقلص به الولايات المتحدة قواتهــــا

النسبة المنوية المتسارية اثناء تقليص المشنركين

وقد ابتعدت الدول اعضاء حلف شمال الاطلسي

في الباحثات قواتهم المسلحة والاسلحة ،

بقلاث مرات ، فكما تدل الرقائع يتلخص موقف الغرب فمسى زيادة قواتها بدل تقليصها ، وقى تزويدهـــــا باحدث انواع الاسلحة الفتاكة كالصواريخ المجنعة او القنبلة النترونية ،

البوقف من حل اهم قضايا البعض ، وهسسسى مستمدة للنظر في اية التراحات غربية تحمسل طابع المساومة وتستجيب للوضع العقيقسسسي وللمبادي، المتفق عليها في المباحثات . ومسمن المدوري ان يظهر الغرب موقفا واقعيا مسن القضية . وعندها يمكن التقدم في مباحثات قينا .

## منهج خطر للقيادة الاسرائيلية

بعد توفي حلف «ليكور» اليميني المتطرف الحكم في اسرائيل اشتد التوتيسير في الشرق الاوسط لا سبيما في جنوب لبنان ، وكثر إطلاق ألثار وغيره من الاستفزازات العسكرية الاسراليلية . ويعتقد المعلقون السياسيون ان دُلك هو معاولة حكام تل ابيب زيادة الضاعل على البلغان العربية ليعرضوا عليها شروطا لعل لضية الشرق الاوسيك ترضى الجالسسيب الاسرائيل . وثمة داع الخسير لاستغزازات اسرائيل الاخيرة فهي تريد فلسيق جو من التوتر يعرقسسل مؤتمر جئيك للسلام في الشرق الاوسط في الغريف القادم .

وبثير قلقا متزايدا موقف القيادة الاسراليلية الجديدة المتطرف من اهم قضايا التسوية فسيي الشرق الاوسط . فليس من المقصود تاكيدهــــا مرارا رفض صحب تواتها من جميع الاراشي العربية المعتلة منذ عام ١٩٦٧ بل كذلك سعيهسسا ال ابقا، هذا الاحتلال الى الابه ، وتأوم سياســـــةً حكومة تل ابيب الجديدة على اهمال مسالة ملايين الفلسطينين المعزومين خلال اعوام عديدة مسن حقهم المشروع في لكوين دولة وطنية .

لقد كثبت المنط القربية في الايام الأقيرة عن معشروعه بغين السلمي الشامل الذي اعساده خصوصا لموعد زيارته واشتطن . وقال يعقب الصحف ان الاقتراحات التي يحتوى عليها هسدا المشروع ستكون دافعا للجهود الهادفة ال تسوية الوضع في الشرق الاوسط ، ولكن المتهت ذيارة ، رئيس الوزراء الاسرائيل للولايات المتحسسة ولقاءاته مع الرئيس الامريكي في البيت الاييش وليين أن الترمات بيفين «الجديدة» لم لكن سوى تكرار معطات تل أبيب النوسمية السابلسسة ومعاولة افرى تقوم بها القيادة الاسراليلية ليتاه إسرائيل في الإراشي العربية المحتلة ، وعدا ذلك لجم بنفين الناء زيارته واشلطن في الحصول على موافقة الام بكان عل زيادة المساعدات والادساليات العسكرية لاسراليل . اذن لا مجال للشبك فسيي ويغط في ألبال السؤال التالي : أماذا مسله ان ماحتات وليس الوزواء اسراليل في واشطل البراومسية ؟ فالبلدان النربيسة قد كمهندت كم تصبيع دهافزاه كتسبوية لزاع القرق الاوسط الناء الاستشارات الاولية بالاللسال على تغليف في بالعكس است دافعا لسياق التستلج في هذه

القوات المسلعة والاسلعة في هذه البلطة.....ة ويعدم الميدام بين عمر وليبيا ء الذي الدلع وكانين الميادي، الإنماميية قد حددت بدكة ١٠ عدم . مثل ايام ، مصالم الاستعمار والصهيرلية والقوى الاشرار بامن اي من الطرفين ، وعدم جني منافع الرجمية ، التي لم تشغل بوما عن معاولاتها لالارة حربية عل حساب الاخرين ، ومبدأ الساملسة العلالات بين الدول العربية واضعاف جبهة التضاك

وعلل الإساط الاحتيامية السوفيقية إلى جالب وطيد السلام وامن الشمستوب وتلاجم الشموب تبادل المعلومات الرمسية ، تعادل تقريبي فنسسى العربية في اللغنال من أجل تضيتها العادلة ، لطنية لناسب اللواب النصلحة لمعامدة وارهو وخلف جحرين الاراهي العربية التي اختلتها اسراليل فيا

الا دستور ای بلد هو وثیقة طوقیة وسیاسیة كبيرة الاهمية ، وهذا بالذات احد الإسباب الهامة الذي يسترعى يهسسا عشروع الدستود السوفيتي من خلال سونيتات نواب السعب . ilgas igous ilearate to ilath the . elevicie السوفيش بلد لسياسته الداخلية والعارجية تاثير عباش على مصالر البشرية جمعاء و

ولغن ، المواطنين الاجانسب ، تدرس مشروع للمعتور السرقيش الجديد ء الذي يناقشه الهبعب السوقيلي كلسيسه الان و مسين حيث العلامي البديدة التى يتضمتها ، وعمل السجامها مع خبرة التاريخ البغرى وللوقافع العية لمي عالمنا الراحل اللَّي يَتَالِفُ اساما مِنْ لِظَّامْيِنْ يِعَارِضِ أَحِدِهما

أن أحدى السمات الهامة التي اللث الانتباء لي التستور البديد تعدد في اله يقيت قالوليسيسا التمسساد الاشتراكية ، كاساس لكل التنظيسم الاجتماعي ، والنظيم الدولة في الاعماد السوليتي المتعدد القرميات عذا الاساس الذي اقر مقوقسا جديدة للانسان ، لكل سوليتي يحيث يتحرر من ضغوط الاحتياجات الاساسية ، ويتمتع الدستور السوقيتي البديد ياهمية نظرية بالمسية للمراطنين فير أنسوقيتيين ، وخاصة في ذلك الجزء الذي

يعرف الدولة السوفيتية كدولة للشعب كله تدرد السلطة ليها للشعب الذي يحتق سلطة الدراسة

وراينا أن الدولة السوفيتيسسة ، التي بدات اساسا للسباسة الفارجية السوليتية ، والنضال كد كتاتودية البروليتاديا ، قد تعولت الى دولة من أبل السلام ، دلزع السلاح امسر هام صواء الشعب بأسره بسبب التجانس الاجتماعي المتزايد بالنسبة لعياد البدرية ذاتها ، او بالنسبة لتطور للمجتمع السوفيش ، هذا التعالل الذي لايتزعزع كلطيقسسة العاملية وفلاحي الكولغوزات والمتقلين الكادحين ، ولتيجة بنا، الاشتراكية المتقدمسة. مع النشال من أجل السلام ،ومدا يعدم اساسا وتبتى ييميع فنات السكان لمفاهيم الطيئة العاملة واضما للأمل بأن الدستور البديد للاتعسساد

لم يحل الاتحاد السوفيتي اللضايا البرتبطية بالموقف اللاالسائي عن الاغرين لحسب ، بل وحل السمالة الغرمية دامسة وامدة وال الابد ، تلك ذلك الجزء الذي يقدم لجميع المواطنين السوفيت تقريباً حتى في البلدان الفربية اللديمة التي تراجهها وكذلك ذلك الواقع وهو أنَّ الدستور الجديد قد تضاية تومية الل تعليدا من التي كانت تراجسه وضع في المكان اللالق تضية النضال من اجل الاتعاد السوقيتي في وقت ما و

الايديولوجية والسياسية .

وقد اكدت هذه الغيرة السرقيتيسسة الفريدة واستنتاجاتها النظرية والمسلية الهاللة ، إن انتصار الاهتراكية لا يمكن تصوره دون اشكال وإسمية فسلطة الشمب و ردرن بطرير الديمتر اطية القبعبية

والديماراطية الشمبيتين لم تتجاملا ابدا ذلك الواقع ، وهو الله الناء النضال من أجل الاشتراكية في أي بلد ، كأن الدور القائد للطبقة الماملية والديمقراطية الاشتراكية يتغذان شكل دكتاتورية البروليتاريا في المرحلة الانتقالية .

موليتي بلغاريا هذا العام ، وسيتعرف ٦٠ الك وأمة مسة هامة اغرى فلبستور السوفيتسسب سالع بلنارى على الكثير عن الإماكن المشهسودة. البديد تبس الغياب في العالم كله ، وهــــــــــــ في الانعاد السوليتي وعل سياة السوليتيين ا المسالسة التي لاتزال حتى الان فير تابلة للمل العلى في التعليم المجالي على جميع المستويسسات وتتطرر بلجاح ، بين بلغاريا والاتعاد السوليتي للك الاشكال السياحية مثل تطارات الصدائسة وزيارات المدن المتاخية والاشتراك في الاعيساد السلام والنعاون في العالم كله ، معلقهما ذليك الرطعية ، وتبادل قرق المنظمات النقابية والقمييية وجسيات الصدالة ،

والسيلاقا و بوت في عاميها سلوفاكيا إلى تشيكرمسلوناكيا) مسايقة عالمية للمغنين والعاذلين الشباب ، ولاز عفرة من بين الطامعين الغبسة واللمائين بجوائز مغتلفسة وفازت ليروليكسا كينتفيش (منداريا) بجائزة اليونيسكو ، وسجلت الترات الغائزين التي قدمت في المسابق على أسطرانات ، وسوف لليع مطات الاذاعة الرسيط للبلدان الإعضاء في اليوليسكر مد. التسبيلات لن

صوفيا ، مبيزور اكثر من ٢٠٠ الك مراطب

روبرت زاييه-تيجيريا

الجزء المتخلف من المالم ، ويتفعابك التقعال مسن

أجل التحرد الرطئي والكفاح ضد التمييز الملمري

السرقيش لن يضمك اطلاقا تضامن الاتحبيباد

السوقيتي الكفاص والمعادي الاميريانية مع البلدان



حقر الابار في ساحة مصح مسليتلاناء الذي سيفتتح في توسكــــو في وقت قريب قرب معطة لوس . شارع كالينين ، وهي عبارة عن جز، من وسيتدفق من احد تلك الإبـــار اكبر نظام اعلامىيى في العالم «ايلين» الكلود والناتريوم من عمق ١٣٠٠ متر . اما البتر الافرى فسوف يتدفق منهسسا الماء ملونة رصور فوترغرافية واقلام واعلانات المعدلي موسكوفسكايا الملاجي مسن عمق فموثية متحركة وبرامج تليفزيونية من معطة اوستانكيتو مباشرة ، وقى المسطس (اب) القادم سيدخل نظام «ايلين» الذي صحمه \* افتنحت لمسى شارع ماركسيستكايا المهندسون الموقيت حيز العمل الدائم . دار جديدة للكتب ، وهي الدار المنامنة من 🗱 ستعرف اكثر من ٨٠ شركة اجتبية حذا النوع ومن اكبر المكتبات المامة في المدينة . ريعرض لى قاعة دار الكتب هذه للبيع حوال هنتي الله كتاب ني جميسع

في المعرض الدول دهيمقارمايندوسترياب ٧٧ه الذي افتتع في حديقة سوكولنيكسس أحدث المنجزات في التاج الادوية . پذا المسمون العاملون في مجال

الرياضة في رضع تصاميم اجهزة التعكيم في ستوديو غودكي لافلام الاطفال والاحداث الغامسية بالالعاب الاولمبية التي ستقام في موسكو عام ۱۹۸۰ . وقد طرحت مهية والممثلين ، وكذلك لعرض الافلام . تصميمه الاجهزة الالكتروثية التي تضمن ألدقة والإنصاف ، وقبد مكن اول مذه عتر مكعب - كما تزيد مساحة الشاشة قيما الاجهزة من المنة تحكيم مباريات الرباعين على مئسة عتر مربع وحلبة الاوركستران وجرب ذلك الجهساز في المباريات الدرلية والى اللديرا عاليا من الغبراء ، واشرف «غاركىسىة» وسط القاعة ، وتقع مقاعد على الانتهساء الان تصميم الاجهزة التي المتارجين حولها بشكل مدرج . ويزيد ستسجل دون خطا كل ضربة اثناء المبارزة قالك من «تجسيم» الصوت .

(من اليمين ال اليسار) فيكتور ليكولين دليس عمال البنا، وآنا سودونتسيفا وعاملا التركيب

اليكسندر اليوخين وليكولان سيقوطين في احد مواقع بناء القرية الاولمبية في موسكو

ماكيت القرية الاولمبية

وستصنع من اجل الالعاب الاولمبية اجهزة

المكيسم واعلام للمباريسات في البردو

والملاكمة وكرة اليد وكرة السلة والعاب

الهـــى خبراء البعثة الهيدروجيولية

🤻 التهت في العاصمة اعمال بنا. قاعة

القوى والجمباز والرماية .

بورما الجنرال ارن سان ورناقه

ولد اشار فالسب رئيس الجمعيسة

# احتفل لشطاء الجمعية السوفيتيسة الاستقلال الوطئي .

كلمته في الاحتفال الى أن تعاون البلدان

بدأ في خريف عام ١٩٧٦ عل ضفة وتحدثت عن اعبال البناء لقرائنا إلى

وستتوفر في القرية كل ظروف الراخة

للسيلما في مومنكو و

1937 64

تطرير السياحة بين الاتحاد السوفيتسسى

تنفيد اللاقية التعادن في ميدان السياحية والباقيا الدينقراطية والالا التي عقدتها الدولتان في ١٦ ايار (مايو) وقطندا والكلترا وللبوك

للصداقة والتعاون الثقافييي مع بلدان أميركا اللالينية بالعيد الوطنى لجمهورية كولومبيا ، يوم الاستقلال ، واثمار ممثلو الاوساط الاجتماعية السوفيتية في كلمانهم ألى النجاحات التي احرزها الشعب الكولوميي في ستوديو غوركي افلام الاطفال والاحداث

وقد اشار سفير جمهورية كولومبيا في الاتعاد السوفيش اومبيرتو موليوس فسي

گهر سامورودینکی لی جنوبی فریسسی العاصمة بناء الفرية الارامبية . سقوروفتسيقا النائبة الارلى لرئيس اللجنة التنفيذية لسوئيت تواب الشغيلة فسي ستزيد مساحة البلدة الاوليبية عل منة مكتار

وستتللى منات العاللات الموسكوليسة شققا في البنايات البريعة التي تبني في القرية الاولمبية .

اجتماعي يستوعب كل الغدمات الماميسا للاسترامـــة بها اجهـــزة التسلية الارتوماتيكية . وال جانبها مطاعم ومقاء تستطيع ان تستقبل 1 الاف شخص في



السوفيتية للصداقة والملافات الثقافية مم بورما زيمين ونشطا الجمعية في كلماتهم الى أن ارن سان قد رهب حياته لتنسية تحرير البلاد من الالطاعية والاستعم وترتبط بإسمه البرحلة العاسمة ميين لضال شعب بورما لى سبيسل الاستقلال الوطئي . وقد حدر الامسية القائم باعمال تسليم هذه المكافأت للمغرج الكريسيين بمهورية الإتعاد البورماني الاشتراكية في الاتحساد السوفيتسسى او خلاء وموظفو كوبا ، الذكرى الرابعة والعشرين للهجوم

حى غاغارين فقالت :

ويعد الالماب الاولمبية مسزيد العداد

المطبوعات الدورية السوئيتية الالوف مسن مؤلفات الكتاب الاجانب المترجمة الى لغات الشعوب السوقتية . لعاون في مجال النشر

وشغلت في المعرض مكانة خاصة كثب اصدرتها دور النشر السوفيتية مسم دور الغربية . وتنضمن هذه المجموعة مؤلفات والميكروبيولوجيا ، صدرت نتيجة الجهرد المتمتركسسة للعلماء السوقيت والام مكان

## مركز رياضي دائع

## وحجمه في تاريخ معارض الكتب. وخمسمئة كتاب سئويا ويلترب عدد لسخ الكتب من ٧٠ مليون لسنخة . وبينها اكثر

وتكون امتدادا منطقيا لدينا الذي هسيو احدث كل الاحياء في ورسكو . ويقطين من ملتى كناب في الدواطسيم السياسيسة لأحية غاغارين في الرأت العاضر ٢٥٢ والاجتماعية والالتصادية ، وحوال ٢٠٠ كتاب في العادم الطبيعية ، واكثر من ٢٥٠ كتابا في مسائل التكنيك ، وما يزيد من

مدكانها زيادة كبيرة تبلغ ١٥ الله شغص

للرياضيين واهالي موسكو . وتتشكي الاحياء من ١٨ بناية ذات ١٦ طابقا ومبان ادارية غير مرتفعة . وفي كل حي مركز والمؤمسات الثقافية ، مثل قاعات لعرض الاثلام واقامسة العنلات والرقص وغرف

وسيزود القطاع الرياضي من المنطقة الالعاب الرياضية والجميساز ، واتواع الرياضة الاخرى ومسابع وحلبات لكرة القدم وكرة السلة والكرة الطالرة والعاب اللوی ، رسیکسسون فی متفاول سکان المنطقة مركز رياض والع لنقوية صحتهم. يعبرى العمل في موقع الناء الان على قدم ومناق . وظهرت الطيئات الاوق من بنايات كنيرة ، وستمند من مناك طرق جديدة تربط لرية وامينكى السابقة بسركز المدينة والمؤسسات الرياضية الرئيسية والجمهورية الإيطالية ، وكذلك مول صير عن الولايات المتحدة الاندلا الموجودة في العاصمة .

- الباد موسكو ۲۱ ۱۹۷۷ -

افتنح في قاعة العرض المركزية ال صوت الثورة يقلويم، أ بموسكو معرض للكتب الاجنبية المترجمة ال لغات جميع الشعوب السوفيتية والصادرة في بلادنا من عام ١٩١٧ ألى عام ١٩٧٧ . وهذا المعرض لامثيل له من حيث طابعه

٧٠٠ مؤلف ادبي ، وعسسدا ذلك تنشر

في معتلف قروع الاقتصاد والعلم والتكثيك والثقافة بعمل طابعا متزايسيد الانساع

والتنوع . واعرب عن ثقته بان الملاقيات

ين كولوميا والانحاد السوفيتي سوف

الرقيمة الخل التجسيد الكبير والامثل الكرق

واعلن سايوشف النالب الاول ارليس

الصداقة والتعاون الثقافي بين الشعوب.

والتائب الاول لرتبس لجنة الدولة للتعليم

التسليم قاللا : حيا له دلالته الغابية ان

وشكيدر اعضيساه الوفد الكوبسسي

جمعية التسداقة السوقبتية الكوبس

والجلس ودراسات الربال الإ الشيوعيسسة والعاليةء الرطنى ، ومؤلفات عترجم الاجتبية في القلسلة والعرا وعلم اللقسسة وشئون ال والتاريخ والسياسة . في علوم الطبيعــة والريائبا وعلم الفلك والكيمياء واليرا والجفرافيسا وعلم الاصد مؤلفات ليوقاردو والبنثر

وليوتن وايلير واللينس الم

المماصرين ،

يوليسو الموز) بالذك

والمشرين للثورة الميها

الموقينية الشعب العرا

بهذه الذكري . واليم يا

نائبة رئيسي مينة الادارزي

الامبريالية والاستعار

يقدم مسائدة أمالة له .

التحرر الوطنى والإبنياني إ

كما اتاح التابيد السرنبن ا

والساركت ال

## لؤلؤة المعرض

القديم المترجمة في الاتعاد أ «رامایالاه دوشاه لامه م واليوميات ممتاحف العالما الأ القرن العشرين في التعاري ا

وييسسن الكتسب دكان البرم الصور الملونة «اولئك اصلوا القصيرة المعامرة» والاأأبان

(لفبار (نتوري الم تقيمت شركة لـ الم والماليا الاتعاديسة) سلما الى الالعاد السوفيتي لة ميوليخ من ممثل عالم اأن ا \* استقبسسل ليكيتين رئيس الادارة ومعرجين ورسامين وادارة ال ر ليسية للسيامة الاجتبية لدى مجلس وقى القترة بين ٢١ للوا وزراء الاتعاد السوليس السيد داريسيو اب (اغسطس) سيزود ال الطوليولس وزير السياحة والمسارح ليي من ١٠٠ سالع من موليا الجمهورية الإطالية ، الموجود في موسكو متحق لينين الهوكرى والما

هيد الاقتية التقليني أن الأ

بصقة ضيف المدرجسان الدول العاشر الكرملين ومعرض منيزان الم ومقطل الريتياكول وسيتارا وجرى اثنا: المعادثة تبادل الاراء حول العاصمة الافرى . ל נות מן שלורף "!"

منتشق ومستوصف .

في تطوّل اقتصاد الجمهورية ، فقـــد ألداد فلالها الدخل الوطئى لبيلوروسيا بنسبة ١٤٪ ، وازداد التاج المنتجات مداخيـــــل الكولغوزيين من المزادع مناعية بنسية ٦٢.٩٪ وصنعت التعاولية بنسبة ٧٧٪ . وان ٦٠٪ من سلع قيمتها ٣ مليارات روبل علاوة على كادة الغرق ومجمعات تربيسة المواشى الاستهلالا الشعبى بعبلغ علياد دوبل وارتفعت انتاجية العمل بنسبة ٢٠٨٨٪ ، المؤسسات التعليمية الزراعية ، (كالت \* بدا يعيل في بيلوروسيا غلال لسبتهم قبل فيس سنوات ٢٤٪) . الثملة النبسية التاسمة اكتر من تسمين وسنة وورشة ضغية ومصنعا جديدا المؤسسات للبحث العلمى و٧٦ مؤسسة وتطورن مستاعة الطائة والالات والبعدات للتعليم العالى يعمل فيها ٣١ الك عدرس

🌣 وصنع خلال النعطة اكثر من ٩٠٠

لموذج لانواع ، ديسسدة مسن الالات

والمعدات والاجهزة والادوات ، وبدا

التاج ١٢٠٠ أوع جديد من المنتجسات

الخمسية التاسعة ، وازداد عــــــد

الدارسين فيهسسا بطدار ١٠٥ مرة

وستمنح جميع المدارس المهنيسسة

☼ وقى خلال الفترة نفسها الدادت

التكنيكية شهادة الدراسة الثالوية ،

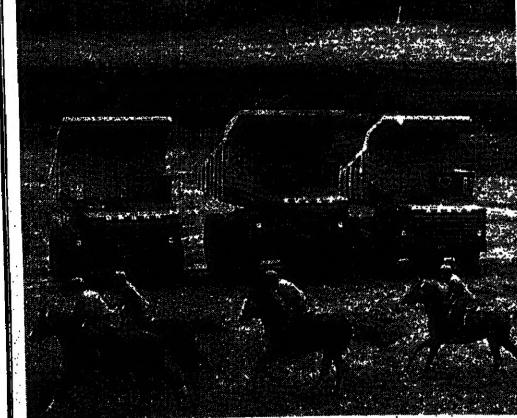
والمزارع حاصلون على التعليم العبال

أو المتوسط الغاص ويترسسون في

🌞 يوجد في يبلوروسيسيا عثرات

الال و ٦٠٠ كيلومتر مربع وعدد سكالها ا الله الله تسمية ، وفي البيهوريسة ٩٦ مدينة و١٠٩ يلدات 🌣 قطع القاشيون خلال ثلاث سنوات في احتلال بيلوروسيا (١٩٤١–١٩٤٤) بالجملسة وهذا اكتسس بمقسدار <sup>حكتار</sup> من البساتين ، وهدم المعتلون وأبيوا كل معاهد التعليم العالى ومعاهد البدث العلمى والمساوح والمتاحسيف פניתפו ע וצפ מנתיים די די די العامة بمقدار ؛ مرات خلال العطـــة

> ه غنت سنوات النطة العبسيسية التاسعة (١٩٧١–١٩٧٥) مرحلة هامسة



هذا الملعق مكرس لجهزورية ببلوروسيا السوفيتية

الاشتراكية ، ويستعد سكان هذه الديهورية الاندديسة

مع جميع شعوب بلادنا المتعدة القوميات ، للاحتفال بالعبد

وتطالعون في هذا الملعق معلومات منصلة عن مغتلف

جوانب حياة شعب بيلوروسيا ، عن ماض ودائم ومستقبل

هذه الارض القديمة ، وخاصة عن نه دانها في استنهار

الادافى ، وهل المسائل الاجتماعية والاقتصاديسة وعن

عاصمة العمهورية ، وعلاقاتهـــا المتعددة مع البلدان

ملحق العدد ٣١

خطت جمهورية بيلوروسيا السوفيتية الاشتراكية في سنوات

السلطة السوفيتية خطوات جبارة لعو الازدهار الحقيقي ضمن اسرة

وبلغت ذرى التطور الاقتصادي والثقافي . وهي تسير مثلها

مثل الجمهوريات السوفيتية الاخرى ، في الطريق الذي رسميه

اكتوبر وحزب لينين العظيم ، في طريق البناء الشيوعي. وتنعكس

في يومها العاضر المسيرة الجبارة للشعب السوفيتي اللي يعمسل

بتفان على تنفيذ القرارات التاريخية للمؤتمر الخامس والعشريسن

ان تجاحات بيلوروسيا خلال ستة عقود من السنين هي تاكيد

بليغ عل أن الاشتراكية قد امنت وقالر لا سابق لها في التاريخ

شعوب الاتعاد السوفيتي الشائيقة .

للحزب الشيوعي السوفيتي .

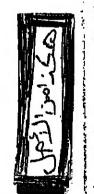
لتقدم جميع جوائب حياة المجتمع

السنين كنورة اكتوبر الاستراكية العقلمي .

بيلوروسيا ... بلاد الغابات والمستلقعات والوديسان الجميلسة ... وقد تعولت قسس بيموروسيس العهد السوفيتي الى جمهورية صناعية زراعية متطنورة ، ويعجز اكفسر من الله حصان عسن منافسة منيارة «بيلاز-٣» العملالة للشعن









بعد ثنيها ستانسهالاني الوكاشيفيتش رئيس اللبنية التنفيذيك لمدينسة مينسك

ا الـــــل البدن التي تنبي مدينة مينسك من حيث القدم والعدانة لم. أن وأحسم ، لقد أستمر الاحتلال العاشيستي لهذه المدينة ١٩٠٠ يوم وليلة ايان الحرب العالمية النانية ... وغادرها الهتلريون تاركين وراءهسم الانقاض و رقسد دمر ۸۰۳ الاف متر مربع من المساحات السكنية والتي يلدت قبل نشوب الحرب ملبوتــا و٧٠ الف متر مراح . ومن أصل ٢٢٢ بصيلها باتى نقط ١٩ مصنعا لم ينله الدمار كما وشمل الدمار ١٨٠٪ من اقتصاد المدينة . واما السكان الذين بلسخ عددهم قبل الدلاع العرب ٢٧٠ الل لسبة ، نقد بقى منهم ساليا ١٥ الف السمة ، وذلك ساعة تحرير المدينة . ان مده لارتام مغیضه . وای مينسك ، وكانها الطائر الاسطرري --المنقاء البعثت من الرماد ، وقد اضطر ال الميش في العفر والغيام وفي ببوت من الصفيع ، كل الذين قاموا باعادة بناء هذه المدينة بعد العرب مباشرة . وتشكل اليوم المسامات المخشعمة للسكن اكثر من ١٤ مليون منز مربع وقي الغطة الغمسية السابقة وعدهما استلسم 17 الف ساكن من اصل بليدون و٢٠٠ الله تسمة ، شقفسية

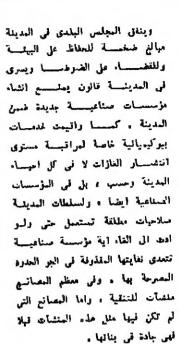
> وقامت احيساه سكنيسسة جديدة متها ، (بليوني لوغ-(المرج الاخضر) سيريبريالكسا-(اللطي) ، فوستواد-(الشرق) وبادة برشكين ، وقد البيمت لمي قلك الاحيساء المدارس ، ورياض الإطلئال و ومجمعات للخدمات المامية ومخازن ، وتمتاز هذه الاحياء الجديدة عن غيرها بانها اكثر سعة ورحابسة

وتنتج لي مينسك اليرم قرابة ثلث المنتوجات المعلامية لي الجمهوريسة ويستطيع كل واحد من سكان مينسك ان يجد العمل الذي يررته .

ولدى إمالي مينسك امكانيات كانية للنساء ارقات النسراغ بالشكل اللالق الا ان البدينة معاطة بسلسلسة من البعيسيرات الاصطناعيسة ، ومزودة بالبلاجات المصريسة ومعطات للمزوارق وكذلك بالمغيمسات السياميسسة حديدية تعت الارض وسيصيح مترو

> ويمكن لضا. وقت ممتع في المديئة ايضا . سين السبه نضر ٦ مسارح وليلهارموليسا وهج دارا للسينسسسأ ومتاحف كثيرة واكثر من ١٠٠ مكتبة بهسا ما يزيد من ۲۰ مليون مجلسد وكذلك بالدينسة العديد من المقامي والمطاعم والمنشآت الرياضية و

خودوسو فسكى



ومناك مطلب تلتزم بـــه ايـــة تكاولوجيسا جديدة ، تستخدم اسى مصائمنا الا رهو الا تسبيب اضرارا ماء ولمد اسبحت ميلسك البوم واحدة من أكثر المدن الاورزبية خضرة ، حيث تبلغ مساحة منتزهاتها وحدالتها ٢٢ الف مكتار د اى بما يعادل ٢٠ مترا مربعا من المساحات الغضراء لكل واحد من سكان المدينة ، وفي السنوات الفادمة ستزداد هذه المساحة ١١. ٣٠ مقرا مريعا للقرد ، وستصبح المدينة وكانها مطوقسسة يعلقنين خضراوين كتيلتين ، الاولى يبلغ هرضهــــا من ۲۰ ال ۳۰ کبلو مترا وهی منطقے استراحة جماهيرية ، والثانية على بعد عاراوح من ۱۰ ال ۲۰ کیلومترا وهی منطقة مغيمات الطلالسم والاطفسال

الصيفية ، والمراكز الرياضية ، رقى مستهل عام ۲۰۰۰ مسکون باستطاعة مليون شخص ان يستريحوا في هذه مذا وقد تم انجاز مشاريع بنسا حسب معطين وليسيين لتعمير مدينة مينسك , وهناك مغطعك ثالث في طور الانجاز ، وسيئتهسس منه عام ١٩٨٠

کما وخصص مبلغ ۲۵۰۰ ملیون رویل

للبناء الاسامى في الغطة الغبسيسة

العالية . ومكادا ستزداد مسامسات

السكن بمقدار د،٤ مليون متر مربع

واما رياض الاطفال ودور العنمانسة

فستسيزداد بعدل ١٥ الله مكسان

وستصبح عيلسك في القريب الدينة

الناميعة في البلاد ، حيث ستمد ميكك

ميلسك لريدا في رحايته وبهاله

وتساهم البلاد باسرها بالمساعدات

لالفسساء المترو ويتواقد الاخضاليون

لاوى الغيرة من موسكو ولينينضراد

الرعبة معطاته ولى طريقة بناله .

## النظرية العنصرية

عدد الناس الذين أبيدوا مناله . لم يغطر ببال احد قبل ذلك تحويل الاطفال ال حيوانات للتجارب . واخذ دمانهم لنقله ال الجنود الالمان الجرحي

نجرت في بيلوروسيا في اعوام ألعرب

كلها وو اللا ١٩٨٠ تطارا ورايع

تطارا مدرعا ، ودمرت ۱۱۹ جسرا عبر

كيلومترا من سكك العديد . كسا

المصلين في الكنسة قد احالوا احياء

الشيكبة واورادور المرتسية وديسر حيث أباد الغزاة الأجانب جدم الدازعين والمواليد مويكمي المقدم ديرالماءهم القسياش احرق في قريسية خاطين الساوروسية ١٤٩ شخصا بناقي ذلك ٧٥ طملا ، وبنام عدر منا هذه القري التي لسنم تعمنار بعد العرب فني

العزاة يعنبلة يدرية و

يعسطيع تجويل معبد العلم الى سطيرة ولكن الهشاريين نظمموا واسطياد في بناية اكاديمية العاوم البيلوروسية ... جبال من النسعايا ؛ وبعر من الدما.أ اهانة الشعب كله بشكل لامثيل له ا ودعا الثميوعيون الشعب للانتقسام ديلسغ وعى البيلاروسيبن السياس والوطني انذال دروته ، لنحول اناس سالون الى منتقين مرعبين، وتعوك بيلوروسيا التي بدت للفاشست اكثر المناطق امانة ، ال ساحة قتال مستمر وأغلت الارض تتزعوع تعت اقدام

من السعب النصديق بان الانسسان

المعليون ان يتعدوا في كولغوز . ١٩١٣ ذلك الجلاد الغاش يرضع ألم مقتطيس في سريره ه لقد قبل الانصار مراصلات أأماز وأسم يبق اى خط حديدى عادرتما للطارات المحتلين . فالنظرتها في كل مكان القام الانصار . وانفجرت كال يسبرم واحترقت القاطرات وصهأداج الوثود والعربات الالمائية بما تقم ان جنود وذخائر . وقد ادت عمليتأن ان والحرب على الخطوط العديدية، تعشما ونقا للمصروع العلطط في عيثة اوكان حرب حركة الانصار ، ال أن النقليات لمجموعة الجيوش الالمائية فالرسط

عام ١٩١٤ في اواض بيلودوسيسسا ١٢٥٥ وحدة تضم ٢٧١ الله شياص ، وحارب الانصار المدو دون لين او هسوادة ، وكبال السبوت يتربص بالمحتلين في كل مكان . فان ظهرت مسيارة المانية دمرت في كمين . وأن

عيلسك ، الساحة الواقعة امام محملة القطارات

اعتبر الهتلريون جميسع السلافيين اما الفاشست فعد حمعوا الاطعال لهذا افحم فربق من الغزاة الناهبين قريا أناسا من الدرجة السفل ، وعاملوا الفرض فسى دار خاصة درب مدينة الروس والبولونييسس والاوكرالييسس بولوتسك البيلوروسيه ، والتشبيكيين بازدراه ، وكان لديهم يرنامج دقيق لاستعياد هذء الفسوب

> لهم اية مشاعر تومية وحكما انهم اكثر ولايهددون احداس

بياوروسيا ووالمئة الباتين . والقسب الذي لا يهدد احدا يمكن دخول بيرت ابثاليه دون خوف وان يعيش ليها بكامل العرية والامن . هذ. عملسر «البنس العمال» من وصف

وحدات الجيش الالماني الهنذري في ٢٢ يونيسو (مزيران) عام ١٩٤١ بلادنــــا المسالمة ، واحتلت بيلوروسيسا بدأ تحقيق تلك النظرية المنصرية .

سجل العديث

وأيادتها . أمنا البيلوروسيون فقسد أما الفاشست فأحرفوا أمال قريسة عاملهم الناشست باهانة خاصة , وجاء دورى في ناحية فولوجين اللبن اجدموا في أحدى الوثائل السرية المؤلفة في في الكنيسة لاداء المسلاة ،

وطئية مو قطيع من البهائم لا يعسم عل أحد أن يستبد به از يتصرف معه كما يشماه ، لذلك كتب ٧٥١٪ من البيلوروسيين الغتك والطرد من اراشي

هي الاستنتاجات الني استخلصهـــــا القسب البيلودوس المذكور انفاء

ومين شنت العرب الرميبة ودخلت

لم توجد قی ای مکان او ای زمان مؤسسات غاصة لإسادة البشر . ولكن الفاشست باوا في تروستينيتس ترب مينسك ، مثل هذه المؤمسية ، حيث اللوا واحراوا وعليوا أكثر من ملتي الف شعص ، وارسلسوا رماد البشر لمعروق ألى المانيسا العسيد العقول وتشغل تروستينيتس المكانة العالعة بعد مايدانيك واوضلينتسيم من ميت

وكبيل وطعمقند الى المدينة .

بداية العرب : أن البيلوروسيين ليس في العالم قرى عليله وهي أبديتمي الشعوب في المناطق الشرقية مسالمة باسبن الفلمسطينية و..ونفعي المستامية والشعب الذي ليست له كرامسة عن يكرة ابيهم بدا في ذلك الندوخ

وواد التحبيسرات واطلق النسأد عل المانسيس بذائبه حتى تذلت ذفالره ويعد ذلك فير للسه مسم عدد ال بيلوروسيا ١٨٦ فرية . كما كان هدد مثل هذه القرى الني اعد بناؤها بعد

واشتركت النساء في مركة الانصار واصبحت يلينا مازائيك التي تعبش حتى الان ، خادمة في بيت فيلهيام كربى حاكم بيلوروسيا العام ، دباءر مسنن وحدة الانصار دويهساه اغتالت النصيرة في ٢٢ سبتمبر (ايلول) عام

استعباهم سكانها بوابل من الرصاص

بافاة الذغائسير والجنود انفجس فرق

الانفام التي كان قد زرعها الاتصار

لعد المشراء الاطفال في حركها

الانصار ، كان التلميسة عارات كالى

۱۳۱ سنة) في قرية متانكوتو كشاقا

للواء الانصار ، واشترك في البعارك

وحسسال عن الغرائية والمقطعات

المرية للقيادة الالهائية ، ولحل به

الفاشست في فرية خرروميتسكي ١٠٠٠

واطلقوا النار عليه . واختفى العبي

رحس دوجه فطار البائي ال البيهة

بيد أن سكان ارستيجيتسا يعتبرون الأربخ قريتهم الحديثة لا ببدأ من لك اليوم الذي تاسس فيه الكولتوز دانما يعود الى عام ١٩٦٥ ، العام الذي لدنميه الاجتماع العام للجنة المركزية حزب الشيوعي السوفيتي (مارس-أذار) ، لقسى هذا الاجتماع بالذات أنغلت تلك القرارات التي غيسوت عمير القرى الكولقوزية . في البلاد للدخممت للزراعة مبالغ ضخمسة وتثلث الكولغسوزات من الدوال انخلفت في اغسطس-اكثرير (آپ-جلوبا لمو الاقطمل . وثلقت الحقول فيضا تشرين الاول) عام ١٩٤٣ بنسبة ١٠٤٠ وقي تلك النثرة فجر الانصار ١٢٢٢

لعدنية سا ادى ال زيادة المعاصيل لانة طوسة . واليوم يجنى الكولموز والاجتماعية ، ويتركز هدفهم الرليس بن کل مکتار ۵۰۰۰ کیلوغرام ولیف العوب

لد يصاب القارىء بالدهشة

علول بية» في الاتعباد

السوفيتي ؟ أجل ، وعددهـــا

الكولتوزات في بيلوروسيا

السوفيتية وحدها تجنى سنويا

سافيل لقدية تزيد على المليون

رويل . ويفضل هذه الامهوال

يبرى توسيع الانتاج ورفيع

أَجْوُر الْكُولْغُوزيين وَتحسينَ مرافق الريف . وحديثنا يتناول

اداها ، وهيو كولغيوز

يرست ، والعائز على وسسام

يستديل اجتيازها ، واقليم بعيش فيه

اليوم فتمتد في هاده المنطقة مثات

الرف الهكنارات من الاراضي المجنعسة

لأرق عصرية واوتوسيترادات غرسائية

لم بعد احد يذكر جوع وفقس تاك

الس الكرلغوز في اوسنيجيتما

, سنة ١٩٤٩ , رحتى سنة ١٩٣٩

حتى سنة ١٩٣٩ كان هذا الاقليب

نعت سيطرة بولونيا البرجوازية ، لم

أتيد توحيده يجمهورية بياوروسيسا

الموليتية ، وبعد انتهاء العرب شه.

النانيا الفاشيسة استطاع الغلامسون

مصدر الثروة

القلامون في فقر مدقع وظلام .

الام صوى المعمرين .

لليسلا . أن منسسات

والمساغت مداغيسل كولفسوز ويساعدون تلاميذ الامس لمي اكتساب المناسية ، والسيما المداغيل المهن الربليسة ، وشق طريقهم في و الربية النواش التي صار الكولموز

متخصصا فيهسما . وفي سنة ١٩٧٦

لسهيلات لكل قرد

اجريت التعقيق الصحاسي التالي في

الحقل مباشرة حيث كانت تهدر الجرارات

وحاصدات العلف وتعمل عني قدم رساق

وتغرج رائعة الاعشاب الطريعة ، ان

ليكولاي ياكيمتشوك البالغ من المبر

٣٠ مسئة بشنتفسيل في الكولغوز منذ

سيمسة اعوام ، وقد جساء الي

ارسنيجيتسا فور تسريعه من الجيش

فتزوج وحصل هثا بالذات عنى مهنسة

ميكانيكي متعدد التخصص ، وقدمت

له ادارة الكولغوز مجانا شقة من ثلاث

قسال نيكولاي باكيمتشول :- تتوفر

. كولغوزنا ظروف متسازة للعيش

والعمل ، والاجور في ازدياد مستمسر

ويبلغ دخلنا العائل في الشهير من

دون المكافآت اكثر من ۳۰۰ رويسل

ولحن هالاوة على ذلك ۽ تحصل شان

جميع الكرلغوزين الاخرين على تسهيلات

الكولخوزية مجانية ، ويرتاد طفلانــــ

روضة الاطفال حيث نفقات اقامتهم

اليهب على حساب الكولخوز ، وطوال

ومسيم المبيق تقدم لنسسا لحن

الميكانيكيين وجبتا طعام مجانا ، ويؤمن

الكولخوز العليب لمائلاتنا ، ولتنقى

يصورة منتظمة يطاقات اقامة مجائية

ني المسحات ودور الراحة ، وعلاوة

عنى ذلك خمسنا الكولغوز يقطع اراضي

كبيرة ملحقة ببيوتنا توفر أننا ، عدا

التغيار الطازحة ، دخلا ماديا اضافيا

وتشهد الارقام التالية على مستوى

وقاهيسة الكولغوزيين : في السنوات

الاخيسرة اشترى كادحسر كولفوز

«اوستیجیتسکی» ۱۲۱ سیارد ، رینوی

زها، ۱۰۰ کولخوزی شراه سیارتسه

الخاصة في المستقبل القريب ، وقد

زرت عددا من الشقق لايغتلف داخلها

عن الفيلق المعاقلة في العدن : اسباب

الراحة ذاتها ، والاثات ذاته والتقنية

المعيشية ذاتهسا ومجبوعة كبيرة من

الكتب , وتدل التقديرات على أن كل

لقد وشعت خطة لتطرير وتعميسر

اوسنيجيسا في البستقيل ، وسوف

يظهر هنا تريبا المس جديد للثنائلة

ان كولغرز هارستيجيتسكي، ينظر

ومخازن ومكتبة ومنفيات وياضية .

کولئوزی مفترك سلويساً فی ست

منجف ومجلات ، كعد مترسط .

غرف تتزفر فيها كل اسباب الراحة ،

تعضير العلف من الارافي المستصلحة بالسوفعوز

مثلا ، حول الكولغوز الى حسابه الجارى في البنك مليونا ونصف مليون رويل وقى خالال هذه البرحلية بالذات ازدادت لجور الكولخوزيين ٢٠٥ مرة , قال رئيس الكرلغوز فالديمير والكو: اعتقد أن امكانات الكولغرز لاينفس لها ممين . فقد ترفرت في البلاد اقضل الظروف الدوانية لتطوير الزراعة ورفع مسنرى معيشة الكولخوزيين انفسهم كل القرارات تتخد

بصورة جماعية فلاديمين والكو حسبو وليس الكولخور منذ ٣٧ عاما . وهو الشخص الوحيد في جمهورية بيلوروسيا الذي منسم مرتين لقب «بطل الممسل الاشتراكي، لعاء خدماته العظيمة . قد يتبادر الى اللمن انه ذر مكانسة لايعترض عليها . ومع ذلك فان القرارات الاساسية تتغذ في الكولخوا

بسورة مشتركة ، والهيئة والتشريعية والرئبسيسة الكولفوز هي الادارة المنتخيسة اجتماع عام لاعضاء الكولخوز ، وتتألف هذه الادارة من ۱۱ شخصا بينهسم اختصاصيون بارزون وميكانيكيسون وحالبات بقر ورؤسماء فرق وسائق ومذه الاركان باللات من التي تحده تكنيك واستراتيجية نشاط الكولخوز وترزع الميزائية والمكانسات والشقق ويطاقات الاقامة في المصحات ، ان ذلك لايمني البئة ان الاخرين في

الكولغسوز يكتفسون بدور المنفذين رها هي الاحساليات التي اطلعنا عليها سكرتير منظمة العزب المحليسة فلاديمير كوستيوكوفيتش : يرجد الكولغسوق ٤٠ شخصسا السسادرا على العمل ، ينتغب منهم ٥٠ شبخصا تقريبا بصورة دائمة في السوفيتات المعلية لنواب شفيلة الغرية والمنطقة والمقاطعة ، وتاليسان في الموقيد الاعل للاتعساد السوفيش والسوفيت

وكبية كبيرة من الماكنات والاسبدة الاعل لجمهورية بيلوروسيا . وهؤلاه سُعِيلات كليرة غيرت المتصادما تغييرا وأى الكولغوزيين في هيئات العكسم التغريمية . ويوجد زماء ١٦٠ كولغوزيا-مـ القطاء في المنظمات العزبية والنقابيا على حياة القرية في كل مظاهرها ، كما يعمل زهاء ١٠٠ فيخص اخر مع الشبيبة

الى غد، بكل للا

ترد الى ذاكرتك عنويا كلمات مكسيم غوركس الكيمياء ميدان الاعاجيب يها تكون سعاده البشربة . وفي هذا المبدان بالذات سنتحقق اعظم متجزات

مندُ ١٥ عاماً كانت غايات الصنوبر لاتزال تضب ، والمستلقعات اليكسر تغفو على اراض تفمرها مياء فيضان تهر دفينا . وفي عام ١٩٦٢ بدا، البناء على الضغاف العاليبة للنهر واغذت الشبيبة في بناء المدينة ، كان العمل يجرى في الزمهريس والحر لبلا تهارا وينتصب الان في احدى سأحات المديئة الرائمة تمنسال تغليدا لذكرى تلك الايام : الخيمة الاولى ، واحدة من تلك

الغيسام التي عاش فيهسسا بنساة ثوفر بولر تسك الاوائل . ولي نفس الوقت كان يجى مستسم تكرير النفط وقد وقسد الكومسموليون لبنساء المدينة مسن جمهوريات بعر البلطيق ومن أوكراليا وموسكو ولينينفراد . دكذلك ارسلت المعدات واجهزة المصانع الكيمياليسة العملاقية من مختلف مدن الاتحساد

احدث مدينة

يتحدث فلاديميس بيتشائين رليس

بلديـــة المدينـــة فيقول : فـــى

توقويولوتسك الان ٦٠ الف تسمسة

ويرسل مصنع تكرير النفط والمجمع

الكيمياني انتاجهمما ال خارج حدود

الجمهورية ، واكثر من ٥٠ نوعا من

منتجاتهما كالبنزين والزيوت والعموف

الاصطناعي ء خيرط ليترون يأربمين

أونا مختلفا والبول اليلين ممروقة لا

في بلادنا رحدما بل وفي يولوليسا

والماليا الديماراطية وتشيكوسلوفاكيا

والماليا الاتعادية والكلترا وفنلتدا ..

وبالاجمسال في ٤٠ بلدا من بلدان

هذا المركز البترد-كيميالي الجبار

جعل من بولوتسك اقليم الكيميك

واعطى تطور الصناعة ، بدوره ، دفعة

لتطوير المديئة . وتوقو يولو تسك الان

هي المدينة التي تترقر فيهسأ انسب

الظروف لمعيشة واستراحة الكيمياليين

وتبلغ التوظيفات السنوية في بناء

مشروعات تحسين ظروف الحياة ومرافق

البدينة من ١١ الى ١٢ مليون رويل

وفي البديئة ١٤ مغزنا ، ومطاعسسم

رمقاهى للقباب وعشرات النسوادي

واللصور ودور السيلما ء و٣٦ مكتبة

تحری ۲۹۰ الف کتاب ، ویتعلم ۱۰

الاف تلبية في ست شارس ثالويسة

وبها معهد للدراسات الهندسية ومعهد

تقطى متوسط ، ومدارس موسيانية

ومدارس للشباب العاملين، ومدرستان

والعمر المترسط لمنكان المديلة هو

۲۷ عامسا ، لذا يولى أهتمام خاص

لمسائل الراحة وينسباه المؤسسات

الثقاليـــة ، والسبيبة منا لا تمرف

البيلوروس .

مهنيتان-فئيتان .

السوفيتى .

وتتغتج آفاق شيقة امام المديد\_ة الفنية في الخطة الغمسيسية العاشرة وسيزداد عدد سكان المدينة حتى هام ۱۹۸۰ ليبلغ ۹۰ الله عنفص ه ولكى تزخد حاجات السكان بالاعتبار يتمكل انفط اجرى السوسيولوجيمون

رياضية منكاملة ، ولا مراكز للتزلج

وليس ما ذكرناه كل شيء عن المنشات

الرياضيسة حيث يمارس الرياضية

وما مو قصر الثقافة لمسيسال النغط

فقر ودمانه الواسمة وغرف وصالات

النمارين حسد كبير من النماس حتى

في النهار ، ويمارس ١٥٠٠ من سكان

توفريولسك مسن كيميانيين وبتساة

مهندسين وتلامية ء يانتظام هواياتهم

الفنية ، وتعمل في القصر ٣٢ حلقة

للهواة و منها حلقتان مشهور تسان

بصورة خاصة هما هلقة العاب السيبرك

«يونست» (الشبيساب) وفرقة الرقص

وقد أثبع ل أن أحضر أحدى حفلات

«يونست» . وليس عبشسا ان قامت

مانان الفرقتان بجرلات قنية الى العديد

من مدن الاتحاد السوفيتي وكذلك الى

بولوليا والمانيا الديمقراطية .

«كومار يكى» (البعوضات) .

۲۰ الله رياضي .

يعشب خاصا وهو «الوضع الأقضيل للمدينة» . ويعد ذلك فقط أقر برنامج البداء للفترة المقبلة . وبود الناس أن يحصلوا عل منزل جديد مزود بكسسل اسباب الراحسة وتقضى الخطة ببشاء ١٤٠ الك منتر موبع جديد للسكن ، وتلبيسة لرغباته.... ستبئى معلات فالزهورة ووالطبيعسية العيسة» والصيلة وستلتسم معلات قطائر الشوشيرك» واللحسم المشرى

## والمقاعي وبارات البيرة . الجديد في البناء

ركان فلاديمير بيتشائين في حديثة هن نوفو بولو تسك يكثر من استعمال كلمة «جديد» المستشفى الجديد الستاد الرياش الجديد والمستوصف الوقائي الجديد (ال جانب مسترصفين اللمين) والملعب الجديد للتزحلق على الجليد الاصطناعي ۽ ومخطط جديد لمدرسة

رياشية كبيرة . وكيف سيكون المقلهسر المعماري للمدينة الايتعداث ماكس شطيموفيتش رئيس المهندسين السماريين عن ذلك

- جلمت المنطقة الصناعية غارج حدود المدينة ، وستمند مناطق غابية راسعة بين الابنية الالتاجية واحياء وطرق البرامالات ، ثم منطقة خضراه ثانية وبعد ذلك نقط تأتى احياء متازل المدينة ، وستتمسو توقو بولوستك باتجاء الشرق وستتمسل مع الزمسن بمديئة أخرى من بولواسك القديمية واقتران المعايد القديمسة بصور الغن النعمارى الجديث سيمتع المديثسة صيفة لا مثيل لها .

غريغوري كولوبوف

الفنجر ء قفي المدينة عدة استأدات فناتشبسبلاف خودوسوفسكي العياة المستثلة .

# والثن افي الحي

للأداب السوليتية الشابئة والدبرين

تطرير ثقافتنا ، والتي، الربرين ال الاشارة الى الوقائسے ان التبادل الحق بين الالم يزايا ني حالتا ، ويقدمون لنسا تأكيرا خيرا في تطويرها ، ولي نصائع وكانه لا توجد لديهم

عملية التقارب والاغنساء لني كيه افرى سوى مساعدتنا

مستراما النكرى والني نر المنظوم المقدس نضال مستمر ع الجيهة الإيديولوجية الجيهة الإيديولوجية

اننا سنعزز في السناير الدواسلة تجرى اليوم على الجبهة

علاقاتنا الاخوية الامميـة للرقجيلية , وجبهة الغن والادب ،

يقوانا المشتركة في صيا في ال السان هريف، قضية

مهمات حزينا العظيمة ولواب بلورنا-اللبام بكل ما لمي طاقتنا

الاستفرازات واعسال الغيرامج السلم على الارض ظاهرة

جانب الرجعية العالمية التي تلز ونكا طبيعيا لعياة كل الشعوب

تزرع البذور السامة ، ياد الإيمام الالراج الذي تناشل في

للشيوعية وتشوه جوم ساما في كراتوي التقدمية وفي طليعتها

ثلك السياسة اللينينة الدكال الداد السوليتي عملية لا

يلضلها نعيش منذ اكثر من كالم يها ، أن موضوع اليقطيمة

وتعمل في ظروف سلبية ، والإوالتقال في مدين السلم الذي

تمارس منات المؤسسات النظام على اكبل وجه في المؤلفات

الغرب مايسمى والتغصص لرائها العرب الوطنيسة الكبسرى

السوفيتية ، وتعرَّج لن سول مولوم عبل السوفيتيين الغلاق

كميات كبيرة من المطبرهان الله كانسا رسيبقيان الموضوعين

للشيرعية ، رغالبا ما تعز ليهين لكل ادبنا المتعدد القوميات

السابقة ، «نيو» التي تغل والله البياوروسي ، غاصة ،

مؤلفا «ادبيا رخيصا غييا والثلِّرابينا البقدس مو ان نكون

وعلارة على حثالة المهاجرين يشترأن بصرنا السطيم ، وان تتعشى

هذا التخريب الايديولوجي انتها أناتنا بنظامنا السوفيتني وبمشاعر

في مجـــالات السيامية والله السالنا السوليتي ، وأن تعكس

والادب والفن والسيكولوجا اللها للمساط العزب النبيسل

ولن تجدرا اليوم في طالاتم رقع الانسانية إلى عمل كل منا

لنديدا عاما بكل ما هو سوليز الله من اجل سعادة الالسان

وأحد نقط رهر انه سوليني فاللسان، ولثبير السلام والتقدم

والتوقيات بالنسبة المالالله المالي الشعبي في الموسيقي.

تعليقهم على مجلاتنا وصطنا لديال ابس.

وكذلك «دراسة التركيب ألير

میعنیفینش وزیر الثقاف، فی جمهوریة بنلوروسيا

الستمد بلادنا المتعددة القرميسنات للاحتفال بعيدها الكبير-الذكرى المعتين لغورة اكتوبر الاشتراكية المظمى . كجرق الاستعدادات لليربيل القادم في جمهورية بيغوروسيا السوفيتيسة الاشتراكية التي تتسارى مع شقيقاتها الاربع تعشرة الاغرى ، ولملئا تحس اليوم احسن ممسا احسسنا في اي رقت مفي يعظمــة الغورة البادية والروحية الني وميتها

الررة اكترير الجمامير الماملة لقد تعدث يالكا كوبالا الشامسير البيلوروس الشعبى العظيسم المعامير

بصورة هميلة واخلاة عن حلم مواطئيه الابدى بان تحترم كرامتهم الانسائية اما الان قانه يقبطنا منذ وقت بعيد مواطئو كثير من البلدان المتعاورة في العالم المعاصر . ويتبين من منظر بياوورسيا اليوم مدى غناء حياتها الروحية . ونحس ذلك

على وجه الخصوص في المدن اللتية التي تند بسرعة ۽ ولي كولئوزات ومونغرزات الجبهررية وحترابا ، ان الجمال المعاصر يصبح ميزة من مميزاتها اكثر فاكتسر ، ويتعكس ذلك في المجموعات المعماريسة بالمدن والقرى رقى تصاميم تصور التقائلة ، وستى ئي الجو الذي يسود ملاقات اقتاس . يريد «المدافعون» عن ستوق الانسان أي الغرب على اختلاف الوالهيسيم ان يتدفلوا نى شاولنسبا التالية لك الألروا في تطور ثقالتنا و«توجيههــا» أبي الجاء يرضيهم ، والا كيف يمكن القسير ما يلوم به البعض في عدد من البلدان الراسمالية من «اعمال» وسنط همجة دعائية واسمة النطاق من اجسال البعاث القاليده بالية للشعب الروسي أو البيلسنسوروس زالت الى الإيسدا وتصويرها وكانها اتعاء رئيس لتطوير اللالة الشعب السوليتي .. كبل هذه المعاولات عديمة الجدوى ، أيهيا السادة االلا لسنطيع الاحتفاظ يغير تقاليدنا وتعاريرها ، نقد كانت وستظل اسالاما لنا ، ومن الادلة الاكيدة على داك تابرن حماية واستندل السار تاريخ والتقافة الذى امدره سطس السوليت الاعل الميسرا ، والذي اكد مبرة اغرى منايسة الحزب الشيوعي

> ايها المدانمون عن حماول الانسان» ألى المصكر الراميهالي ١ لاتقلتوا على حقوق الانسان السوليتي وحرية تفكيره اله ليس في حاجة الي سناهكم، عنه ،

## أدبنا في خرمة الأنسان حياة الأشعب الروعية اللغنية

مكسيم تائك

السكرتير الاول لادارة اتحاد كتاب بيلوروسيا السوفيتية

خاصة بهم . اما الطابع الشمبي الحقيقي للثقافة الاشتراكية السوفيتية فليست مناق المتقفين العاملين في قطاع الغلق التقائي علاقات متبادلية متناساتية حاجة ال البرهنا عليه ، فقد برز مرة اخرى في مهرجان الفتائين الهواة وتجدر الاشبارة الى أن السنوات اللى اقيم لى جميع الجمهوريات ابتداء لاخيرة قد شهدت نموا كميا وكيفيا من عام ۱۹۷۰ ، والذي اثنهي اخيرا لمجمنسل الادب السوفيتسي المتعدد يسفلات مهيبة ، وذلك بمناسبة الذكري الترميات بما ليه الادب البيلوروس الستين لثورة اكتوبر ، واذكر بعض

> لتالجه في جمهوريتنا . • لقد اشترك في المهرجان ٦٤٠ الف شخص على اختالاف اعبارهــــم

ان الشعب هر الذي يبنى ثقافتنا

وهي شعبية حقا وعصرية وملتزمية

الامسر الذي لا يرش هنه خصومنها

الايديولوجيون ، ولكن ذلك نضية

• وانظم 10 الله شناص من موالا الفن الى مدء الحركة اثناء المدحان • واشترك في العفلات الغتامية ثلاثة الاق و٠٠٠ شخص ،

اليس هذا دليلا حيا ملموسيا عل الطايع الشميى لثقافتنا وتطويرهــــا وازدمارما عشية اليربيسل الستين لغورة اكترير

ان تأريفنا لايعرف مثيلا للمرحلة التي تعيشها الان ، فقد اقام الحزب مسم الاتعادات الابداعية ومع كسل

البيلزروسي . واليوم يوجد في كل نوع الكثير من المؤلفسات الجديدة من حيث الشكل والمحتوى والتي تتجل فيها صور ابطال لاتنسى وصلحات رائعة لى تاريغنا وتنمكس فيهسا بشكل بارز الاحداث الساسرة . وباختصار ، تنعكس ليها العيساة التي تعتبر البصدر الذي لا ينفب لسه معين للشعر والالبوان والالعان والاللعالات والاساسيس . ان منع بتروس بروفكا وكوندرات كرابينا اللقب الرفيسم ، الآب بطل العمــل الاشتراكي لقاء خدماتهما العظيمة في مجال تطوير الادب، ومنح ايفان ميليج جالزة لينين لثاء روايتيه «الناس لي المستثلم، و«القاس الرعد» المكرستين الليام العكسم السرفيتي ، وفاسيل



بيكول جائمة الدولمة للاتعماد السوقيتي لقساء تصنيه «العيش حتى الفجر» و«البسطة» المفعمتين بالواقعية المارمة واللتين تصوران عنلبة ماثرة السوقيتيين القتالية في سنوات العرب الوطنية الكبرى-ان كسل ذلك يشهد على الانطلاقية المطيمسية الأدبتسيا

ولملائسات الادب البيلسرروس بالأداب الشقيقة ، ولاسيما الادب ااروسی ، تاریخ فنی ومجید بعود الی ازمنة ما تبل اوكتربر ويرتبط بنشاط الديمقر اطيين التوريين ، وباسم نذير الثورة مكسيم غرركي الذي كان اول من ترجم قصيدة يانكو كوبالا الغائدة سن المسائر هناك، . انه لمن الصعب تقييم الدرر العظيمه للترجمات ال اللغة الروسية في مجال توطيد علاقاتنا الاغوية والامسية ، لتلك الترجمسات تعتبر بالنمية ال ادابنا التومية تأشيرة دغول العالم الواسع . ولكننا لدى الحديث عن اهميــة ترجمــات مؤلفاتنا ، لاننسي الترجمات ال اللغة البيلوروسية ، واهميتها بالنسبة ال

يعرد تاريخ السينما في بيلوروسيا الى عام ١٩٣٠ عندما انتج الغيلم الغنى الارل عقصة الغاية، رغم أن انتساج الافلام الرثائلية بدأ قبل ذلك .

للتصوير والاخراج والتعميض . ولدينا أن صورت فيسه الملام سوفيتيسة-

المغرج السينمائي ايغور دبروليوبوف

ستوديو دبيلاروس فيلمه همو في الرقت العاشر قريد من نوعه لا قي الاتحاد السوفيتي فحسب ، بل وفي المالم . ويرجع هذا التفرد الى اله قد تركزت في مجمسع التاجي-ابداعيي وحيد جميم الافلام : فنية ، تلفزيونية واخبارية - وثانتيسة ، والملام الصور المتحركة والكرتونء والعلمية الشمبية والتمليمية وكذلك دبلجة الالملام .

والقاعدة المادية جيدة . وتزوداا الدولة بكرم بكل الاجهزة الضروريسة مرقعنا الطبيعي الذي بلغ من جماله

ميتوديو وحيدُ في العِمالُ تشبيكومملوفاكية مشتركة ، واستاجر، السينماتوغرافيون البولونيون لتصوير فيلم دفيضان، ، والان يصور ستردير «وسفيلم» فيه فيلسم «بميليسان بوغاتشيف. وعمليا يمكن تصويـر کل شیء لیه .

## الفن والعرب

وثانياً ، يتبيز «بيلرروس ليلم» بغاصية لوعيسنة تتعلق بلون الاقلام فنحن ننتج افلامها كليرة عن العرب الوطنية العظمي ، وحركة الانصار . اذ ان بيلوروسيا ، كما يقال ، هي بلد حركة الانصار الكلاسيكية ، البلد الذي قتل ربع سكانه . ولدينا على المبوم أتحاد وثيق الصلبة بين الادباء والملحثين والرسامين ورجال المسرح البيلوروسيين وغيرهم وبين السينما وللنا فالجو الابدامي عندنا زاخ المطاء وكل ما مو موموب يجد عل الدوام كأييدا كريما فالعمل موجود للجميع وكل ما يطلب منك ان تجتهد باخلاص. قد ينشأ انطباع وكالنسا لبالية

بالتاج الاقلام العربية ، الا أن الواقع

فير ذلك ، فالإفلام التي تتحدث عن

السوفيت في هذه الايسام معاديسة للعروب . ويمكن أن تكون بالنسبة لكل انسان باعنا عل التفكير عن مامية الحرب ، الى ما يمكن ان يؤدى اليه سباق التسلع وتناثم التوتر الدول . يمناسبة الذكري الستين للورة أكتوبر يجرى لى الستوديو اعداد فيلم مشجرة البتولا السوداءه . ومر ايضا عن العرب الماضية ، ولكن عن مرحلتها ألنهائية ، وبداية بناء مصنع السيارات

العرب الماضية ، وعن حياة العنسود

أثلى أغتبر مينسك موطئى رغسم اللـــى زلدت عــام ١٩٣٣ لمـــى أوكوسيببرسك ، لهنا عمى واسرتي راصدقائي وكل ما اتعلق به ... بعد تغرجي من معهد السينما في موسكو أخرجت عدة أفلام لقيت تجاحا في البلاد وخارجهسا ، منهسسا قبلم داياسان مكاروفيتش، الشخصي جدا ، والذي نال جائزة عيثيرفا الفضية، في مهرجان

فيكتور فوياتشيتش

الفنسسان ذو الجدارة في

جمهورية بيلوروسيا السوفيتية

الاشتراكية الحائز على جوائـر في المرافيتية السوفيتية

کالت پیلوروسیا دعی موطئی ، فی

الحرب الأخيرة منطقة أحركية الصار

واسعة النطاق وكان الوف الوطئيين

البياوروسيين مرتبطين بهذء الحركة

واستطاع الملحن أيقود لوتشيئوف

التعبير عن روح تلك الاعرام المسيرة

بدلسة في افليتسه الأكرى الللميه

وحظيت الاغنية بشهرة وأسعة . وابدا

باداء هذه الافلية لن كل حفاسية

الاغتية الاول

المدرسة ، أي اهتركت في جركسة

النائين البواة في المصنع الذي كنت

لقد بدأت المنسى والا تلميذ في "

والدولية ،

النشاء فيتسال سيفاستيانوف اللذي قام بدور المستشار ، وقيلم «الاخ» السونيتي- البلغاري المشترك ، وقيلم وللعالم كله سراه وهوا فيلم تجريبي في حلقتين صور وزخرا . وسابدا نسى المستقبسل القريب يتصوير فيلم تلفزيوني متعدد العلقات عن قشيطنطين زاسيلونوف ء احد قادة حركة الانصب ال في بيلوروسيا ويالكو كويالا الشاعسس البيلوروسي اما ان يعيش الالمان لتاج الطبيعـة وذرزة الكون بالسنجام معها ، واما ان

البندقية ، ونليم «الىا ذاهب لابعث»

وتدرر نصنت عن رالد الصواريخ

النضائية السوقيتية ، وقد اهدانسي

عمل لاخراج هذا النيلم صديقي والد

الكلاسيكي ، وتضايا الملائات المتبادلة بين الانسان والبيئة التي يميش ليها

# على فوضوط العالم الأواليالية

الغامات المعدنية والطانة ني

وحين اجتملها في مبتسك بعسد محرير بيلوروسيا باكان عددتا يبلغ قرابة الدوم شخصا ، وكان علينسا البد من جديد . واصبحت جمهوريسة ببلوروسيا في اواسط الغمسيشات

في البلاد وقد احتلت علوم الفيزياء الرياضية والغيزياء التقنية المكانية الارلى في ابحاث علماء بيلوروسيا في تلك السنوات ، ويعمل حاليا في اكاديميتنا حوال د الال عامل فيسي تطوير الايماث في مجال عدد من الملوم الاسامىية ، ولى تشكيل مدارس عملية

يقالدة التصادية لدرها ١٦٨،٥ مليون وويل ، ای ده د مرة اکثر مما کانت عليه قبل عشر منوات ... وينسبو باطراد التماون المتمسر والتماون الابداعي الشامل لمذمالنا مع

وبالاشتراك مع اكاديمية علسوم اوكراينا واكاديمية علوم ملداليسا نظمت اكاديميتنا أيحالسا لعدد مين المسائل الهامة للجرء القريي من البلاد مثل والاسس العلمية الدراسة المركية والاستلسلال المقلانس والعفاظ عل المصادر الطبيعية للغابات في احواض الانهار الدنيبر والبريبيات والدنيستره

العميقة في الحياة الثقالية ، ولسمو المستوى الثقائي العام للسكان قسد اجتذب جماهيسر الكادمين الى الابداع العلمي التكنيكي . ويوحد الان القسم البياسوروس لجميسة المغترعيس والتطبيقيين لوحده ، اكثمر من ١٥٠ الل عامــــ وكلخـــوزى ، ومهندس دتکنیکی ، رغیرهم ، وقد ازداد مدد اعضا الجمعيسة ال ٢٠٤ مرة وذلك بالمقارنة مع عددهم هام ١٩٦٥ ، اما هدد الاختراعات والتطبيقات المقترح ادغالها في الانتاج لقسد ازداد من ١٢٠٢ الله الل ١٣٥ الله سميا عاد

الغطة الغبسية التاسعة وحدعا حملت الاكاديمية على اكثر من ١٦٠٠ براءة ان النظام الاشتراكي ، والتعولات

يتيمة مد مليسون دويل . حسدة ولي

# واحدة من الري المراكز الصناعية

مجالات العلم ، ومن بينهم ٥٩ اكاديسا و٧٧ علمسوا مراسلا واكثر من الف وخبسملة دكتور ومرشح لى العلموم وبمساعدة الدولسة وبالتعارن مسع المراكز العلمية في الجمهوريات الاغرى حقق اولاد واحفاد الاميين البيلوروس البسطاه بلا مواهب انجازات كبيرة جعلت اكاديمية العلوم البيلوروسية تعتل مركزا رالدا في البلاد وذلك في

وأسمة الشهرة . وبالاضافية ال الايعاث الاساسية فان عل المسائل التطبيقية يتطور عل لطال واسع عندتها . وغلال العامين السابلين ، لدمت الابعاث التي جرت سامد الاكاديمية فالدة التصادية

كوئدزات كرابيقا نالب رئيس أكاديمية

في تلك السنوات كانت الاتعامات الرليسيب للابحاث العلمية متعلقية يتوامية تاريخ ولنسة وادب الشعب البيلوروس ، بالإضالة ال دراسيا الجمهورية . بيد أن الناشيست المعتل قام بندمير وسعلب ونهب كل ما اليم



علوم جمهورية بيلوروسيا

امسامن معهد الثقافة البيلوروسية وواجهنا في بادىء الامر ازمة مادة لم. الكادر العلمسسى ء ويقضل مساعدة بوسكو وليليبطراد والمراكز التقالية الاغرى في البلاد ، استطعنا ان لتغلب at the extent.

كاسست اكاديميتنا عام ١٩٢٦ عل

قبل العرب الوطنية العظمي .

والعكرمة السوليتيسة بتراث الشعب



وبيلوروسيا ومولداليسية والمؤلف الموسيقى ريت ارن (١١) سيدا الله الغور لوتشيينوك لاكاديمية العلوم البيلرروسال ورضوعا علميا مع ٢١ مركا الألس ال جيل منا بعد المرب تابعا للبلدان اعضاه مجلس الم الرب بصورة ميهمة ، ولكني الاقتصادي ويوغوسلانيا ، الإيا كل ما جرى بعد المرب وبريطانيا وفرنسا والدود المائلة والغراب ، والدسويات المتحدة الامريكية . التح خلاتها الفاضية ووادما ان النشاط العمل لاكادبيا في المشتركين في العرب البيلوروسية قد قربل باستعال

الاتعادية الاغرى ا

منظبة البرنيسكر

البیلورومیة قد توبل بست قبل رئاسة اکادیمیة المارم الداست تاریخ من کولسرفاتسوار والتسمی اومت یان تطویات امیسی موضوح الماخی اکادیمیات الملسوم فی البیرن البارل البلول ، المعتوی الرئیسی

إلام كما في ابداع النتائين وقيد حصلت انبازات الملائل النفرين من كتاب ورسامين البيلسوروس على اعترال الله اليسن الوسيقيين . ومكذا البيلسوروس على العرب المالية عن ابطال الدوسيلية عن ابطال

البيلوروس اعضاء لمترين أو اللت ومن خاطين ، وعضية المؤسسات العلمية في الخارج الألامات ميتسك جوائز عالمية ، هذا ليشرة السرات الاخيسرة تطوره بودورية في النشاطات التي الماطان مادوسسا واصبحت الجدورية في النشاطات التي الله النبعة الدولية للطاقة الدافية المان والمرد كوكية كبيرة من لمينة الدولية تنطق المن المراح وجد ليبرة من الشياب المنطقة اليوليسكو الشياب المنطقة ا المسائل المعية في الداة العام الرطية

المسائل المعلى من الله المرا اللبطة عندما اسمع يسان الاقتصادية والرحة المالية المثل المن وشعبيا البيلوروس مع عير الله لا الما السنيين ولا سيسا الإمامية للتعدن من الم أن الرا علا العام لمنا مع فرقة العلم والتكنيك لوطننا الانفراقال بولسة لنية في ربوع والكثير من الكليات الثقافية التعليمية

أولايسنات المتعدة الاميريكيسة حيث استقبل الاميركيون العاديون استقبالا لائقا اغانينا الغولكلورية البيلوروسية خاصة ، وكذلك الفائسي مؤلفينسا لنوصيقيين المرتبطسة بالتقاليسه

لى حينسة قال طلينكا الطليسم الأسس الموسيقي الكلاسيكية الروسية أنْ الشعبُ هو الذي يُعْلَقُ الموسيقي وهذه الفكرة تربيسة ومنهومة منسا ويشترك ببيع طلاب كولسرفاتوأوف والمؤلفون الموسيقيون ، في البعثات القولكاورية . وقد سافرت مع قائد فرقة «بيستياري» فلاديمير موليافين مرتين الى بوليسيا ، فزرنسا الترى ودرسنا التقاليد والعادات واضطيئسا ال الاغاني السعبية . ولا شك في أو

ذلك قد اغنى برنامج الفرقة . واليسموم الطلقت البوسيانسم البيارروسية بعيدا الى ما زراء حدود الجمهورية . وقد لميت دورا كبيرا كي هذا المجال المناية الدائمة من جانب العزب والعكومسة يتربيسة الشعب الموسيقية . فاليوم تتسم عندلسا شبكة المدارس والكليات الموسيلية في البدن والقرى الكبيرة والصغيرة

والبماهد النسرحية الفنية . خَدُونَى ء انا ۽ مغلا على ذلك . اتي 1 لسم الله المدرسة الموسيقيسة وكولسرقاتوار ميلسك لحسب ، يــل

اتيم ل ايضا امكان التدرب سمنتين في كوتسرقاتوار ليتينفراد ، احسد اقشيل كونسرفاتوارات البلاد ، وانهاء صفيبوق النزامات العليبسا لمي أولسرفا تسبوار موسكو اهت اشراف المؤلف المومعيقسى الكبير كياعسون فرينيكوف . ويعامل الكثيرون مسن

الموسيقيين بمثل عده الرعاية . وإذا ما أردنا التحدث من البؤدين فتجدر الاشارة بـادى، ذى بدء الى كورسنا الشهيرم الى فرقة «بيستيارى» لتي احيت في السنوات الاخيرة حفلات ابعة في فرنسا وسويسرا وجمهودية الماليسا الالعاديسة وبولوليسا وتشبيكوسلوقاكيا والمجر بالامباقة الى الكثيسر من مدن الاتفاد السوفيتسي كيا ستسائر فرنتلسا بفراس، ال جمهورية الهاليا الديعقراطية وماد المنتى فيكتور فوياتشيتش مزخرا ال الوطن بعد جولة للهة في أهيركسا

أعمنيل فية أروبعد تجنيدي اشتركت أي حلقة الفنالين الهراة في الاسطرل البغرى لم التقلت ال لرقة النفساء اللاليئية استمرت ثلاثة السهر ، وزار والرقص لامنطرل البلطيق ، التي كانت أول فرقت مخرف عرفتهسا . بعد تبر ذلك افريقيا وتوجد علدنا ارق موعوبة كليسرة السريعين من الجيش سافرت ألى مينسك. والتعلت بندرسا الوسيلي والهيت اغرى منها يوقة غناه عسية ، وقرقة الدراسة ليها . وراصلت التعليم يعية لل لمن الفيمين : تطوران بتجاح الغيل ان اصبح مفلی اوبسرا - غیر ان التقاليد الثقافية البيلوروسية و ا اهتراكي في مسابقة الإفلية الارلى قد و رشمار قا دائنا واحد ؛ فهن أهل فير حياتي ، فنجدت فيها وأمنيدت الطابع الشعبن في الموسيقي، .

أسس مينسك ، والارث التراجيسدي للحرب ، وعن الغراب واقدار الناس المتحلمة الغ . رائد الغضاء

يكون مخلوقا أعطى اجهزة جبارة قادرة على أن تخلف وراءهــــا ارطما خلاء عقیدتسی ان «الطبیعسة حرم مقدس وليست ورشاك . وبالإجمسال فنعن يغمرنا التفاؤل والجسارة عشية الذكرى الستين رنرد أن لحمل بلننا للناس اكثر ما يمكن من السرور .

# مشعبيرخاصة الأخانن

منتيا يژدي الاغاني ، اميا المرسيقي الكلاسيكية فاغتيها فقط لتجربة صوتي وامكانيات حنجرتي .

تجرلت ني المالم كله تقريبا الناء مفلاتي . فزرت البلدان الاشتراكية واوروبا النربية واسيا وافريقيسا وامريكا اللاتينية التي مدت منها قبا فتسرة وجيزة . واشتركت لمي حفلات أقِيمت في معرض عوثتريال العالمـــي يكندا . وتركت حلاتي في قلبسي الطباعات مختلفة ، ويجدر بالذكر ان الاغتية السرفيتية معبوبة في جميسع بلدان العالم . وقد حظيت بضمييــة خاصة تلك الاغانى الشعبية الروسية مئل عشارع بيتيرسكاياه رعفوق العقول الانفراء وكذلك اغنية مكاليثكاء التي اكتسبت شهرة عالمية . ولقيت نجاعا عظيما افتية واللقائق تلحين يسبسان قرينكيسل وتأليف رسول حيزاتسوف ولهذه الاغلية اصداء في جبيع انعاه اليابان مثلا ، وتزديها فرق الدنساء

> والنتائون على سدتي اللغة الروسية

اغلى باللغة الروسية للط مع الى والالكليزيسية ، ولكنى لاسلك ان الجبهور الاجلبي ينفعل ان تؤدي اغانينا باللغة الروسية .

للد عدت الحيرا من مهرجان الاغتياد اللي النم في كراستودار ، ومنز مده المهرجانات ضروريسة جدا لبلادلسا القناسعة التي يعمس سكاتهما اللتاء وهذه المهرجاليات عليدة للسب الحن المنالين ، أذ تتيع لنا قرصة الاجتماع وتبادل الألكار والتوايا



يكاليل سافيتسكى من اكبر الرسامين البيلوروسيين والسوفيت ، وهو عقبو مراسسل لي اكاديمية الفنون التشكيلية ، وحائز على جوائز الدولة في الاتعاد السوفيتي وبيلوروسيا ، وقد خصم تلفزيون دوسكو برنامجين لنتاجه واطلاع الجمهور السوفيتي عليه .

سافيتسكى فنان بكل ما لهذه الكلمة من المعنى كما اله رسام اصيل والسان عاش كل من يتعرف على الفنان يرى انه رجل متواضع للفايسية حتى الزهد حيث يرتدى من الرداء العركات يكبح القعالاته ولا توجد في مرسمه اشياء غير شرورية لعمله مباشرة ، قال جانب القهاشات المعدة للرسم الزيتي واللوحات الجاهزة والتي لا يزال يقبع اللمسات الاخيرة عليها توجد الاصبساغ والريش وغير ذلك من الادوات ولا تلاحظ الاسكيتشات المبعثرلا عادة في مراسم الفنالين الاغرين .

## مرسوم السلام

هذا هو منظر العرصم . اما الان فليتحدث الفنان ذاته . يمكن أن تأخذ للمقارلة حدثا تاريفيا ·· بمتاسية الذكرى الستين لتووة اكتوبر الاشتراكية العظمي قررت رسم لوحسة حول عرسوم السلام الذي كان أول مرسوم اصدرته السلطة السوفيتية وقد خصص الفنائون السرقيت اعمالا كثيرة أبدا الموضوع غير أن معظمها كان عبارة عن تحقيق مصور . اما الا فاريد ان اعالج الموضوع بطريقة اغرى ماهو معنى هذا المرسوم ؟ اعتقد يانه قه جسد جوهر الثورة الاشتراكية كله وكان عملا وليسيا قامت به السلطة الجديدة واول كلمة توجهت به الى الجمهورية هذا عبل تاريخي ، من الصعب كثمات مضمونه بوسائل الفين ء لاني

أخر كان مرضوعيك للوحات عديدة واعنى الهروب من مصر الذي يتعدث رسامون هولائديسون وايطاليون وروسي هذا العدث في وسط مناظر بلدائهم الطبيعية والمجموعات المعمارية ء كسا صوروا ابطال لوحاتهم يرتدون الملابس الى كانت منتشرة في تلك المهود . ولكن هذه الاشبياء الفرعية لا تحول اهتمام المتفرجين عن الموضوع داته

وعن واقع الهروب و ولا يهمني شكل الطاولة فيمكن ان الفنان الذي استطاع رسم تصف منل لكون مستديرة او مستطيلة ، كمسا عده اللوحة الكبيرة المتعددة الشغصيات

والعبوب و١٩٧٨

السال ارمه في عدا المرضوع و يعني الله يقسوم بالسائل عديد في هذا اللجال ، ومن اجل دالك اشفى في بدراي العنان مستولسه والمسل كثيرا للابعث

> هن صبقه ترسسه . الغن البيلوروسي

للشعب الماورومي فلاليم لتيسيه كبيرة ، وكان يعيل دوما بحو التنف الروس من حبث بتريعه وموقعينسية الجنراني ، والي تخصما لا الرق بين اهدين التحمين ۽ کان کشي منسسين الرصافيسين البطوروسين البوهوبين يعملون قبل الثورة وبندها ينجاح في فوسكو وليتيتغراه كنا هابن يعضهم

الله تعواء وثكن شنافان أم يكي ايندا رساما بيلوروسيا ولا روسيا السسه

رسام یهودی قومی ، را ماجسه کنه عيادة عن مود النماهمة الهودية . لقد المنب كبير بوهسسم مودة لكل الأ ترفرعت في بلدة كانت يهودية سابق السعادية (غويبقين) في وهوهيت قرب مادينة فيتيبسك ، ومسمت كثيرة «اللينينية، «والانعاد السوليني ؛ اواق صروة ليسنا واولا يعرق النعض ذلد ويقول اله صاحب مكانة خاصة وفلسطة عُلِمية في اللن ء فير ال منسل هذا واديد النول متعدليسيسا عن الغن ازدمرت إنذاك ، وإذا نبع النال بعد الحرب ، وذلك بن العرب اصابت ﴿ ذَلَكَ انْرَى قَلْمَالًا حَيْثَنَّهُ يَعَالُمُ اللَّهُ اللَّهُ ا المدين يجرأح عديدة ، فكن عائليسية بيلودۇسية عانت بن ويلات ابعرب ولي

يستطع الرساون اعدل ذنك و وكانت

سيرغى بوليفين

أديد تصويره من غلال الانسان وصله الايهملي شكل النافلة أو الكرسي . بل قلال للائة أيام فقط ، الاهم أن ذلك العدت وقع في العالم لاحظ الفنسيان دمشكي لفال ١ أن والفسل ولا يزال يؤثر فيه تأثيرا طريقة عمل تشلف عن طريقه مسلل الرسامين الذبن يبداون بجمع المواد

واعتير السنة يليطي تصويسس ووضع الاسكيندات اني لا اندع في الشخصيات الناريخيسسة الرئيسية التي - تصوير لوحة الاحد أن احدورهـــــا ورتبط بها ذلك المرسوم هيم الها لم ورضوح نام إحداد من بنجها والرانها مرسسوم السلام ، والصد كاليثين أخلاقهم والما المتناهد فلا نهيه طريقه ودزيرجيسكسي وسناليس وكيسروف عملنا ، بل انه برید از بجد او میده وتحيرهم من اولئك الذين بذلوا قواهم تعجبه ولتبر مشاعره وحياتهم للنضال في سببل القنيـــة

الكبرا ما تري مي المعاض الإمان لا ماس بها من حيث الناسة العرفية gibbs to the feld of the con-مشاهدين ينش بالم اللوجات الهلاا أبدع الفنان هذه اللوصة ار تلك ٢ وكيك يقبسم الشخصيان او احداب اللاين يصورهم ١ من الموريم جدا ال ايقف الرحماءام عان هذا المرفعات يطلح فوالمستع معلماء المتحين يابروا

ولدق الال محليات كبيرة أويسمه

في العام الماشي احتفلت الجمعيسة

معتقل يوغينا الداء ورغم الفظالع التي كابدتها ، بعب على قيد الحياة ، وبهد

اليطولة والصمود والبائر في النفال

من أجسل الاستقلال وكرامة الإلساد

مادة غنية ساعدت على النهوض باللن

العرب، وسنون لي أن قبلت أن مسقط

والمني بفسيدع على مقربة من فيتهيسك

وكذي احد الرسيسيم منذ أن إثلار

نفس م مع انسسه لم يكن بين الراد

عاللتي الطاحية أي رسام ، وقبل العرب

تخرجب من المدرسة ، وعام ١٩٤١

وجدت لفسى في الجبهة . فعاربت المدر

وقرب مدينه سيقاستويل وزقعت أسيرا

وهربت مرسن لمسر انه قبض على مرثين

وارساب في تهانية الامر إلى معتقلات

الاسرى في الماليا ، نظمنا هناؤ م كا

المفاومه ، وعملنا بنشاط كبير ولتالع

كاليرة . غد ان خالنا كشيك مظلمنا

أمسام الفاشست فعطموا حركتفسيا

وهربت للمرة الغالثة واعتقلت مزجهه

رحكم على بالاشقال الشاقة الابدية ال

كنب ارسم كبرا حول مواضيسم

الغاشية وأبادة البشر الرسيسيار الان مجموعة من اللومات يعاران الفاشية ودلك بعد تسرده يمرف الباب بوضوح ان الحرب لا

بالروم في ان الإسمان يعيش ها

فرحدا المالية يعول الكنبرون انهم يعولون.ما ال

كندب معنى العاشية كلسمه الألمال واكنى لا استطيع الامتناع عن الداع أرمات في هذا الموضوع ··· وإعلنا ارس أوحات من هذه السلسلة وكان ابعدس عن الموضوع في العام الأقير عصره ، فال يدكن تصور عصر التيامة منلا دون المنسون التشكيليسة

رمع المديد من البلدان التامية .

اطلاق سراحي على ايدي الجنود السولين وانتهام العرب درست في معرسة القنون بمدينسه مينسك ء ثم اكبله تعليمي العني في معهد الفتون يعوسكو ولكن اسممر تكريش كفنان متى عام

۱۹۹۲ حين كنب في الاربعينات ، لذلك فاس استحج الآن ، واعمل من الساعة التامية صياما حتى السادسة عسادكل يوم ، ولا أمال أيام المطلبة أو الإعباد صحم السب دراه واختى ان لا يكنيني الوفت الحقني كواما اريد ان اعطه ،

ك. ، والددب أباليا على معالجة بانه معقد جدا من العاشيسسية اعرقه جيدا وهو اباده البشر . اعتعد اته يجب أن نعير النهييين والغسائر العاديسة الحديث بال الها يعشى كذلك وهذا أمم

ني، العسال الشرية الهائلة ، المديد حدا ويقبل ال أحيالا أأن أم اعتى بعد وغم العمر الذي بذلت

وصحاء بطهر واحد مصل مثلو طلا يراد ال ينوع العياة من الالسال ون ال حق . من اصلح الجرالم اباءة الناس امان يستشعون تحسين وتجيل حياتنا

الممنفل ، يقرح في فتهم يبالقون ، لك كنت مي البعثان واعتقد السبا يعكن الصوبر المعتدل والكن عذه عهمة عسيرا من العكايسسات والمصمى البعريسية الانتصار : , ولم تكن معالمة عليه

اد طرق اتامة الصدانة بين الناس

حينما يبتعد السائح عن سيارت يعلقة او منتى خطرة فانسه يشاهد عام ، وتعتبر بدورها اغل من النهب النباتات الموجودة في اوروبا ، كما وتنال غابات بيدونيج البرم المنطلة

البدر غاية بيلوفيج مملكة فيالية عجانب الطبيعة التي لايمكن رزيتها في

يتلام فيها البشر والعيوانات . وولدت اى مكان اغر من المالم . ما مسى

للة التقاهم بينهم لان البشر يعيطون شجرة البلوط المبلانة التي لا يستطيم

فيتالى سمير بوف دليس ميشة رئاسة الجمعية بيلوروسيسة للصداقيسة والعلاقسات التقافيسة مسع البلدان الاجنبية

بالعب والعثاية تلك المنطقة

بيارروسية للصداليسة والعلاقات لتقالية مع البلدان الاجتبية بعامهـــا لغمسين ، واليوم يساهم في تشاطها يصاص أكثر من ١١ الف شخص . لليم الجمعية علاقات صداقة مع ٢٥٢ طناسة اجتماعية ولقافيسة والبوف التخصيات الاجتماعيمة والسياسيسة ومعلى العلسم والثقافة في ٦٩ يلدا وأثنا علاقات عثمرة يصورة خاصة مع الاشتراكية وكذلك مع فرنساً وايطاليا وأنكلتسوا والسويد وفنلندا وكنسدا

الاجتماعية البارزة ، ورؤساء بلديات معروقة في عالم النن ، وفرق الفنائين

ويبلغ عمر الشجرة الشبيخ ثمانمتسة بيارروسيا الجنربية الغربية وبولونيا وهي منطقة فريدة في العالم من حيث الصنوبر الجميلة التن يبلغ عمرها ٤٠٠ طبيعتها ... وتمثل عنا جميع اصناف

تحترى على تسجيلات الحفلات الفنائين الهسسواة ، والوفود ، والجناعسات

وقد افادلئها جميع المنظمات في

صداقيية ، وكذلك الشاصي

الثيران البرية في معمية ببلوقيم

الوحدة في وسط اوريا التي مقسي والقرطة ، وتعشن قر عابات سلوفيج النها الطبعة البرية كما كاتب فسلما ١٠٠ توعا من المدنياط ، واكثر من ٢٠٠ فردن وبزود المثالة الوف السياح صنف من الطيرو ، والى جانب البعر الوحلور الذي هو اكبر ممثل للعالم الحبواني في اوريا ، يمسن في غايات في متعف المعبية على تاريخها . ويد يبلوقيسج الاتل النبسيل ووالعزال كنب بلمستف وشانالوق واقدا النشياه والغنزير البرىء والفافسوم والدلق السوفيديان في ممعل الروار مايلي : والدراج والطبوح الكبيس ، واللقلق - بمكن أن بدخل المعمية كل من يعي الغاية ، وديني ان يزيد مطومانــه

وقبل فنرة غير بعيدة لم مثن قائمة عنها ، ولكن كل من يعرج منها بغدو أسماء الحبوانسات والطبور في غايات المدامما عن الطبيعة بحماسيء . يبلوفيج طويلمة ، تقبل النورة كانت الغابات متطقة صبد المملوك البولونيين والقياصرة الروس ، ووقنهما فتك بالحيرانات الرحشية بلا رحمة، واند ض بعض انواعها الى الابد ، ويعد ميام السلطة السوفيسة في المنطقية عام ١٩٢٩ اعلنت غابات ببلونيج معديه. وفي أيام الحرب الوطنية العطمسم فملت في غايات بيلوفيج تصيلة خاصة من الانصار لمنع الهتلريين من ابادة الحر ما بقى من البقر الوحشى ـ واطلقت عل تلك السلية -قدمة الرعاة، .

> يمسل ألان في قسم الابعاث العلمية بيئة أدارة المحميسة اكثر من ٥٠ شخصا من العلماء والباحثين والخبراء في الصبيد والعاملين في المختبسرات وقد حقق الباحثون برنامجا واسما من الإجسراءات الوفاليسية والبير لوجيسية والتكنيكية الفسسان ازدياد تعداد سمكان» غايات بيلوقيج وصنفت حياتها العيوانات ودرست الظروف الني كانت قد قدمت عنها دراسات قلیلسة فی الماضي ، وكذلك بحث ارتباطهــــا بالطبيعة ومياكلهسا ، وتم تصنيف

الاشتجار ايضا .

وفي توقميسر (تشرين الثالي) من

شجرة البلوط هذه ، اقدم ساكن في المعمية ، عمرها ٢٠٠ عام

ويسكن أن يرى لمي مكان عسال من

الاعتجار البقس الوحشي العملاق الذي

كان على وشك الانقراض ، ريتى على

قيد الحياة بغضل عناية الانسان

ويتكالسر عدد مذه العيرانات الان

باستمرار . وكماد أن ينقرص الغيل

الوحشى «ترربان» كذلك . ولم يبق

هله بعد الحرب الرطنية العظمى الا

يضعة رؤرس ، وبذل العلماء جهدا

هائلا لايقساء هذا الصنف من العيل

وزيادة عدد رؤوسه ويبليغ عشرات

رالانادم الرثائنية ، ويجرى التحنير لمختلف النشاطات المكرسة لذكري ثورة اكتوبر في المذن الفرنسيسة ليون ، وكفير،ون-فيران وفيليربان وليموج ، وفيئيسيه ، وفي المدينة البلجيكية لالوفيير ، وكذلك في أوائدا ، عاصبية النولا ، وهذه البدن متأخيسة بالتوالى مم المدن البيادروسيسة : مينسك ، وغرميسل وموغيلوف ، وغرودتو ، وصوليتورسك واورشا ,

واقادنيسا الاصدقاء في النمسيا وليوزيلندا ، انه ستجرى منال لى الكثير من البدن والمناطق الماهولـــة مهرجالات واجتباهات ولقاءات مسع السوفيتيين ، وسوف تعرض افلام وثائلية وروالية وتقام معارض صور دائش في غاية اللبطة حيث تلقينسا . قوتوغرافية مكرسة للاتحاد السوفيتي وسيساني ال النبسيا ونيوزيلندا رفدان بياورومىسان ، ويرسل ال مناك معارض لغفن التزييني والتطبيقي ارسلتبوها من قبل ، على الكثيرين من والرسسوم وكتب ومعسارهن صور .

وسرف يتام في كندا معرض للعرف الشنبية لجنبوريسة بيلوروسيسا

معرش صبرر وتوثو اليسة كبير عن النوكوفو اليسة ، مصلسرات مختلف الاجلبية ، شان كل الجميات السائلة مدن كثيرة ، الهم عازمون على الاحتفال اورها في احدى قاعات البديئة ، ويعد مصنوعات المؤمسات الصناعيسية في في الجديوريات السوفيتيسية الاغرى باللكرى الستين لتوزة اوكتوبر على المرفيون الصمبيون في اوزهبا الهدايا المدينة وسوف يتعرف سكان مدينة تنفذ بدقة بالفة كل موضوعات الوثيقة الطاق واسبع ، وطليوا منا أن لساعدهم التذكارية التي سوف الزين الاماكن او تلفهابسيم: من كلب عل حياة وعمل العتامية للمؤتمر الاوروبي العام التي المسال الملدان الاجنبية معارض في هذا المجال ، ووجهت الدعسوة التي ستجرى فيها العفلات الفنيسة اهال مينسك ، وتقافتهم وراحتهم بعد. تتناول التعاون في المجالات الانسانية لحضور تلك الاحتفالات الى شخصيات وعرض الاللام السوليتية ، لارسالها لهارتهسم لمختلف مسارض الصور وقرى مهمتها في الاسهام في ترطيد الفرتوغرافيسة ، ومشاهدة الافسلام الصداقة والتعاون بين الصحوب :

على العام سيقام في عبني بلديسة وملصفات تتعدث عن حافر بيلوروسيا السياحية . مديئة سنداى اليابانية معرض صور السونيتية كما نتبادل وفود الارساط فوتوغرافية ملوئسة يسمى المينسك والسمى بكل ما تيسر لدينا من وسائل الاجتماعية وننظم ايسام ثقافة البلدان المدينة المنبعثة من الانقاض، . كما الاجنبية في بلادنا ، وايام الاتعساد الى ان نتحدث على اسساس عنسال السوليتيس في البلدان الاجنبيسة جمهورية بيلوروسيا السوليتيسة عن سترسل الى عناك مواد أخرى تستخدم كما الاد وليس بلدية المديئة تاكيس المنجزات التي حققها في خلال ستين والتشرت كذلك حركة المدن المتآخية سيبرار ، على لطاق راسم ، وتستقبل سنية الشعب الذي تحرر من ليس وقد تآخت ۷ مدن بیلوروسیة مسم باحتمام بالغ من قبل السكان وقال : الإستغلال . «اسبوع مدینة اورشا فی فوز-آن-والمام العالى ذو سمة خاصة بالنسبة مجبوعة كبيرة من الصور عن رقصاتكم فلينه-هكابا سيسمسى الاصدقيساء الينا . قالرأي العام السوقيتي يستعد الشعبية ... ويسعدنا أن تعرضها الفرنسيون النشاطات التي. ستجرى لليوبيسل الستيني للورة اوكتوبسر شأن الصور الكثيرة الاخسري. التي خلال الاحتفالات اليونيلية بعيد اركتربر الاشتراكية العظمى التي لم تغير مصير بلادنا لمحسب ، يل واثرت وما زالت في فرنسا ، إن أواصر صداقة وثيقة الناس الذين يزورون مجلس المدينة، فوتوغر الية، وغيرها من المواد . تؤثر تاثيرا طيبا في مصير شغيلة الربط مائين المدينتين المتأخيتين ملك ودعسى الى مديئسة توتنفهايسسم

العالم كليم ، ولذا الستمد شعوب (من يميد ، وقد مسهم ذلك ايام فوز-المديد من بلدان العالم للاحتفسال الأ-للين في مدينة اورها ، وصوف للاشتراك في التضاطات التي صنجري عدينة مينسك . وسوف يقام في هذه البيلدان الإجليهة التي تقيم معها علاقات ليها فرقة الغالين الهواة الدؤللة من المدينة بمرض عن عاصمة جمهوريتنا عمال النسيم في اورشا ، وسوف يقام

الى اشتالهم الفرنسيين

الانكليزية ، صفيلة المدينة-البطلة



حديث لرئيس لجنسة التربيسة

وذراء جمهورية بيلوروسيسا

توفى المنظمات العزبية والسوفيتية

فالعمل في مجسال بنسساه المنشآت

الرياضية وتشر التربية البدنية موضع

اهتسام كل الوزارات والكومسومول

وكل المنظمات الاجتماعيسية ، ولذلك

الشغسسل منذ سنوات عديدة أحدى

تطوير التربية البدنية بيد اننا نمتير

التربية البدلية ، ونريد أن ننفىء في

(بلية المنشور على ص ٢)

سكك الحديدية . وكان كسسل ذلك

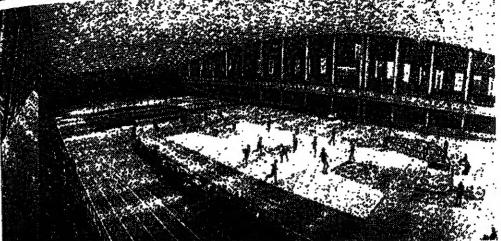
بل اضطرت الى الحركة رعيلا فقط

المعيشية . ووزارة الاقتصاد المعل وياضية ومسابح ومراكز تتوفر فيهسا الغدمة الطبية ، بلضل الارباع التي تحسل عليها . انشا تعتقد ان هذه المجمعات ستكون على اساس نظام الاستغلال الاقتصادي ، فهناك مسايد للاطفال حيث التعليم مجالي ، ومثال البدنية والرياضة لدى معلس وعلاوة على ذلك توجد مسايم لغدية لما عليك سوى العصول على يطائلة اشتـــراك ، واذا اردت العفاظ على والانتصادية في جمهوريتنا امتمامسا هيئتك والعصول على خدمات طبية لما كبيرا لنطوير التربية البدنية والرياضة عليك سوى اللجوء الى خدمات مجسع ولا لوجد لدينا قضايا تخص لجنتنا المسعة غير البعيد عن منزلك . فتط ... ولاتخص اللجسان الاخرى

## ممارسة التربية البدنية

وقد عثرنا على الطرق والوسائل التي يجب اتباعها ، ورضعنا التصاميم لثلاثة مشاريع تموذيية للمجمع . واتفقنا مع الوزارات واللجان التنفيذية على وضع

فالساحسيات والقاعسات والتجهيزات الرياضيسة لاتكلق السكان بالقسدر الفرودى في اماكن اقامتهم . ومنذ لصف منظ ونعن عاكفون عل ارساد وقد اردنا في البدء تعقيق ذلك على الاستغلال الاقتصادي ، ومع مدربين اساس اجتماعي ... عن طريق اللجان اجتماعيين . والشانا كذلك في كيل تجرية توفويرلونسك في كل الحساء المسابح فرقا للصعة من أجل متوسطى الجمهورية .



## قمر العاب القوى في مينساك عالم الرياضة الكبيرة

المسابح وبعد تعلمهم السياحة ينتقلون الى ارق متخصصة حيث ينطلق الضبلهم الى عالم الرياضة الكبيرة . ولدى العديث عن الرياضة الكبيرة

تجدر الاشارة الى انها تتطلب مدربين وقيعى الكفاءة ، وشبيبة مرهويسة وقواعد رياضية جيدة . والعمل في هذا المجال يتسم بأتجاء اخر . ان اعتمامنا الرليسي هو التربيســـا البدئية ومن ثم الرياضة الكبيرة التي یجب آن تشکل مثالا ، او «رابـــة» لجيش الرياضييس المتعدد الملايين

وليس ابدا غرضا بذاته . هكذا بدأتا في بيلوروسيا هندما انطلقنا الى عالم الرياضة الكبيرة من العمسل الجماهيري لناديسة معدلات استعد للعمل والدفاع" ، ومن أسرق الصحة . ومن ثم ربينسا كوكبة من المدربين الذين شرعيوا يعيدون الرياضيين لاجل الالماب الاولمبيسة ويطرلات البلاد والعالم .

لقد نقدنا مواقعنا في عالم المصارعة العرة والكلاسبكية . فهجر هذه الرياضة

وكان صاحب المبادرة بيزليودوق سكرتبر لعنة العرب في المدينة انذاك ووزير الاقتصاد المعل في جمهوريتنا

الجمهوريسة اكثر: من ٢٥٠ مدرسة رياضية للاطفال . وسيزداد هذا العدد الربيا . أن خطئنا الغمسية ومشاريعنا السنوية ترمى الى أن توسع الجمعيات الرياضية الطوعية ووزارة التعليب واللجان الرياضية شبكة مدارس الاطفال الرياضيسة ، ونطبق تخصص مدارس التعليم العام حتى تتوفر أها النزعة الرياضية ، ومايسس بالصغوف

الخاصة . وهذا العبل يطبق في كــل مكان في الاتعاد السوفيتي . ونسودى الاستشهساد بشسال ئوفوبولوتسك . انهـا مدينة جديدة لعمال النفط ظهرت منذ أمسد قريد على خريطة بلادنا . ولدى بناته\_\_\_ا السكان وليس للرياضيين وحدمسم

لاعبسو قرى بارزون امثال ميدفيسيد وكارافايك بطلا المائسم والالمساب الارلمبية اكثر من مرة . ولكن بالمقابل

ورغم الغسالسر الكبيرة ازداد عدد

الانصار من يوم الى اخر ، اذ ضربت والكازاخيون وابنساء صائر قوميسسات بلادنا ، وكسان بين الانصار كذلك تشيكيون ويولونيسسون وسلفساك

جذور تلك العركة لمي اعماق الشعب تقسمه . والى جانب البيلوروسييس

والاوكرانيون والجودجيون والقرغيزيون وقروبوف وبيلت ووكالة للس.

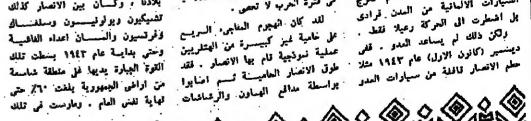
حطم الانصمار بهذه الطريقسة ٢٢٢ حاميسية ، وعدا ذلك دمير الانصار

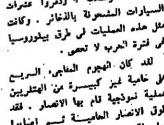
السياوات الشعولة بالذغائر . وكانت مثل هذه العمليات في طرق بيلوروسيا

وجرت مثل حذه المعادك الضارية

وتتلسوا ١٧٠ متلويسا لمي طريق

في طوق السيادات . لملسم تغرج السيارات الإلمانية من المدن قرادي ولكن ذلك لم يساعد العدو - قفي





المؤسسات الصناعية ومعطات سكك وهبط هناك في مطارات سرية طائرات العديد والمستوارع التي استغلهسا من الترخسرة ، وحملت الاسلحسة

والذغالر والاجهزة اللاسملكية والصحف ال صديقة مانفريد عاير في النائيا ونقلت المرضى والجرحن والمعلومات الاستطلاعية والضباط الالمان الاسرى يقول : «أذا توجهت الى العرب فاضح أحيانا ، الى المؤخرة .

لك بالابتعاد عن روسياء و قلتيق في الذاكرة لصيحـة ذلك لقد كلف احتلال متطفتنا والسمالية ا البندي الإلماني الحكيمة .

اعد مواد هذا العدد جمع من الصعليين منهم يوليفين مراسل جريدتنسا العاص والمراسلان الدائمان من بيلوروسيا بيغون وعودوسوفسكى المود لبيرلينير ويلين وايفالوق وكوزيوق وليكولايك ويسيسكس

لشكر هيئة التعزير الشعصيات العكومية والاجتماعية في بيلودوسيا والعلماء والادباء والفنائين والمسطنيين الذين ساعدولا في اعداد هذا العدد .

البدن الروسية القديمة البرونالودسساك كيجسس

أور زيارات ملحوظة في البناء الاقتصاري بهر اكثر من ۱۰۰ مشروع لها اهمية أي بالنبية لتطور البلاد اقتصاديسيا لاساعد الاتعاد السوفيتي مصر كثيرا والسالة الملعة المتعلقة باعداد ولاء الوطئية فحصل عشرات الالوف أو المرين على مهن مختلفة في المراكز فلهة المنظبة بمساعسسدة الاتحساد لمرنيش ، وكان تعزيـــــــز قدرة مصر ظهر عندنـــا رباع عظيم هر **شاري أي**نابة رانشاء الصناعة الجبارة النــــى كما غادرت حلبة الرياضة الجبازية إلى بعر ال صف اكثر بلدان الريقيا الشهيرة اولقسا كوديوت . بيد إن النبي المربى الطورا ، من اهم نتائيج كركبة من الفتيات القادرات على اللوز المارليتي المصرى .

يارفع المكافات في اولمبياد ٨٠ تنر الرئالم الحسرر محمد حمدي ابر زيد إجبهروية عصر العربية في الاتحاد ولني ، القال : ان ثورة يوليـــــو نات أن تصبد في النضال ضـــد شين الامريالييين والصهاينة يغضسل بعا من قبل جميع القرى التقدميـــــة أهبة للسلام بقيادة الاتعاد المسوفيتي إره من البلدان الاشتر اكية .

في مينسك وغروداو وفيتبسك .

الالعاب الاولمبية

أن مشاغل التحضير للالعاب الارلبية

اجمالا ، كثيرة عندنا ، يتوجب علينا

اولا ، تحسين القاعدة البادية ، وترمير

ملعب «دينامو» حيث مستجرى البياريات

التمهيدية للدورة الاولمبية في كرة

القدم . وعلينا تحسين القاعدة لاجز

منتخيات البلاد التى استعدت عندنسا

للالماب الاولمبية السابقة . وعلينا ان

لنجز ملعب لالعاب القرى ، ولايتوجب

علينا ان تفكر بمينسك وحدها ، بل

رياضيون من فئات رقيعة ، هذا هو

فهو: اغتيار الرياضيين الذين يسجارن

حتى عام ١٩٨٠ مؤشرات عالمية رايعة

لقد حمل النازيون بداقع من نظريهم

ركذلك بمراكز مقاطعاتنا حيث يجرني

تطوير الرياضة الكبيرة وحيث يرجه الخرائة الغ وأصبعت مجموعة الكتب أنسار بشران معكتية الادب العالمي الاتجاء الاول . اما الاتجاء الثانسي [ تأل من منتى مجلد الزاؤة فـــــى

ويتنافسيون على الاشتسراك في إذان ١٦ الف كتاب للادباء الإجانب اولمسياد- ٨٠ . ومن اجل اعدادهم لعام المعنو ١٠٦ مليار اسمة . وفي ۱۹۸۰ ينبغى علينا ان تتيع لهم امكان الله الله اعلبت العرب ، صدرت فـى الاشتسراك فى عباريسات الشبساب الساح ال ۷ الاف كتاب للمؤلفين المكرسة لستينية اكتوبر العظيم التي المكان ، وه، الله كتاب من الادبين تجرى الان في اطار سبارتاكياد شعوب إنخاني والفراس ، وتعاوز عدد نسبغ الاتعاد السوفيتي ، وفي المباريسان الله التي سدرت في الاتعاد السوفيتي لأطول لسفة قبل فترة يميدة .

الهضوا حان الصياح ا

المركزي للنقابات السوفيتية

سيرتاح في مذا الصيف اكثر من ١١

وتهتم الدولة السوفيتية بعسعة الاطفال

اللتي في بلادنا امكانيات واسعة للتطور

في هذا العام اعسسات جميسم دور

تقع اكثرية مغيمات الطلالم لى مناطق

لاستقبالهم ،

بقلم اولغا بوشكيئا

إ بَنْمُ سَرِضَ كَتَبِ الْمُؤْلِقِينَ الاجالب السنين لتورة اكتوبر الاشتراكية أسبىء تلك الثورة التي فتحت امام المخترعة في مكاتب القادة الفائسة الإسامة الراسعة طريقا ال المعرفة عن انتماء الشموب السلاقية ال الله الالله الروحية ، وقد قال ليوليد عن النقاة السنوب السنوب النقل عديدة الله السن الإلمسر برلين للاحزاب السعيدا ، ولكن نفس النقل بالا كانت المالية قبل عام واحد ، النا معينة للغائدية الإلبائية فاتها وكان الجندى الإلماني كوشيفسكي على المابير ابناء بلادنا مزيدا عن ماض حق ، ذلك ا على الله قتـــل أن الأثرى وطفرها ، وكذلك ان من ، دلك ، من سبق السبانة الإنام على العرب ، وبدلك ان الإراض البيلوروسية ، لا القسانة الإنام على لعو اعمل ، ويتعلموا 

 أ التلم السرفيتية الاشتراكية . فلاديمير بيغون العبيل مسيرة العيد المكرسية ألبد الافتية . ولد اشترك فسسى وبيلوروسيسب أراد وفيرها من مدن جمهوريسية أ التعادية ، وفرق الرقص الشميي الان النعاسية لغرق الهــــواة

المساديتسان السياديتسان إلاير، أن المائيا الاتعاديسة الإنعاد السوفيتي لطلاب المدارس الكليلين موسكسسوسمسوذدال



طبيعية بديلة على شواطــــى البحيرات المصحات في مصايف انابا ويتباترريا وفي اكثر من ٤٥٠ الك كلميذ ، وكذلك خصص والانهار ، ريعاد اهتمام كبير فيها -بيلودوسيا وارمينيا وفي مناطق اغرى ٢٦٠٠ دارا فلراحة وفندقا سياميا لراحمة

والمباريات الرباضية ضرورية للاطفيال الماما كالرياضة الصباحية والاعياد المرحة وحفلات الهراة الفتية ومسابقات افقسيل الرسوم واللقاءات مع الكتاب والرسامين ويساعد الاطفال الكبار صيفا في جنسي الغشار والغراكه وجمع الاعضاب والتباتات العلاجية ، وتوجد مغيمات خاصة للعميل والراحة سيرتاح قيها في العام العالي اكثر

ولد اقيمت مخيمات للطلائم على لمط

للرياضة ، واصبحت النزمات السياحيسة وسيستميد فيها صحته في المام الحال الامل مع اطلالهم ،

وقد اليبت مخيمات الطلائم فييي المدارس ولوادي العبال وقسي الستادات تلك كانت وصية ليثين ، وتدمث للجيل الرياضية لمن يبقي في المدينة ، ومسى للظم حسب اهتمامات الاطفال . فهنساك · مغيمات اطِفال في المدينة لهزاة الكتب وللتكنيكيين ورواد النشاء والجيولوجيين



في ماديم الطلائع «فيسوكا» الواقع في اجبل شواص بوسكو

نزه ... فرحة المسجعين

-الها، بوسكو ۲۱ ۱۹۷۲.

رجه الجميع ، وهي كذلك في الواقع ، وهذه يعض

يقم مكتب المراجعات في الهيئة التشريعية العليا في جبهورية بينوروسيا السوفيت الاعل-يقع قرب شخصي-انسانا حيا ، ونفهمه رنسمي ال مساعدته مدخل دار الحكومية في مينسك . يدخل المراجع الفرفة اللمبيعة حيث مكتب السكرتين و وتساله البساعدة مرحبة : مقابلة ؟ حول اى موضوع ؟ ولا تستغرق عبلية تسجيل موضوع المراجسة سوى دقائق معدودة . وفي الغرقة المجاورة يستقبسل المراجسم الموظف المسؤول لدى هيئة رئاسسة السوفيت الاعل لجمهورية بيلوروسيا السوفيتية ، السلطة للجميع

> كان مراسلنا شاهد عيان احدى المقابلات التي جِزْت في هذا المكتب . مواطن جساء يطلب منعه طنقة اوسم . وقد سيق له أن توجه بطلبه الى سرقيت مدينة مينسك ، لكن طلبه ونفى بحجة انه لا يملك العق في الوقت العاشر في الحصول على شقة اكبر . وقد قرو البواطن ان يستانف قرار مبوليت المدينة . وها هو الان في مكتب المراجعات في السوفيت الاعلى للجمهورية ،

قهل سيحمل هذا البراطن على الشقة المطلوبة ؟ لقد أكدوا للمواطئ أن طليسمه يدرس يصورة موضوعية وسوف يتلقى رسالة جوابية ماصلة لقد ظهر وتكون هذا الاسلوب في العمل مثلا انتصار ثورة اكتوبر الاشتراكبة العظمي ، التي ستحتفل البلاد هذا العام بلكراهسا السنويسة

وقى السنزات الاولى من الحكم السوفيتي كان ليتين ، رغم كل مصاغله الجمة ، كثيرا ما يستقبل بتدويي الريف والمدن ويصنى باعتمام بالغ الى اراء الفلاحين وتطلعاتهم ، ويهتم بما يقلقهسم ويساعدهم عل حل مشاكّلهم و

ثر اسبم هذا التقليد قاتوليا و فقد صدرت رراوات حكومية ثبتت الاصول الدنيقة والصارمة

يحب الذواقون سمك العفش والزجر وغيرهما بيض ومفيد وذو طعم جيد ، ويهضم بسهولة ، اما الكافيار الذي يصنع من «بطارخ» بيض مسسك سنف الزجر لفط ، فهو الذ من لحم تلسسك الإسمائي ولايقل عنه نفعا ومن المعروف كذلك ان هذه الاسمال تعيش بكثرة في البحار والانهر الرافعة في اراض الاتعاد السوفيتي . ولذلبك يؤلف معمول صيادي المسك السوقيت ٩٩٪ مسن محصول اسماك الزجر العالمي ،

ان بعر قزوين احد الاحراض الرئيسية التسي بسكنها هذا السبك النمين الذي يسمس احيانا بالمسك الاحمر . ويقع احد المجمعات التي تقدوم إصطباد اسماك الزجر ، في مدينسسة لينتشالا الادربيجانية الصنيرة على بعد عشرات الكيدرمترات عن مصب نهر كورا وهو من اكبر الإنهر فيسسلا وراء القنقاس ، وترسير عند رسيف هذه البدينة زوارق منسحولة بالسمك .

قال العاملون في المجمع : لصنع الكافيسسار الممتاز يجب نقل الاستماك المصطادة الى المصنتيم حية . وتنقلها زوارق الاحراش الكبيرة الى قسم المعالجة مباشرة .

من الليل ترقع ملعقة ضعمة من الاحراش مسمكات المنتازة من الزجر والحلش ونميرهما مسسن اصناف السمك الاحمر لتضمها على مسطبة خشبية في قسم المعالجة ، ويغتار العمال المحنكون لاول وهلمة السمكات ذات «البطارخ» البيض، و... ضربة واحدة بالسكين ، وبين يدى العامل كيلوغرامان او اكثر من الكافيار ، وقال لي ابعد الصيادين ؛ استخرج من السبكة التي يلغ وزئها ٢٣٠ كيلوغراما ٤٦ كيلوغرامسا من الكأفيسمار الاسود و امسا لعم الاسماك فيرسل طازجا او متجمدا الى المعلات التجارية والمطاعم في اذربيجان وغيرما من مناطق الانحاد السرفيتي و

استقبال المراطنين شخصها ، وقد ارسيت في تحسين تدفئة المساكن في اجتماع مجلس الوزراء اساس هذه القواعد وصية لينين بان علينا ان وقد توجه الى اماكن اصحاب الرسائسل عوظفون اری نی کل رسالسهٔ او شکوی ونی کل طلب ان استقبال المواطنين في أمور شخصية ودراسة ارسلوا الشكاري بغصوص صعوبة الحصول على الرسائل والطنبات همسا قطاع هام من قطاعات نشاط مينات الحكم في بلادنا .

وقد حدثوني بالتفصيل كيف يجبري ذلك في هيئة رئاسة السوقيت الاعلى لجمهورية بيلوروسيا

ان استقبال المراطنين هنا يتم كل يوم ويشرف على هذا العبل الموظلون البسؤولون في جهاز هيئة الرئاسة ومنهسم رئيس هيئة وئاسة السوقيت الاعلى للجمهورية الذي يستقبل المواطنين

قال بوريس سيرافيموفيتش ، رئيس مكتب البراجعات لدى هيئة رئاسسة. السوفيت الاعلى لجمهورية بيلوروسيا السوفيتية : - يتوجه الينا المواطئون بمختلف المسائل

نفي العام الماضي وحده استقبلنا زهاء ٣ الاف شخص ، ودرسنا ه الاف طلب تعريري ، وتلقى الجميم ردودا مفصلة ولم يهمل اى طلب ، واقيم ايضا مثل هذا النظام لاستقبال المواطنين لدى الهيئة التنفيذية العليا في الجمهورية-مجلس وزراء بيلوروسيا السونيتية ، ولدى الوزارات وبرسم كل عامل او مستخدم ان يصل الى مكنب الوزير دون عراقيل .

کی لا تتکرر الشکاوی

عن القصة التاليسسة تتحدث معاضر اجتماعات مجلس رزراه جمهورية بيلوروسيا ، في بداية الغريف الماض وصلت شكـــاوى من سكــان يربرويسك وسلوتسك وعدد من المناطق الاخى ثفيد بان السفطات المحلية تتباهل في الاستعداء لبوسم التدنية في الشتاء ، وكان عدد الرسائل

فياتشيسلاف فاسيلييف



لى أحواض الماء تبلغ صفولته درجة مسئة لك يعالمظ على الكافيار بشكل افضل ، وبعد ذلك يمكن ارساله الى المعلات التجارية والمطاعم فسي مغتلف إنعاء الاتحاد السرفيتي ، كما يصدر الى كثير من البلدان الاجنبية . وقد قال مدير المجمر : النا سنصطاء ف\_\_\_ الذي يعتبر من الوان معتلقة العرجات ، وتستسر

مسؤولون في الوزارات . وازيلت النواقص على النور ، وانجزت إعمال ترميم الشقق . أما الذين المحروقات فقد حصلوا على الفحم وما اليه ، واطلم الاجتماع التال لمجلس الوزراء على تقرير

حول ما تم تحقيقه مما ورد في الرسائل التسم المذكورة ، وكي لا تتكرر اسيساب الشكاوي المبائلة في المدن والريف ارسل الى السوفيتات المحلية ترجيه صارم ، وقد عوقب جميم المذنبين الذين اممليموا شكاوى الشغيلسة وتعتبسر البروقراطية انتهاكها قظا وخطيرا لقواعد نمط العياة السونيتي .

ان الفسة التدلئة، تلك ، عادث نموذجي حيث تدرس رسائل المواطنين في اجتماعات هيئة رئاسة السوفيت الاعلى ومجلس وزراء جمهورية بيلوروسيا السوفيتية . وفي كل مكان تجرى دراسة شاملة للرسائل لازالة الاسباب التي تؤدي الى السكاري. وعامسا بعد عام صارت رسائل المواطنين الى مينات العكم العليا تتضمن عددا أقل من الفيكاري مقابل عدد متزايد من المقترحات : كيف السبيل

الى تحسين تسيير الالتاج ، وتعجيل تنفيذ خطط التطوير الاجتماعي-الاقتصادي ، وهكذا ، قال فاسيق لوزغين ، وزير الضمان الاجتماعي

في جمهورية بيلوروسيا السوفيتية : ان الاحادیث مسع المواطنین ورسانسل الشغيلة واللقاءات البالمة مسم الناخبين الذبن تعتبر ترصياتهم بالنسية الينا قانونا ، تسمع لنسسا بالتفرف بفكل افضل على حاجات الناس



ان عملية معالجة الكانيار تبدر بسيطة ، بساطة الادرات التي تستعمل فيها . وعدم الأدرات ليست صوى يدى العامل وقد عقمتا في تظافة تامسية ومنخل صغير وطاسات بيضاء نظيفة ، والطاسات. عديدة للغاية لانه لايمكن خلط بيض الزجر مع «يطارخ» الحلش مثلا كما لايمكسن خلط البيض

عملية فصل البيض عن غشاوة البيضتين وغبيله

والباء النقى وماء الكلور ، وتعليعه مدة قصيرة

المتدول المعنك كلمته الفاصلة .

ألمستقبل كبيات اكبر من الاسماك لان عددمسا سيرداد على الدوام ، ولا تقتصر مصائمتا على صيد هذه الاسمأك الثمينة ومعالجتها ، بل تربي الاسمال رما مو الكافيار قد غدا جامرًا ، والان يقسسول: الفتية لكي تنتقل بعد مدة الى البجر ، وبعد ١٨ عاما لقبل تعود اسماكا كبيرة الى نهسيس كورا ثم يوزن الكافيار وتقوم يتسنته ماكنة خاصة ونصطاد الان احيانا الإسماله التي ربيناها ، ولايد أم علب زجامية ، وتبقى ثلك العلب عدة ساعات ان يزداد عددها في السبتقيل اكثر قاكت ،

مهرجان الاطفال

انطباعـــات

ضم مهرجان الاطفال العالمي مقلتيق الشيمس وفييسسة» ، عندا كبيرا مسن الضيوف الي جانب المشتركين من مثـة بلد . وكان الدكتور بنيامين سبوك من الولايسات المتعدة ، طبيب الاطفسال المشهور عالميا ، احد الضيوف الاكثر شعبيةً . وقد أجرى مراسلناً معه هذاً

- ما اروع ان يرى الانسان بام عينيه مذا الدف وهذا العباس اللذين صادفتهما إنا فيسي مهرجان الاطفال هنا . عندما ربطوا حول عنقي ربطة الطلالم شعرت الني لم اعد ضيفا بل مشتركـــا حقيقيا ، انش لم استطع أن اصبح عضوا فيي حركة الطلالم الا الآن ، وانا في الرابعة والسبعين

وضعك الدكتور سيوك فاضعك الأغرين مظهرا صامعة الشياب وروح النكتة .

سالت المستر سيوك : عا الذي يجتذبك فسي المهرجان على وجه الخصوص ؟

- ان اطفال العالم يتمنعون بامكانية معرفسة بعضهم البعض . فالاطفال هم مستقبل البشريسة عندما رايت في موسكر فرق الاطفال من مغتلف البلدان يرتدون لباسه الوطنى ويضحكون ويسيرون يدا بيد فكرت : كم من المؤسف ان يكون عددهم هنا قليلا الى هذا الحد . فقد جاء من

الولايات المتحدة ، مناد ٢٢ شخصا والافضيسل ار كانوا ٢٢ مليونا لكي يتشربوا شعور العبدالة ويتمارفوا ، وتابع قائلا ، - هذا افضل ما يستطيم الاطفال ان يترمرا به

لاجسيل السلام . وهم يؤمنون ، وهذا يقرأ على وجرمهم ، أيمانا مغلصا بالسلام على الارش فالشك والعدارة يعيشان غل حساب جهل البعض للبعض الاغر ، عندما يكون الناس اغرابا . (ويورد كمثال مضحك عا حدث مع ربيبته ذات الاثنى عشر عاما : قعندما كانت تستمد للسفر الى مهرجان موسنكو حاول بعض اقاربها من اركانساس بجدية كاملة ان يتنوها عن السفر على «اساس» أن من الممكن أن تسجل في روسيا) .

ويؤكسد الدكتور سيبوك ومكذا فالشعود بالصداقة والعماس والرغبة في السلام والمثالية بافضل معانى هذه الكلمة ، هي. ما ياسرلي فسي

ثبة شيء اخير حسب التعداد ، لاحسب الاهمية وخاصة بالنسبة للدكتور سبوك وقناعاته الراسطة انه يرايه النسور بالمسؤولية الذي اظهره الاطفال ويقول : «الهم لايعملون عا يمليه عليهم الكباد ال ما يعليه عليهمسم وعيهم ، وبهذا المعنى يشير المهرجان الى ما يستطيع الاطفال ان يعرزوه اذا ا النبتهم الكيار ، لا أن يلقرا على انفسهم كـــل المسؤولية . تقوا بالاطفال يبرروا القتكم ! هذا با تلته واتوله وسوف الوله ، فهذه فلسفتي احترموا الاطفال ولاتعاملوهم كما تعاملون الأسسأ من النوع النائي ، عند ذاك سيماملونكم هم ايضا

السوفيتية التي يزورهسا مع زوجته للمرة الادل ومن اللقاءات مع السوفيتيين .

- انهم يستقبلونني بعرارة كبيرة وانا متأثر جدا من ذلك ، ورغم الفترة القصيرة ، استطعشا ان نری الکثیر . وقی انتظاری ، ماعسدا برقامج المهرجان نفسسه والسفر الى القرم على شاطي البحر الاصود ، زيارة مستشفيات ورياض ودور حضانة الاطفال واحاديث مع زملالي السوفيت • ويكرو سؤال ا

- هل اعجبتني موسكر ؟ نعم ، حدا انها احدى المِمل مدن العالم التي ورتهسا في حياتي. ثم ان اعدا لم يعدلني من قبل عن جمال عاصمتكم و معا يجعل رؤليها مبتمة بصورة خاصة .

يبلغ احتياطيسه الغسسام هدة مليارات مسئ

للد كان من المعروف منذ وقت بعيد اله توجد لر للك المنطقة مصادر للفحم ، وكان الممسأل بدرون عليه على امتداد طريق السيارات الذي يد في اعرام الخطيف الخمسية الاولى ... ويربط الغط الحديدي المابر لسيبيريا باراهي ياكوتيا والى الغمسينات وصل الجيو لوجيون الى تلسسك البنطئة واكتشفوا تراكبات الفعم على سنطح الارش لى وادى نهر لير يونفرى الذى يسيل بين ها يات التاينا ، ولكنهم اضطروا الى العمل اعواما قبسل ان يتتلموا لهاليا بالهم عدروا على مصادر اللحم الهائلة في العقيقة .

## فعم ذو جودة عالية

وتبتد طيقات النجم التى يبلغ مدمك كل منها ٧ مترا داخل تل واطيء من طايفين وتنتهي الى سطح الارش في مكالين ، ويبلسخ الصي عمق لرقعها اكثر من ثلاثمئة متر بقليل .

رما يلفت لتار غيراه القحم ان طبقاته مركاة هل امتداد مصاحة لاتتجاوز ١٦ كيلومترا مربع الكن اهم ميزة لمصدر نيريونغرى ان ٩٨٪ مسن اللعم المكتشف تؤلفه اصتاف الفعم الكوكية ذات الجردة العالية . ومثل هذا النحم بلغى البالا دائما في السوق العالمية .

وحسدر ليريوننرى مو بداية لقط كمأ ياول أجير أوجيون الان مصادر النحم تمتد في جنـــوب ياكرتيا على مسافة ٧٥٠ كيفرمترا من اوليكما الى

اما مغزون اللحم في ياكوتيا كلهسسا فيقدوه الشيراء بار بمين مليار طن .

واذا تحدثنا من افاق تطرير الوحدة الاقتصادية البديدة فيمكن القول بان احتياطي الحديد الخام مناك لايقل عن احتباطي القعيسي ويبدو وكان الطبيعة ابدت عناية غاصة بارلنك الذين يجيئون ألى تلك المنطقة لاستغدام مده الغروة .

أمل بعد المائين-مئة كيلومش الى هسال لبرولفری امتد متوازیة مع طریق امور -یاکوانیا منطقة الدان الغثية بالعديد الغام حيث يكس حسب التقديرات التمهيدية حوالى الاثة مليارات طن من ولبلغ ٤٢-٥٣٪ ، لم تقع منطقة خالين القنيسة والحديد الغام إيضا ، ومنطقة شدود - اوليكمو أملين ، ومنطقة تقدارو - توكين ، وتقع كل الله العلقة على مارية - حسب قياس علل -من منطقة لينا - فيلوى النئية بالبترول والغال فهن القسعب ان تتوقر ظروف اكثر ملاسة لتطوير صناعة سهر البعادن الحديدية ه

## منطقة قريدة

قير أذ تروات جنوب ياكونيا لاتقتصر على القحم فالعديد و لقد اكتفيات مناله عشرات المصادر للعير القبقال طلوق بيئة واكما اكتفيقت مثايين كثيرة للنعاس والبوليبدين ، وقبل قارة تصيرة جدا اكتفيل مصدر الاياتيت في سيليدار سيث



بئاة معطة تشولمالسك الكهرحرارية

دا بذلك استغراج الثروات الطبيعية في المنطقة

طلب جان غوتيه (فرنسا) وغيره من دا صحيفتنا أن لتعدث عن غربسسي وشرني سيبيريا والشرق الاقصى ا ولتعدث اليوم عن أحدى المنشسات

وددة اقتصادية في جنوبي ياكوتيا

يرى عند ملتقى شرقى سيبيريا والشمال الادلى

وإشرق الاقصى بقرار المؤتمر الخامس والعشريسي

للعزب الفيوعي السوفيش تنظيم وحدة اقتصادية

ولم يعض سوى هام ونصف على بدء استخراج

الندر في مقلع ليريوندري ، وكسان فاليثنين

فيشو سالق العنارة من الذي يدأ في عمليسة

الاستفراج بواسطة ماكنته ، ويمكن أن تعتبر ألمه

الدارة في شرقي سيبيريا .

الليبة تسمى وحدة جنوب باكرتيا ه

ولكن لاتزال في اراشي تفك المنطقة الشاسعة يقع مجهولة لسم يبحثها الجيولوجيون بعث الا ان ما يعرفونه عنه التاكيد بان جنوب ياكوتيا منطقة فريدة من حيث ارواتها المعدنية ، وامكانياتها لتطوير الصناعة ،

لقد بدأت عملية استغلال جنوب ياكوتيسسا بانشاه مجمم لاستغراج الفحسم و يضم مصند ليريونقرى اللى تبلغ قدرته ١٣ مليون طــن من النعم في السنة ، وثبة مصنع يستطيع تحويل لصناعة البناء ، وورش اصلاح وغيرها مسسن المؤسسات ، وستعمل هناك احدث الباكنسسات والإجهزة التي سيتلقى الاتحاد السوفيتي جزءا منها من اليابان بمرجب الاتفاقية العامة التي وقسم عليها البلدان في يوليو (حزيران) عام ١٩٧٤ -اما الطاقة الكهربائية فترادما لذلك المجمع معطة نيريونفرى الكهرحرارية ويوجد الوتسود الرخيص لادارتهما على سطح الارض ، وتبلسخ

طاقة المرحلة الاولى لقط من المحطة ١٣٠ الله ويدأت اعمال البناء في ثلك البنطئة ، نسوف يوظف في المنشات مناك غلال الخطة الغيسية البارية (١٩٧٦-١٩٨٠) اكبر من ملياد رويـــل وتشارك في الاعمال الجارية لاعداد مصادر الفحيم لاستغمارها وزارات الصناعة وعفرات المزمسات

ق مختلف اتجاء البلاد و٢٠٧ معهدا للتصميسم وتلعب وسالسل التقسط دورا كبيسرا المطبق مثل هذا المشروع العملاق ، وسوف المثد لمسن حلك جنوب ياكوليا على مقرية منها -ارمىت كرت على ئهر ليئا الى كرمسومولسنك على الامور - سكة العديد «بايكال-الامور» التسمى صبيلع طولها خوالي ٣١٥٠ كيلومتوا ، وسيتغليز يلقبل مد مذا الفط العديدي فبكل المناطسية، الوالعة الى شرقى يحيرة بايكال ، وستوضيع

الإدلة على ذلك انشأه الرحدة الاقتصادية الاقليمية ن جنوب پاکرتیا .

ومن المغططات الالتصادية الرليسية في الاتعاد السوليتي في اهوام ١٩٧٦-١٩٨٠ مد سكة حديد بين طيندا وبركاكيت يتفرع من الغط الحديدي

بايكال-الامور . وقد ربطت التضبان الفولاذيـــة مديئة طيندا الفتية بالخط الحديدي العاب ..... لسيبيريا ، ويمدم البناة الآن على امتداد طريق السيارات لكى يصل الى مصدر الفحم ليربولفرى. خبرة لميئة وثم يتجاوز عدد سكان اول بلدة لعمال الفعم بئيت هناك ثلاثمئة شخص ، لما الان فيعيش هنا الرف الناس ، ويتبين من الحسابات التمهيدية ان هددهم منوف يزداد حتى اواخر الغطة الغمسية

لقد اكتسب الاتحاد السوقيتي لحبرة فليسسأ لاستغلال المناطق الشمالية . أن مدن مورمالسك وكيرونسك ونوريلسك وفوركرتا واوختا وماغادان قائمة غير كاملة للمدن التي ينيست الى شمال المنطقة التي يعبرها الغط العديدي بايكال-الامور وبعد عدة اهرام ستنضم اليها مديئة تيويونفرى

مديئة عبال اللحم ومعيتم في المدينة حسب تصميم المهللسين أمماريين الترفيق التام بين احياء المساكسسن رمجمعات كل المرافق . أما أماكن الاستراحسة السوف تعتقف بكل جمال طبيعة الشمال .

ويقم عند مدخل مصدر الفحم بيت ملون جميل وكانه لقل إلى تلك المنطقمة التاسية من احدى صفعات كتاب الحكايات الروسية المصور ، وذلك البيت عقر لادارة اول بناة المدينة ، ويبسدو العويسة لطيفسة بالمقارنسة هسم الالات المملاقة التي تعمل في مقلع اللحم ، ولكن كل من يصل ال ليريونلري ريشاهده يشعر بالبهجا والعطف نحو اولنك الذين يتشغون صناعة هائلة ولايتسون في الرقت نفسه قيمــة الجال في

# الرواتها التي لاتحمى في خدمة القنعب ، ومنسن

استغراج اللعم

ذئاب في المدينة

ليس من السهل تعمر امكانية الالنقاء بالذناب لى مرسكر . ومع ذلك عاش ذليان منذ عدة سترات طرال السيف في حديقة فررونتسوف ، بالقرب

من شارع لينبن ه فكيف ظهرت في هذه المدينة الكبيرة الصاغبة بذه العيرانات العذرة الني يلاحقهمها الانسان باستمرار ؟ الجراب بسيط . لقد اخذ الجروان من وجار الذلب ، وبعد سجنهما فترة غير طويلة اطلق مراحهما ، وحالف العظ العروين ، فقيد وقعا في يستان بعيد عن صخب الناس تحرسسه عشرة كلاب ، وظن حراس البستان في يادي، الامر انهما كلبان صغيران شالان فصاررا يطعبونهما يوميا . لكبرا بسرعة ولكنهما كانا حذرين جدا حلى تجاه من كان يؤمن ألهما الغذاء ، وكان ملجاهما المحبب خبيلة كثيفة من العليق التمالك و

## مدير الجزيرة

انشئت وظيف أ مدير .. الجزيرة لدى اللجلة التنفيذية للمنطقة البعرية في مدينة تالين هامسة

جمهورية استونيا . ننى خليج تالين ، على بعد عدة كيلومترات من الشاطىء تقسيم جزيرة «اينفسا» الصغيرة غير البامولة و الا أن غاية المنتوير فيها والساحسا. الرمل لد اكتسبا همييسية لدى سكان المدينة فقررت بلدية تالين ان تنفىء هنا منطقة استجمام، ومن مهمسمات مدير الجزيرة تنظيم خدمسسة

## صور كارل ماركس الاولى في روسيا

طهرت آبدی صور کاول هارکس الاول فی روسیا لى بداية السيمينات من الغرن الماضى ، وكتسب عليها : الى السيد كاليبك للذكرى . كادل ماركس

لئان ، ۲۲ دیسمبر ۷۱ ه وقد إهدى كارق ماركس صورته للبحاميييين الموسكوني فالديميو تائييف ، الاخ الاكبر للمؤلف لبوسيقي الشهير ء وكانت لتانييف مراسسلات كيرة مع ماركس ، ركان هدوا صلبا للاستبداد القيصرى .. زقد اطلق ماركس عل مراسلسي البوسكولي اسم «العنديق البخلص لتعرير الشعب» وحيا فلاديمير تالييف وهو شيخ طاعن في السن ثورة اوكتوبر العظمى ، واطلق اسم عاللة تانييف

على إحد شوارع موسكو ، واحتلظت عائلة تائييف بصورة كارل ماركس هذه المدتها منيدته لبعهد الماركسية-اللينيئيسة التابع للجنة المركزية للحزب الفديوعي السوقيتي و

صبت جهاز للتلفون ، صليسيع في بتروفراه (ليتيندراد حاليا) عام ١٩١٥ ، ما يزيد على لصف قرن ، ثم ولسم بين يدى قلاديمير افتاسوف البصيلج الكهر بالى في مذيقة صيفير ودقيقسسك والحد الجهاز الذي ، ردت اليه الروح ، مكانه ال

جالب الاجهزة الأغرى في مجموعته .

متحف الهواتف

يصلح مدًا البعلم الغبير كل ما يصل اليه من الإجهزة القديمة المحطمة التي تفتقد كل قيمسك وجهز الناسوف تسما خاصا لسباع «اصوالها» . راية أجهزة لا تجدما في ورضة الناسوقة ا انها تفيم الغشبية والضغبة كغزانات معلقسسة والحديدية فير متقنة الصنع والمصرية البلاستيكية رمن تساعد على كتيسسيع مختلف مراحل كطور

## وع سياعة من العدو المتواصل

الرقم العالمي للعدو غلال ٢٤ ساعة هو ٢٩٢ كيلومترا ، والسب ركش الاديمير ديميليال الميكائيكي في احد مصالع التعدين في الاودال وعبره 10 منتسبة ، في الزمن نفسه مساقسية الرقها بكيارمترين ه

أعطيت اشارة البدء في الساعة العاشرة صياحا ى يوم مبطر ، وتم العدو على طريق السيارات الدائري بيرم - كراستوكامسك ، واخذ العكام مراكزهم في تقطتي مراقبة وفي السيارة المرافقة وعندما إشارت عقارب السامة الى العاشرة أسسن مبياح اليوم التالي والتهن العدد و لبث الحكسام رقباً عالميا جديدا فير رمسي هو ١٦٤ كيلومثراء

ب الباد موسكو ۲۱ ۱۹۷۷-

ولد فاسيل بيكوف في بيلوروسيسا عام ١٩٢٤ وتعلم قبل الحرب في مدرسة فيتيبسك الفنيسسة وحينما نشبت الحرب الوطنية العظمى كان بيكوف في اوكراينا . ودخل فيما بعد مدرسة المشــــاة فم العرب برتبة قائد سريسة رماة بالرشاشات ، كسم قائد سرية مدفعية مضادة للديايات ، وقد بـــدأ طريقه الادبي بعد الحرب.

حاز بيكوف عام ١٩٧٤ على جائزة الدولة لقاء قصتيه «المسلة» و«العيش حتى الفجر». ويتابع فاسيل بيكوف في قصة "قطيع الدناب"

موضوع العرب وبطولسة وبسالسة السوفيتيين وانسانيتهم العميقة . ويصور الكاتب ابطاله في أحد اللحظات الدرامية

وتقدم لكم في مايلي مقطعا من هذه القصة .



ما أنْ سكت دوى الطلقات حتى قفق ، ولكنه قبل أنْ يركش العظ فى حقل الجودار والنف لصف التفاقة والحثى وأرهف سيممه وفجاة شاهد عل مبعدة منه بالعلا بيضاء على الارض ، الطلق في ذلك الانجاء وقد التابه شعور بالدهشة والامل . لمله كان يعرف ما هذا ، وخيل اليه أن كلافا يمكن أن تكون مستفقية هناك . ولكن كان هنالا صغيرها فقط ، ودكش ليفتشوك المرتبك عير

- يالهم من اوغاد ا يالهم من اوغاد ا

همس وسمع كيف اخلت الكلاب تنبح قريبا منه ، لاشك الها شعرت بوجوده ، وكان من المعتمل ان تنطلق الى العقـل بين دقيقة واخرى ، ولكن ، لحسن حقه ، غير القلام العرش ، وما كاد يتسلى له أن يلج العرش حيث العتمة والصغير على دراعيه حتى انطلق الى السماء صاروخ ودوت الطلقات وضربت شظاياها الاغصان . وسلط عليه عن العلف شو، ساطع يعمسى اليعر فسقط على جنبه وخاف من اله لن يمر بامان وان من المستعيل ان بركض هنا مع الصغير ، ولكنه لم يتجرا على تركه في تلك اللعظة التي الطلقت فيها الكلاب من خلقه . ولم يدر ماذا سيعدث لة بعد مرود دقيقة ، وتحرك نحو شجيرة وباعد اغمانها بكتفه وغَمَّى الصغير يطرف سترته ، وقد هذا الصغير يعد ان أحس بالدف، واقد بعراد رجليه حركات قليقة داخل القباط المبلل . هيئها بزغ اول شعاع للفجر كان على طرف مستنقع في حرش

قرية قريبة أو على الاقل شخص التقيه في الغابة يمكنني أن الراء الصالير عنده ! كان هو للسه ، مهما حاول ، لا يستطيع القياد مده العياة ، لم تكن لديه تلك الإمكانية ، وبالإضافة ألى ذلك للد اصبح واضعا ان الإلمان لن يتركوه في حاله ، كان عددهم بالامس سبعة ، والدادوا ليلا ، والديهم دشاش وكلاب وصوارية ولعلهم يبيتون امرا خطيرا في هذا الاتجاء ، ولكته من شهدة حبالته فكر هذا بالانطلاق الى بيرفامايسكاية . بدأ الصغير يتحوك وكان ملفوفا جيدا في قباط دافي، ، كان صامتا ، وفكر ليفتشوك بِقَلَقَ شَيْدِيدُ ؛ مَاذًا سَيْحِدْثُ أَوْ يَكِي الصَّقِيرِ ؛ وَهَلَ هُوْ قَادِرُ غَلَيْ ان يقهم اله الذا لم تساعدهما مصادفة سعيدة فسيتطرجان ارفعة بعد أن يغترق الرصاص جسديهما ، وديما سيسلطون عليهمسا. الكلاب ، أو سيعلقالهما من الفك على عمود الكهرباء كي يموتا ميتة شنعاد ، كما علقوا لروفيم ديلا چندى الاشارة في فصيلتهم .

شد اليه الجسد المنقير الدافي، وفكر 1 1، لو كالت مثال

- هون عليك يا شقيقي الصغير-قال متناطبا الطفل-مسرى ... المساك الصفير ولال ال المستنقع ، غمرته المياه حتى ركبتيه المسك بيده اليسرى غصن شجرة وقاش . لم اقد العمق يزداد رويدا رويدا . وصل ال لتو، وقد افسناه النعب فاستناد ال جدع ولزع السترة بعد ولف بها الصغير ، حرك الصغير دجليه ولكته لم يبك وقتل ملازما الصمت في للماطه الذي لم يبرد بعد ، - حسنا ! استلق الان ! المهم أن لستلقى وتعبهت ! ديما ... وتناهى ال سبهعه في هذا السكون المطبق لباح كلاب مسن بعيد . حدق وفهم الهم هنا خلف المستنقع واله لم يبتعد عن

الفيفة سوى مسافة قصيرة . ولكى يستعد لاسوا الاحتمالات عدل وضعية السترة على الصغير وامسكه بيده وهيا المسلس باليد الافرى . كان عمق المياء هذا حتى الصدر . اخلى راسه

الاغصان وادرك ان عليه ان يراهم اذا ما نزلوا ال المستنقع مع الكلاب . والشدما كان يعشى ان يبكى الصغير ، ظهر من خلسك الشجيرات الب ذو بقع بنية على العِالبين . والن يلصق الله

بالادفس ويلقى نظرات سريعة حوله ، ١١٠ ينتفي الاثر ، وكان

يتبعه قائده في بزة استكساف مبرقعة وعمرة شتوية ذات واقية

طويلة ، وكان خلفه المالي اخر مع كلب بزمام طويل ، سارا على

حافة المستنقع وما ال اختفيا بين الشجيرات حتى الدفع الى الشفة

من بين الطعالب كل قطيمهم المتوحش-عشرة من قوات انقمع في

بزات معوهة متشابهة ، وكالوا مسلمين بالرشاشات ويعملون عل

اكتافهم الجعب والزمزميات والثظادات ، التشروا صفا طويلا على

ضافة المستنقع وراحوا يتظرون حولهم ودكفوا في الره . كالوا

عايوا عن نظره يعض الوقت فقد توغلوا في العرش . كان

لم يتابعوا الطريق بل عادوا ، راهم من جديد في ذات التركيب

عادوا الى الودا، واحدا للو الاغر . اما هو فقد الكمش وسدد بمره

اليهم وكاد قلبه أن يتوقف وهو ينتظر : واذا توقفوا فجاة ؟ (١)

توقفوا واشارت الكلاب ياتجاء المستنقع فعثد ذلك تكون النهاية

يدا يتطلع حوله بعثا عن مغبأ افضل طالما الهم لم يقتربوا

فكر بالالمالي الذي شاهده في مواجهته ، لقد علق جزمته عل

رقبته ويبدو اله نزل حافيا ال البستنقع متتفيا الره . وكان معه

المالي أغر يعبل وشاشا ولد وقل عل حافة البستاقع وتمتو

اجاب الالمالي العاقي متلمرا وهو يُنظل وجليه في الماء .

حرك ليقتشوك باصبعه زد الامان من جديد . وقود ان لايترك

الإلمائي يبتعد كثيرا عن اللتعة لم يطلق الثار ، ولعل هسدا

الإلمائي لن يستطيع الغروج من هنا ، لو يرميه ذاك الذي يقي

على مُسَعَة المستنقع ، وديما يتسنى لليفتشوك ان يقلى على الثالي

في اللمطات التي يقييغ فيها الامل كان ليقتشوك والها يتعود

من الهلم والعوف ، ويدا دماغه يعمل بدقة ، وشعر يتوة يديسه

ولعله سيطلق النار في ثلك اللعظة ، إلا أن الإلهائي اقد ينكل

خطاه بعدد وكاله احس ينهاينه القريبة ودفع كمي سرواله حتى

الركبتين وبال ساقاء النعيلتان ، وحينها العنى تارجمت الجزامة

منه بعد ولم يلاطلوا الره .

يبعض الكلمات شجعا رفيله :

بطلقة اغرى ،

- ألى الإمام . هناك الهماء ضعلة .

يسبيع فقط صرير الاغصان وفكر ان كل شيء سيتقرر بالنسية

مستعدين في أية لعظة لتلقيم وشاشاتهم وتسديدها اليه ،

اليه خلال التواني القريبة ، هل سيمرون ام سيمودون ٦

لتلوا الصغير معه ، واذا بقي ذاله حيا ...

بالرصاص فكالوا يطلقوله على كل لتو، وعلى كسمل شجيرة في -- يا لهم من اوغاد ، اوغاد ا

يترك شبيئا تقريبا من الاغضان ، وقال للصغير : - اهدا ، اهدا يا شقيقي الصفير ، اصبت فليلا ،

والاوساخ عل ملابسه والطحالب على ذراعيه

كالوا للالة قرسان في علايس الإنصار . قال ليقتشوك : 🛬 حسلا ۽ التي ملکو ...

(البنية على ص ١٥)

ع بطنه ، كما تارجح الرشاش الذي كان يمسكه بيده اليملي وكان يوجه للأراته الى الامام من تحت واقية العمرة ، ولكنه غلا يتطلع اكثر ال تحت ساليه ليعرف في اى اتجاه سيعركهما . وماذا ؟ ربما هذا افضل ، اذهب ، اذهب ايها الوغد اه سار وهو يحمل الدمار لليفتشوك وربعا لنفسه أيضا . الترب الالماني من شجيرة فامسك بالقمس ولكنه الزلق وغاس في الما حاول أن ينهض قلم يتمكن وانزلق اعمق ، وطارت العمرة عين رأسه وعامت مبتعدة عنه . حرك يديه فتمكرت المياء عوله ولر يعد يدرى ابن الطريق فانطلق عائدا الى الضفة ، وكان قد غلب وراح يتمتم بكلمات موجهة ال رفيقه الذي كان واقفا عل الفيقة

فتأهب من جديد ... ماذا سيعدث . ؟

قرد لياتشوك أن يتابع سيره عير المستنقع . وما أن امسك الصغير بيده حتى دوى صوت طلقات اصابت سطع الها، بالقرب منه ، فانكبش وسكن وضغط يصدره على طحالب النتوه ، وسرعان ما ادرك ان هذه الطلقات كالت طالشة ولم تكن موجهة اليه، وعند طَلَكُ عَاص في الماء حتى كتليه دون ان يحبول لظره عن طرف

فاند ليفشولا آماله السابلة واخذ يتتبع كيف كان سيل الرصاص الكثيف يقترب من النتو، الذي ديض فيه . لم يضن الالمسمان

ان يمبير حتى لحل ، ولن يحتاج بعد ذلك ال العبير ، اصبح الجو هادلا بعض الثي، في هذه الناحية من المستلقيع ويغيل ان الإلمان غادروا متجهين نحو اليمين ، وقرد ، اسلك

كان من الممكن ان يعتبى، هذا على الرغم من ان الرصاص لو

عليه أن يسير ، فربها تهتري، قدماه من الجزمة المبللة • - هيه ، هيا افرج ا

فرج الالهالي من المستنقع عبللا بالمياه والاقذار ولزع ملابسه وسرواله وبالى عاديا . واخذ الانتان يعصران الملايس . كان ليفتشوك ينظر البهما وقد اعترته قشعريرة . وكان ينتظر بنارة صبر متى ينهيان مهمتهما ويفادران المكان ، وها قد لبس الإلهائي سرواله والقميص الداخل المغرم واحتذى جزمته . وصاح وقله العريف الشاب ذو الساقين الطويلتين وجاءه من بعيد صوت إلم وسمع ليفتشولا صوت مفلاق الرشاش في مكان ما على القبقية

قال قسطا من الراحية وتقعص المكان لم غط في الماء حتى

رملية ، كان منظره مغيفا ، فقد كان مبللا من راسه حتى قنعيه استدفا وبدا يتطلع لعو الغاية وهو يعترم أن يعلس في

فكر بهذا وشاهد لبانات عل حافة الطريق وسمع في مكان قريب اصوانا ووقع حوافر خيل . هرب من الطريق ولكنه تأخر فلد تمكن الفرسان من ملاحظته . اختيا غلف جدع شجرة والتظر ال أن يعروا ، ولكنهم لم يعروا ، تولك وقع حوافر الخيل عل

نجترنا

فالبليا: يورجي برايضوروف

استينيتس ف مسكفي .

- هل سنعيش في طابق واحد ٦

لومروف بودرياد .

وأين سئتناول الطعام ؟

أغدى مى بودم بيتاتسا ؟

م بودم جيت نا ادنوم ايتاج ؟

وهل يمكننا أن لتلغن من الغرقة ؟

.. لا في من فضلك في اية غرف سنعيش ٢

الدرس الثامن

في الفندق

(القسم الثالي)

ـ هاهم فندقنا . انه واحد من افضل الفنادق في موسكو .

Вот наша гостиница. Это одна из лучших гости-

اون ناشسها غاستينيتسا . ابتا ادنا أيز لسوتشيخ

Скажиге, пожалуйста, в каких номерах мы буден

سنتوزع في غرف بسريرين مع كل وسائل الراحة .

Мы разместимся в двухместных номерах со все-

- م رازمیستیمسا ق دفوخمیستنیخ لومراخ سو فسیمی

· لعم ، طبعا . غرفنا في الطابق العامس ، وهــــى ست

- دا كاليتشنا . ناشي كومناتي نا بياتام ايتاج ، شيست

А мы можем позвоинть из номеря? . أ مى موجيم بازفانيت ايز نومرا ؟

- طبعا ، فغى الغرفة تلغون يمكن الاتصال بــــواسطته بالبديئة ويمكن ايضا حجز مكالمة دولية على هذا الرقم .

Конечно. В номере стоит городской гелефон мож-

по также заказать по этому номеру и междуна-

ي كانيتشنا . ف نومر ستايت غادادسكوي كيلفون ، موجنا

تاكير ذاكازات بو ايتامو نومرو اي ميجدونارودني رازغافور.

- في المطعم بالطابق الاول من الفندق . حيثما تتزلون الى القاعة يكون المطعم الى اليساد .

В ресторане на первом этаже гостиницы. Когда

вы спуститесь в колл, ресторан булет слева.

- ف ریستاران نا بیرفام ایتاج غاستینیسی ، کاغدا ف سبوستیتیس ف خول ریستاران بودت سلیفا .

مَعْ أَنْ الرسل بِرقية إلى الوطن . هل يمكن ارسالها أيضا

Мне нужно будет послать телеграмму домой. Это

े प्रेम शहरू है। विशेष के प्रेम के प्रिया है कि प्रेम है कि प्र

وماذا لعمل بالاشبياء التي ينبغى غسلها ؟

دا ، نا فتادوم ایتاج پیست تیلیفراف کالوری دابوتایت

А как нам быть, с вещами, которые надо постирать?

- ا كاك نام بيت س فيشامي كاتوديم لادا بوستيرات ؟

وجنا زديلات برياما ايز غاستينيتسي ؟

كزوغلاسو تاتششنا

مني نوجنا بودت باسلات ليليفرامو داموي . ايتا لوج

тоже можно сделать прямо из гостиницы?

родный разговор.

А где мы будем питаться?

ботает круглосуточно.

Мы будем жить на одном этаже?

سكاجيت بجالوستا ف كاكيخ لومراخ مي بودم جيت ؟

دويق بدبية نءاللغة الردسية

وبعد مرور بعقى الوقت اخذ يتبين ما يجرى هناك ، لقسة اصطفوا ثالية على الضفة كقطيع الذكاب وراحوا يطوفون هسول المستنقم على مهل وهم يسددون رصاصهم اليهم ، فارت قوي ليفتشولا من جديد وفكر ؛ لم تعثر على الكلاب وقد افتبات من الالمالي اما الان فسوف تصيبني رصاصة طائشة وسافر يهدوه

ليس هذا افضل مصير تغيثه الحرب للجندي . حسن ايضا الله

داى من جديد على طرف القبلة المكشوف ذلك العريف الطويل لقسه الذي الذي يعمل على صدره مصباحا . خرج من خلف الاغصان واطلق برشاشه دفعة من الرصاص على المستثلسيع ، وتطايرت الاوراق واحدة تلو الافرى ، التربت الرصاصات من لينتشولا ولعل الصغير احس بنهايته القريبة فبكى بأعل صوله ولكن دوى الرصاص غطى على بكاله حتى ان ليفتشوك لم يعد يسمعه ، كان والاحقهم بناراته حتى يتمكن من تعديد لعللته الاخيرة ، وحادل

الصغير وضبه اليه وتناول المسدس بيده اليمثى ورفعه كسلا يمندر صولا لدى ملامسته الهاء واتجه لعو للك الشبهيرات أللى اطلق عليها الالمان الرصاص ، لملهم لن يسددوا رصاصهم اليها

خرج الحيرا من المستنقع وركفي فوق الارفي المئداة الى للة

مكان ما ليبدل جزمته . لم يكن هذاك المان ، وهو لا يادى كم

الطريق وجاءه صوت امر فوق راسه تقريبا ا

شتم ليلتشوك بيئه وبين للسه-ما هذا الشيطان الذي لعلنيا الهم جماعتنا حسب الصوت ولكن من يدرى لعلهم المان ألم يترلا المنقير من يديب وافرج مسنسه بعدر والعلى خلك الاغمان كي يستطلع الطريق . وفعاة داهم باللرب منه ولطهم رآوه ايضا .

- ارفع يديك 1 ارم المسلس وارفع يديك 1

وقال افر ١ ألظر ، لله خرج من المنبئالم ، أنه شاب - طا من المستنقع . من ثلك القبقة .

الفق

قيمة مثل هذه القطعة من الدهب ؟

ومد له تبضته القوية .

جلس فلاحون تحت شبجر الصفصاف بدختون

- يا لخيبتكم ... لا تستطيعون أن تطلبوا من

- آن كنت صادقا ، واستطعت أن تتغدى عند

الملاك شربة ماء ، اما انا فاستطيع ان اتغدى

ويتحدثون عن صاحب الاملاك . فهو غضوب بخيل

يضن بابريق ماه . قال احد الفلاحين ١

صاح الفلاحون ، وتحدوه قائلين ا

الملاك ، فسنعطيك ثورين ، وتراهنوا ،

تفضل ، تفضل ،
 دخل الفلاح الفرقة ، وتابع قوله ؛

جاء الفلام الى الملاك ، انحنى له وقال هامسا ،

- سيدى الكريم ، لم أحدث احدا بشيء ، بل

اتیت الیك فورا : تكرم على یاسیدی وقل لی ما

التمعت عينا الملاك لذكر الذهب ، وقال ١

عنده لو اردت .

عاش فسى قديستم الزمسان شقيقان ، فقير وغلى ، وقسسة عاش الغني في يسر وهنساء واستعد الفقيسر في ذات يوم للترحسال فجمع متاعه وخرج من الكوخ مع اطفاله ، وفضاة سمع صوتا يناديه من العلف: - لالتركشي ، خلالي معك ا تظر الفقير حوله وساله ا

> - من الت ؟ وجاء الجواب ا معك في وثام . وعجبتي العيش

> > امره اللقير بأن يسير وراءه ويعمل الرحنس ، ساروا فسي الطريق الى ان بلغسسوا لهرا وكان فوق النهر جدع شجرة بمثاية العسر ، ثقل الفقيسر ابناءه غير هذا الجسر ولبعهم الفقر وهو يعمل الرحى . وما ان بلغ منتصف الجارع حتسى

اجابه الفقير:

فقال الغني

الان في بعبوحية . عادوا الى البيت . وعاش الفقير كما عاش احوم الغنى ، فسأل الغنى اخاه

ومئد ذلك العين اصبحنا لعيش

حدثه الفقير ودله على المكان والتهب قلب الغنى من شسسدة العسد ، فقطع جدع شجسرة وصنع منه صنارة ووضع عليها مرساة بدلا من الكلابة ومضو ليمنطاد الفقر ، جلس على صفة النهر ورمى الصنارة والحسسا يصطاد ، وقعيساة احس بشيء

يشند الصنارة فرفعهما وراي الفقر. قرح الفقر لاته خرج من الها، ولم يدر كيف يشكسس الشقيق الغثى ، وكان الغنى مسرورا ايفسا زهيا معا الى البيست ، وماان اقتربا من: البيت حتمى قال - ايها الفقر عد ثالية الى شقيقى .

قل ل ، یا سیدی الرحیم ، وما قیمتها اذا

كالت بهذا العجم ؟ رضم فبضئيه معما

- ولكن النبيذ ، ياسيدى الكريم ، يشرب مع المزة ، قل لى ، إيها السيد ، وإذا كانت القطعة

منسا امتقع الملاك ، وصفق بيديسه وصاح

◄ أحضروا نبيذا وحساء وزلاييـــة ! أجلس

جلس الفلاخ وتفدى مع الملاك . كان الملاك يتحرق شوقسا الى معرفسة مكان

اماً الفلام فكان ياكل طعمام الملاك ، ويتلذذ

مسا أن انتهى من الأكل ، حتى تناول البلاك

~ ليس عندى ذهب ايها السيد الكريم ، اردت

- لست أحمقها ولا منفلا فقد حصلت على

في أي لهر اغرقت الفقر؟

بهذه الاستآف التي لم يذق مثلها في حياته .

فقط ان اعرف قيمته فيما لو كان موجودا .

فلندهب الى حيث الدهب ,

هز الفلاح راسه ، وهو يدخل .

غضب البلاك ومرخ في النلاح :

- أخرج ، إيها الأحمق .

ارتجف الملاك من الطمع وقال :

- اجلس ، اجلس ، واشرب نبيدا .

ومدهما له .

قال الفلاح:

واشار الى راسه .

بهذا الحجم ٩

لنتغذى ،

قبعته وقال ا

اجابه الللاء

گوريڻ اصيلين .

- حينها خرجنا الى الطريق تبعثًا الفقر فاغرقته في النهسر

في النهر -عاش الفقس لبي الغنسي ومند ذلك الحين والقنى يققس والفقير يغتني والما

فاجابه الفقرا

- وهل بامكائي ان اغادرك

ايها الانسان الطيب الألقسة

انقذتني واخرجتني من المسساء

لا ، لن المسب الى الحسك

فسوف بقرقتى مرة احسسري

--- الباء موسكو ٢٦١ ١٩٧٧ --

تتالط في النهر .

فقال الفقير لزوجته ا

تنائج مهرجان موسكسو السينهائي العالمي العاشر

منعت لجنة التحكيم في مسايقة الافلام الطويلة المائزة الذهبية كلا من الافلام الثلاثة التالية : «الختم الخامس» (افراج زولتان فابري . المجر) و«نهاية الاسبوع" (افراج خوان انطوليو بارديم اسبالیا) ومیمینو" (الصال) (افراج غیورغسسی داليليا الإنعاد السوليتي) ،

وحاذ على الجائزة القضية كل من القيلم العزائري عمر» (اخراج مرزاق الواحة) والقيلسم البلغاري مالمسبح" (افراج يبتكسا جيليازكوفا) والقيلسي الفرنسي مظل القصوره (اخراج دائيل ديوفال) . ومنعت لجنة التحكيم الجائزة الغاصة الليليب

لسوفينسي دليل معيسم على تشيق، راقراج سيباستنيان الاركون والكسالدر كوساريك والقيلم الكويى وريونيغرو» (اخراج عانويل بيرسي) . ومنعت لجئة التعكيم في مسايقة الافلام القصيرة

الجالزة اللحبية فيلسم «تراث ماير» والمالسي الديمار اطية) وقيلم «للر فيسمار» (أسباليا) كما منعت الجائزة القضية كلا من الاقلام التالسية ممامورية الى المدار" (الانعاد السوفيتي) و«عناوين جديدة» (فيبتنام) و«ممنوع» (تركيا) .

منعت لجنة التعكيم في مسابقة افلام الاطفسا العائزة الدهبية القيلم الاوستسسرال والصبس والمعيط» (افراج هثري سافران) كما منعسست العائزة الفضيية كلا من الافلام التاليية «بالون هوالي» (افراج ايميل اباجييك ، بلغاريا) والكرة اللامعسسة، والخسراج هادل كوكليس بريطاليا) و«الجائزة الكبرى» (افراج ايقو كابرينو النرويج، وحاد فيلم معلنات لا يعق اعطاؤه للغير» (افراج ديثارا اسالوفا ، الاتعاد السوفيتي) على الجائزة الغاصة ، وحسال بعض الافلام على جوائز معتلف المنظمات الاجتماعية السوفيتية .

(بقية المنشور على ص ٣)

ويساعد المجتمع الاشتراكي الالسان بكل الوسائل منذ ظامه

بالتعلوة الاول في العياة ، فيضمن لغريجي المدارس متوسطة

التغصص ، او مؤسسة التعليم العالى العبل حسب الاختصاص

الذى اختاروة . ولا يدفع المتعلمون ظف بدل التعليم بسل

بالمكس ، يتلقون منعا من الدولة ، وتجدر الإشارة الى ان

المنع الدراسية قد ازدادت في النطة العمسية السابلة زيادة

ملموسة-٢٥ بالمئة لطلاب مؤسسات التعليم العالى ، و٥٠

بالمئة لتلاميد مؤسسات التعليم في المدارس متوسطـــــة

فماذا يعنى كل ذلك بالنسبة الى جمهوريتنا ؟ في بيلوروسيا

حيث كان ادبعة الحماس السكان قبل الثورة-اميين ، قائسه

اليوم اكثر من تلائة أرباع السكان البائقين في المدن و10

بالمئة في الريف من العاصلين على التعليم الثالوي والعسال

ويعمل في الاقتصاد الوطني في الجمهودية وفي المؤسسات

العلمية وغيرها ٨٥٨ الك اختصامي من حملــة الشهادات

وهذا أكثر بها يزيد عل 100 مرة في كل دوسيا القيصرية .

الانسان والاختصاص

وقد رسخ قمط العياد الاشتراكي في كل خلايسا مجتمعنا

دوح العماعية والرفاقية ، وعلاقات الصداقة والتعاضد . لقد

اختار الانسان ، مثلا المهنة التي ترضيه وقصد المصنع

فماذا ينتظره هنا ؟ هل هو العدر والشعور بالتغور والكراهية

الأاه بوصفه منافسا ؟ كلا ، ابدا ، حتى مجرد التفكير يذلك

لا يُعطر ببال الانسان السوفيتي . فالعامل البديد يعاط في

مجالات المبل في بلادلا بالعثاية والاعتمام ، وتقدم لـــه

المساعدة لامتلاك داسراره الاختصاص الذي اختاره ، والمهن

الاخرى المتشابهة ، ويوجه يحرص لحو الارتقاء في مسيركه

ذلك هو طريق العامل ، والكولتوزي ، والانسان العامسيل

ايا كان . وقد اجتال مثل هذا الطريق على سبيل المشسسال

البراد في مصنع الجرارات بمينسسك أففيني إيفانوفيتش

كليمتشنكو . الله يتعدن بناسه عن ترقية في العمل ١ معلما

الرياضية وغيرها ...

شمهد المهرجان العاشر مثله مفسل المهرجانات السابقة نجاحات واخفاقات . ولكن الاقلام المعروضة كان معظمها يتفق مع شعار المهرجان القائل سن أجل انسانية الغن السينمائي ، من أجل السلام والصداقة بين الشعوب، وكان ذلك وحده ضمانا لنجاحه . ولم تكن في المهرجان اية مصالح تعارية بقسط في السينما العالمية .

> ولم يكن اختيار موسكو مكانا للقاء سيلمائيم اقلام سوفيتية جديدة رتبادل الاراء .

فقد شاهد ضيوف المهرجان والمشتركون فيه افلام «التحرير» و«الصعـــود» «والبافرة البيضاء» و«الطيور الجريحسة» و«المكافاة» و«ملتاح لا يعق اعطاؤه للقير» وقد حظيت بعب واعتراف ملابين المتفرجين ، ولقيت تقديرهم الكبير ,

الوثائلية الشيقة المكرسة ليوبيسل لورة اكتوبر معلومات غزيرة عن سبرة بلادنا ، وتعطى لكرة موضوعية عما يجري في العالم .

الفيلم الاوزبيكسي «كرزة مرة» اخراج كهارا

هام وعبارة عن محاولة للتغلغل في العالم النفسي للطفلء وتصوير مظاهر الحياة العاديسية اليومية تعم ثمة كرز هر ولكن مسا هو رد فعل الانسان

تنمسو بروم هاستكي العلاقات بنن رجالان

أن مرضوع السلام والصداقة عي وملع اليرم

المهربان ، ماذا يعدث اليوم في شوارع وميادين المدن الايطالية ، وهذا الفيلم عبارة عن حكسم الاتهام على الفاشمست رعلى جميع الديس يعدثون جوا من الغرف والارماب . ان الموضوع الرئيسي للسينما الإيطالية الرم هو النشال شد الفاشية كما كان ذلك في عهد سينما الواقعية الجديدة .

تشترك في المسابقة ، توفرت الظروف لتمثيل فن سينمألسى من مختلف البلدان على نطاق واسمم الاتعاد السوفيتي وأتيع للمتغرجين والرأى العام العالمي السينمالي التعرف على انجازات السينمائيين فيسمى مغتلف

ألتي تاثر بها المتقرجون ، والتي اسهمت بلا ريب

افكار السلام والصداقة بين الشعوب ، والعدالة

ويغضل البرنامج الواسع لعرض الافلام الني لم

المسابقة تلك التي تؤكد في قوة فنيسة كبيرة يعرض في المهرجان الذي سيقام بمناسبة الإي

السنين لثورة اكتوبر ، والذي سبيدا لي ٧ زلي

وشاهدنا بعدم الرضى الافلام الفرلسية .

وجهت للأسف الشديد السينما الغربية ركفا ورا

الغالدة المادية ، اهتمامـــا خاصا ال الشالد

الجنسية بصرف النظر عن موضوع الفيلم . وا

تزال الكوميديا اكثر الوان السينسسا الدنية

شعبية . غير أن شكل الكوميديا الغرنسية التلامة

يتغير في الاونة الاغيرة . فافلام الكوميديا السليا

تحل ملحها كوميديا وجدائية ذات عضبون اشاء

فيعرض في بالادتــا مثلا فيلم مالعوبة ازار

فرانسيس فيبر بنجاح كبير ركانت فرنسا در

يلدا يكتشف النجوم ، ولا تزال السينما الرنسيا

استغلال غرائز الانسان الدنيئة بدافع المعالم

وجرت في أيام المهرجان في معهد السينسسا

أمتحانات القبسول . وبين اولئك الذين يقدرو

الامتحانات شباب من البلدان الشقيقسية . رفد

بسرور الملاكات للبلدان النامية في أسيا والريقا

والتقينا بابتهاج كبير مع المتغرجين السابلين لر

ممهدنا في مهرجان موسكو السيئمالي العالمي العالم

فقد عرض عناك مثلا قبلم وثيهة المسطرة عسن

الكوميديا الفرنسية

(تنمرين الثاني) الفادم .

كمالوفا سيناريو يادوسلاف فيليبوف ، وهر فيلم

اظهر الغيلم الابطال اسان بابيلو. الساعة النامنة مسا.» اخراج كاداو ليدزائي ، المعروض فــــــي

نشمال فيمنام البطول وفيلم "بثت تبناهاه الذي السينما السوفيت والاجانب ومن ببنهم السينماليون لم يشترك في المسابقة . ونقول بالمناسية ان الفنلنديون الذين ساعدناهم على التقاط فيلسم نضال وطنى فيتنام الباسل التاويل ضد المتدين «قصة انثى» وهو قيلم شيسق للمتقرجين الكبار الاجائب اصبح موضوعا رليسيا لأثلام هذا البلا والصنار كما توفق قصته بين الاسطورة الفتلندية بين الاقلام المختارة لمرشها كانت امام لجنة القرمية وموقلنا البماصر من الحياة . وكثير من البلدان السقيقة . أما الفيلم السونيتي الفنلندي «الثلة» فسسوف ويسود مضامين افضل افلام العالم ،

ولذلك لم تدخله الحلام تانهة من الناحية الفكرية

العالم التقليدي عرضيا . فالاقامة في موسكو تتيح للضيوف الاجانب زبارة دور السينمسا ومشاهدة

والتقط السينمالبون السوفيت كثيرا من الافلام

الاشتراكية العظمسي . وتحتوى هذه الافلام على

### باقة فنية

التحكيم افلام تمثل سينما العالم كله . وفارت في

كنت فتيا جنت ال الورشة التي لا تمتاز فقط بتخصص العمال **ضروری لاجل تطورهم البدئی والروحی المتناسق : دور العضالة** والريائس والمدارس والمكتبات وقصود الطلائع ء والمصحات والرياض والمدارس والمكتبات وقصور الطلائم ، والمصحات

ولعتبر الصداقة الاغوية التي لاتنزعزع لشعوب الاتعاد السوفيتي من اعظم مكاسب النظام الاشتراكي . فالسياسة اللينينية تجاد اللوميات التي يطبقها العزب الشيوعي بداب ادت ألَّ النهوش السَّامل الاتماد ولقافة كل الأمم والسَّموب ق بالدنا ، والشاء جهاز التصادي موحد جبار منظم عل لطاق كل

ويكيت في القاموس السوقيش من العهد الماض ، عهد ما

عل امتداد ستين سُئة ، لفن المستعيل التعدث عنها كلها ال

الرفيع ومهادتهم بل وكذلك تماسكهم والضياطهم ، ومسؤولية كل منهم عن العمل الذي كلك به . وقد أصبح ذلك اللقرق حاسما بالنسبة لمصيرى، وترعرع كليمشنكو تحت اشراف وفاقه المجربين حتى أصبح اختصاصيا رفيع المهارة . وف. علم المهنة الكثيرين من العمال الشباب . ومنح أوقع لقسب مشرق في بلادنا ، لقب يطل العمل الاشتراكي ، وكان لائب في السوفييت للاتعاد السوفييتي ، وانتغي في المؤتمر الده للعزب عضوا في اللجنة المركزية للعزب الشبوعي السوفيتي .

## صداقة لاتتزعزع

وقد سلمت الاشتراكية ، بعدما حولت وسائل الالتاج ال ملكية للمجتمع ، دفة البلاد للذين يشتقلون في المصائسة والمعامل ، ويزرعون القمح ، ويطورون العلم ويبدعون القيم المادية والروحية ، وقد جرت مؤخرا في ١٩ يوليسسو في بيلوروسياء كما العال في كل العام البلاد التقابات السوفيتات المعلية . والتغب في جمهوريتنا زعاء ١٨ الله ثالب . فمن هم هؤلاء ؟ أن اكثريتهم الساطة هم من العمال والكولغوزيين كما أن أكثر من لصف عدد نواب السوليت الاعلى ليمهوديسة بيلوروسيا السوفيتية من الذين يمادسون العمل العفسسل وتتمثل في السوفيتيات كل طنات وجماعات السكان ويشترك مع النواب في عمل هيئات حكم الدولة في الجمهورية منات الالوف من مساعديهم الطوعيين . ويبلغ عدد النشطاء الدالمين

قبل العورة مقاهيم للتذكير فقط مثل «الاقاليم الوطنية» ومناطق متطورة« ودغير منظـــورة، من حيث المستوى الطافسي

للله تناولت جانبا فقط من النعولات التي تمت في حياتنا

انْ ذَلِكَ مِنْ شَالُهُ إِنْ يِتَعَلِّبُ مِجِلْدَاتَ كَثِيرةً ، وَكَانَ مِسْنُ الممكن ان تكون منجزاتنا اعتلم لولا المقاومة الضارية التي أبدتها قوى العالم القديم التي تاليت فعد الدولة الاشتراكية ألاول في العالم منذ ولادتها . ولنتذكر 1 لقد اقبطر العكسم السوفييتي الغتي ال ان يكافع شيد اعسيدا، النورة الداخلين الذين شنوا العرب الإهلية في البلاد ، وان يصد التدار الموحد لبلدان الالتلاف ، وعجابهة العصار الاقتصادي والعزة

وكائت العرب التي فرضتها المانيا الهتلرية حزبا قاسية ودموية للغاية . فلي بيلوروسيا وحدها دمر الغاشيست اكثر ان ۲۰۰ مدينة وحاضرة عمالية ، واحرقوا ۱۲۰۰ قريسة وفاقت الاشراد المادية التي نعقت بالجمهورية و٣ مرة دجم ميزائيتها في عام ١٩٤٠ السابق للحرب . . وفي سنسواة الاحتلال اباد الهتلريون وأحدا من اربعة من سكان بيلوروسيا-مليولين و٢٣٠ الك شخص . وهكذا تبدو تقريبا لوحسة أحصاليات العرب القاتمة بالنسبة الى مناطق الإلعام السوليتي ألافرى التي تعرضت للاحتلال الهتلري . وقد التزعت العرد٧ ومرحلة الهاش الاقتصاد الذي قريته العرب عشرين سنة ان أصل ستين سنة من حياة الشبعب السوقيتي بعد اورة الكؤلا وليس من الصمب إن تتصور العقبة التي شبكلها ذلك في طريق أيادة وفاعية الشعب وتطوير الاقتصاد والعلم والثقافة -

لضال في سبيل السلام أن السوفيتيين الذين يعرفون ان العرب هم بالنسبة للشعوب ، ينافسلون بداب في سبيل السلم ولبعله لابتا ووطيدا ، ويدعبون بالإجماع السياسة الكارجية المعبد للسلام التي ينتهجها الحزب الشبوعي والدولة السولينية . ولشترلا جمهورية يبلوروسيا السوفيتية اشتراكا لشيطا أن العياة الدولية ، وفي النفال لاجسل السلو والاللزاع : ال جمهوريتنا التي قدم ضعيها تقسعيات حاللة في العرب التخرية خدد الفاشية ، كانت احد مؤسسي هيئة الامم البتعدة وهس لدافع بداب في هيئة الامو المتعدة وفي المثلثات الدوليا الاقرى عن قلسية السلم العام ، وتقدم اسهاما عظيما في لطبق

المهمات العيوية النبيلة للسياسة العارجية السولينية و ويستعد شقيلة يبلوروسيا لاستقبال العيد العقيو ستيليأ اكتوير ومو في ذروة تواهي الفلالة ، وهم ، شاق جيئ السوفيتيين علعبون بالعزم على السير باللفية التي فشلتا النودة حتى الهدف النهاي-التصار الشيوطية ،

## سالني ابني قائلا :

- متى ستصل ماما ؟ اخذ يكرر سؤاله مذا باشكال مختلفة ابتداء وتلك اللحظة التي اجتازت فيها سيارة الباس بنا حدود بيفوروسيا ... فبالنسيسسة له تبــدا بياوروسيا من ذلك المكان الذي يحمل اسممم

تبل مدة اشهر زرئسا انا وزوجي معرضسا اللهور الغوتوغرافية للتماثيل التذكارية نظم فسي بهدئا . وكان معنا ابننا . فهزته صورة خاطين بنائيلها واجراسها ومسلاتها العالية . وتجسول في البعرش وهو هـادي، مستفرق في افكاره رلاحظت ان انظاره كانت تعود من حين الى حين ال صورة أجراس خاطين .

تعالظ عل هذا التقليد . ودمثمنا كثيرا لان ابننا الذي ينهال علينا ونشير بارتياح خاص ال امرار رجالات الد عادة باستلته ، كان ساكتا بعد زيارة المعرض السينماني اليابانيين على وفائهم لتقليدم الدي ولم يسال هن شيء . وهو الامتمام بالتراث الروسي الكلاسيكي اليومناما حينما تسعى السينما في البلدان الراسمال ال

وفي الايام التالية بني في المساء في غرفتيه وراه الباب المفلق ، ولم يسمع هناك اي صــوت سرى حقيف الصفعات .

## ذاكرة البشرية

وتذكرت انثى قرات مثله ، وانا في سنسية مامزلة عن الاخرين ، مذكرات آنا قرانك ... تذك البئت اليهودية التي فتلت في المعتقب الفاشي للم ارد أن يشاركني احد في رثائي . ولعله من القروري ان يعيض كل انسان عاســــاء الناس البزة النردية الما عي اساس لذاكرة البشريسية الجاعية ، ومصدر يستبد منه الفنانون الهامــــــا لابداع تعاليل مثل تلك الني نعميت في ستالينغراد ززارمو وارزادور ...

تلاعبها الرياح الطليقة وتحيط بها الاشجسار ألخشراء ، الارش ،،، السماء ..، والهدرء ، لم نسال ، انا وزوجي ، ابننا اندريه شيف عاش هناك اناس مسألبون عشقرا العبل والحب ما ، ولم تحاول دخول غرفته ، فقد علمنا الـــه واحتضان الطغولة واحبوا الحرية . وجاء الناشسيت كان يقرأ كتبا عن خاطيــــن ، تلك التربـــة وجمعوا الشيوخ والنساء والاطفال في عنبر واحد البيلوروسية التي احرقها الفاشست مم اهاليها واشعلوا النار . وكان من المعجزة أن يخرج أحد فليبك وليحس بالحقد تجاء اولنك الذين يبيدون الشيوخ من العريق وهو يحمل حليده الميسست لبشر ، وفترن في مسامعه اجراس خاطين ... وكان الشاهد الوحيد على الكارئـــة ، وتراء الان ولذلك حينما نظمت في المعهد رحلة سياحيك متجسدا في تمقال برونزي يقف وبين ذراعيسه

البها ء اخلنا ابننا معنا دون ای ترده ، ... اعقبت الباص سيارة اخرى تحمل وقميا اركراليا ، أقد اصبح من التقليمسه أن يزور السوفيت من مختلف المدن والقرى ... الاهاكين التذكارية لاحياه ذكرى اولئك الذين ذهبت الحرب

المسيف حين تحيط بها الخضرة ، بل يغير الحزن

الذكري الغائدة التي تذكيير بان ربع مواطئيي بيلوروسيا استشهد في ايام الحرب . ويتدفق سيل مستمر عن الناس كبارا وصفارا ، وأحدق تظهر خاطين من وراه اخر التواه الطريق كلها في وجوه الاطفأل ، ويلوح لي انهم لم ينسوا ابدا بمتحلها وتمثالها ، ولايبدر منظرها مأسويا فسس هذا المنظر الحزين ... ورئين الاجراس الجنائزي. تاتاشا زيملينا

نقف بعزن عميق قرب ثلاث اهمجار وهماسسة

المة تعاليل تبدو وكانها صرخة انطلقت من حنجرة

السان ، فتهز النفس وتجمل الدموع تقطر مـــن

الميون . اما المجموعة التذكارية في خاطين قلم

يرد اصحابها المارة المتقرع لهذه الدرجة ، فــان

قصة القرية ذاتها ماساة شديدة الانارة بعسسه

ذاتها . ولم يكن من الضروري الزيادة من تأثيرها

في الانسان براسطة النبائيل . فاكتفى الفنانون

بوضع المسلات النى تحمل الاجراس ومعط الطبيعة

الهادلة . وكل مسلمة وكانها روح ذلك البيت الذي

قام سابقا في مكانها . ويبلغ عددها ٢٦ مسلة

وهو عدد البيوت التي كانت في قرية خاطين قبل

الحرب ، وتقشت على كل مسلة اسماء اولئيك

عاش هنا أناس مسالمون

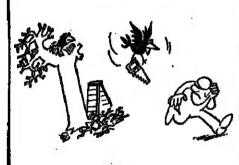
وتتبعثر المسلات بأجراسها على المنبسط

الذين عاشوا في ذلك البيت .

odle Ul



أصمد ياحامي الهدف ا



الاصدقاء تر بك

## (بالية المنشور على ص ١٧)

قال الاول وهو يقصد شبيئا وترجل . وفي هذه الالثاء الترب الثالث من ليلتشولا . وكان اكبر من الالتين - وبدا ان وجهه ليس غريبا على ليفتشولا ، تطلع القارس

· الذكر كيف قامينا مما على الملترق ؟

للرة استقهام وساله ؟

ذ<sup>هو</sup> صلير ولم ياكل شيئا طوال اليوم .

- حكاية طويلة ، خلوه الى امراة . يجب ان ياكل والا فسوف

في المستثلم اليس كالله ؟ - اجل ولجوت باعجوبة . أل هذا الشنعص وكانه يتذكر شبينًا ما .

- التظر هذا من غيرويسكي . كنيتك ليفتشوك اليس كذلك؟ ليلتشول .

أعاد ليغتشوك بهدوء المسلس الى قرابه ، ووضع الشبان ارشاشات على اكتافهم . ثقر الشاب ذو الشاريين ال ليفتشوك

- عادًا ؟ عل خفست المستنقع ؟

أجاب ليفتشوك ورفع الصغير يرفق من على المشب .

- هذا ؟ السال ، الا توجد لساء هنا ؟ اله يعتاج ال أم صمت الشبان وقد اعترتهم الدهشة . اما هو فقد الراح طرف البترة واداهم وجه الصغير .

" بالفيل ، انظر 1 ... وابن وجدته ؟

أس لتم ألى معسكر العائلات . اله ليس يبعيد . قال أحد السبان وامتطى حصاله ا

- أي طفل ؟-سال اللالد-اصطفيوا لقد الخترق الإلهان السمع ما يجرى ؟

- مع الطال ٢

حسنا ، احمل الت الطلل أما الت لهيا . أين البندلية ؟ قال ليفتشبوك ا

· حسنا سيروا ورالي ،

- أحمله إلى أحدى النساء كي تطعيه و.

- سالعل ، لاللكق .

أسبم ، وهل . فكر بالاسم ؟ حتى اله لم يامل بان ألطفل سبيكون يعاجة الى اسم .

- فيكتور-صاغ وهو يتذكر أسم بالالولوف-لل فيكتسور والكلية بالاولوف ، واذا ...

طارد كوليش في الطريق والحتلي خلف المنعطف - أما ليفتشوك للد ارتفش وارتجف بدله ورعض وراء رفاقه ، وعان يعناهن صوت البنادق والطلقات الاولى إلتي المترقت لينبير المبياح أرو

- كوليش ، احمله ، ثم البعثا ، سال كوليش وهو ينظر اليه :

وسال كوليش وهو يشير ال المرة ا

- وهذا اليس ابنك ؟

- لا ليس ابني . ابن صديقي . - مكذا اذن ، منهوم ... - لم يكد يولد حتى أصبح بتيما ، لا أم لديه ولا أب ،

لنهد كوليش وقال 1 - يُدد ، هذا أمر عادى الان ، التقس ليقتشوك الصعداء وتظر الى الصقير ، وكان ذاك لالما

بين ذراعيه . كان الطريق يتعدر الى الاسقل . وشاهدوا في للك الناحية رجالا مسلحين ير كضون ، مِيال كوليش ا 1 130 to -

ركض الى الطريق رجل امسور في بزة المائية ويعمل بيده وشائدا الماليا وعل صدره مبلقاد المالي ، وحرد لينتشوك ان مدا احد القادة . - كل يا كوليش .

صاح القائد ورمى الرثناش عل ملكيه ه - عن الت ٢ إلى اللولا متلحمة عل ليفتشوله ه

واجاب عله كوليش : · هذا من غيرويسكي ، ها لعن لعمل طفلا الى المعسكر و

دهش کولیش د

ولرز القالد بسرعة :

🖚 لا يوچد لدى . . ها هو مساسى .

لباطا لينتشوك لعلاة واراد ان يلول اله ممناب بجرح ولكنه قهم من ملامح وجه القائد والمعاربين أن من الافضل أن يطيع وأعطى الطفل لكوليش الذي حمله ووضعه على السرج ،

وذكره ليغتضوك ا

-- هيه ، وما أسمه ٢

– أسبه ؟ وبالنسل ، وبما يقارله الى الابد ولكنه لم يطلق عليه اى

- واضع -